

Wilo-Stratos GIGA Wilo-Stratos GIGA-D Wilo-Stratos GIGA B



sk Návod na montáž a obsluhu

Fig. 1: IF-Modul

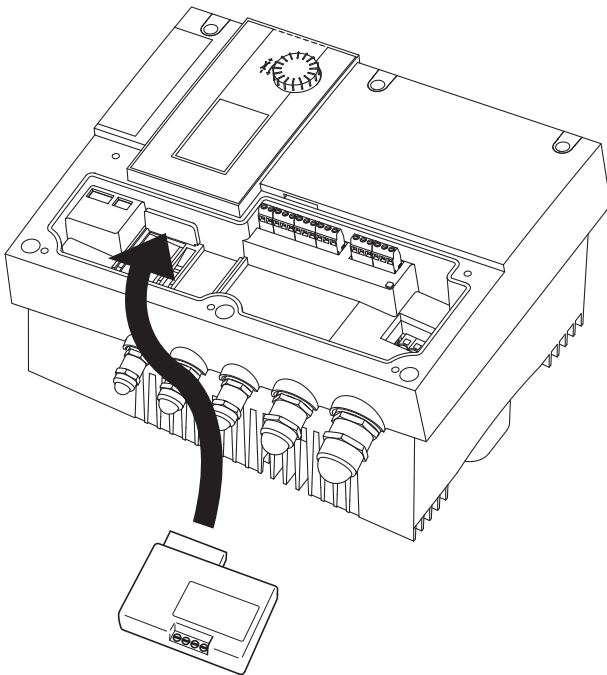


Fig. 2:

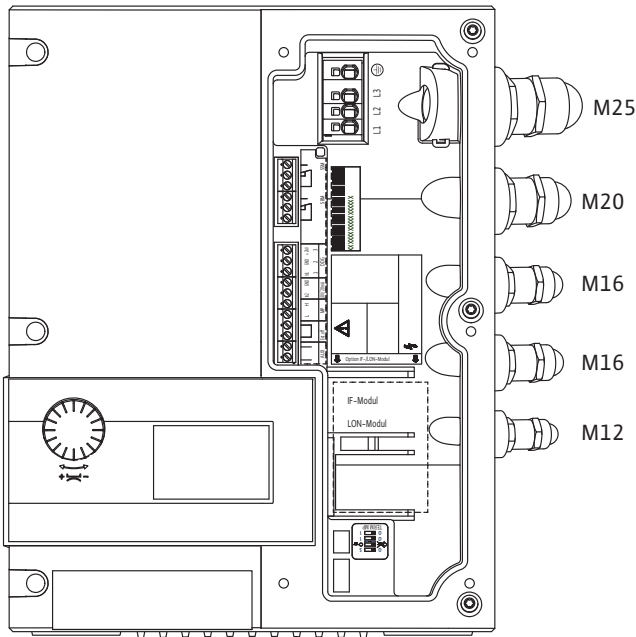


Fig. 3:

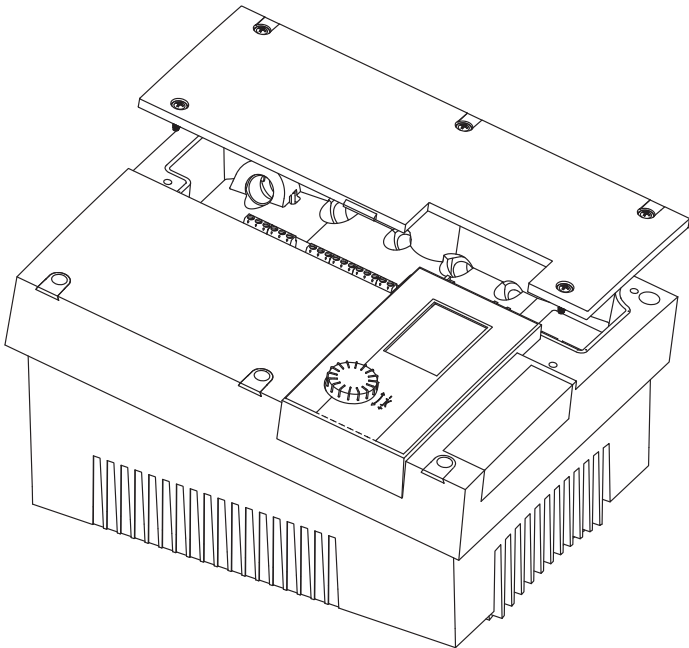


Fig. 4:

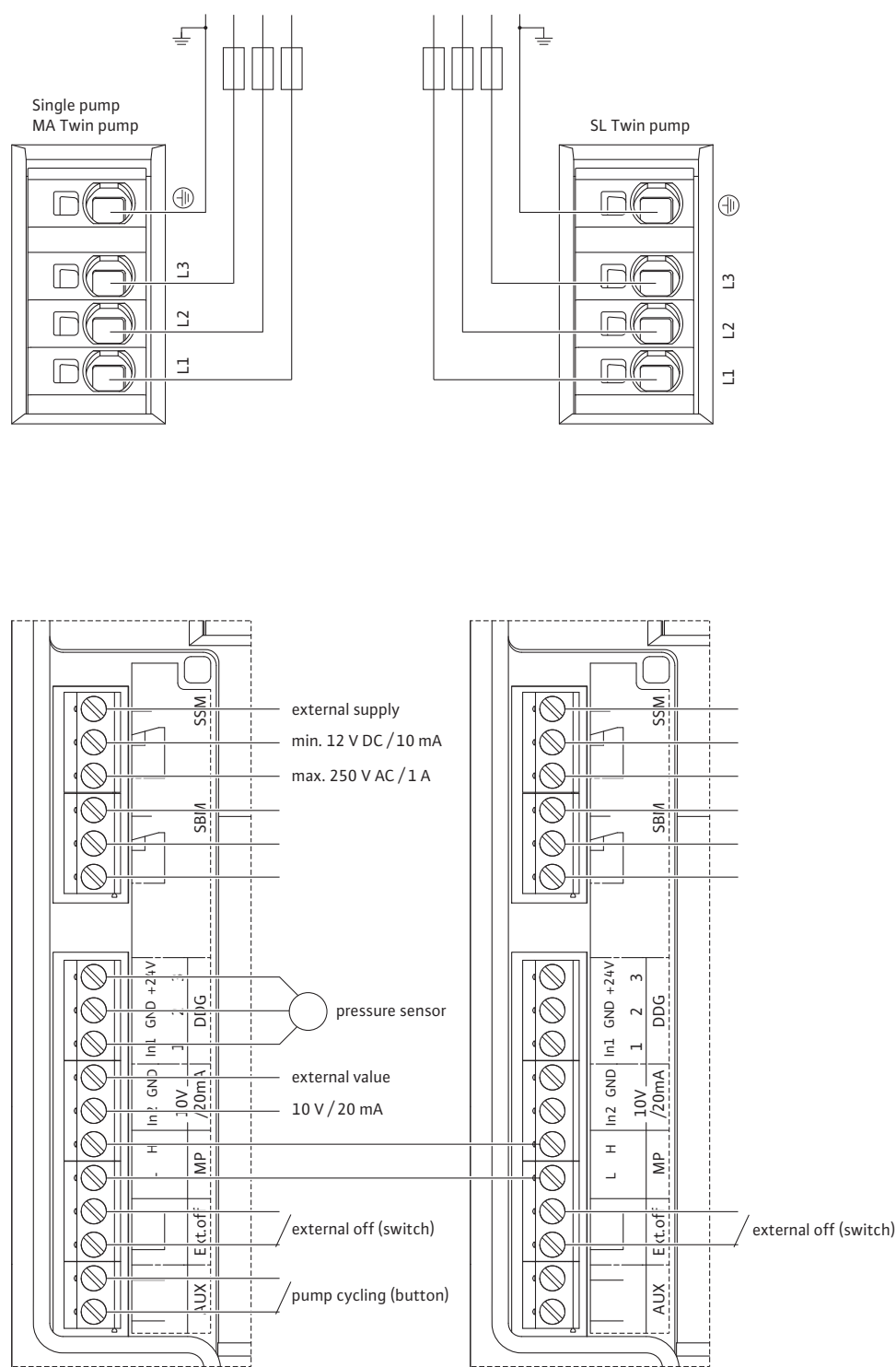


Fig. 5:

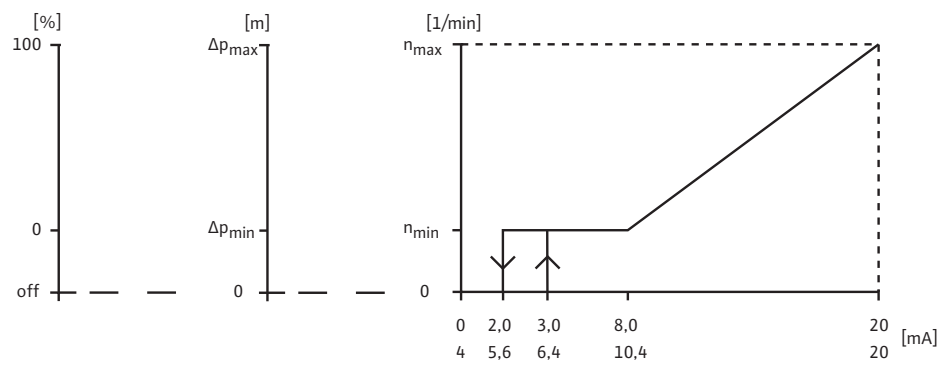
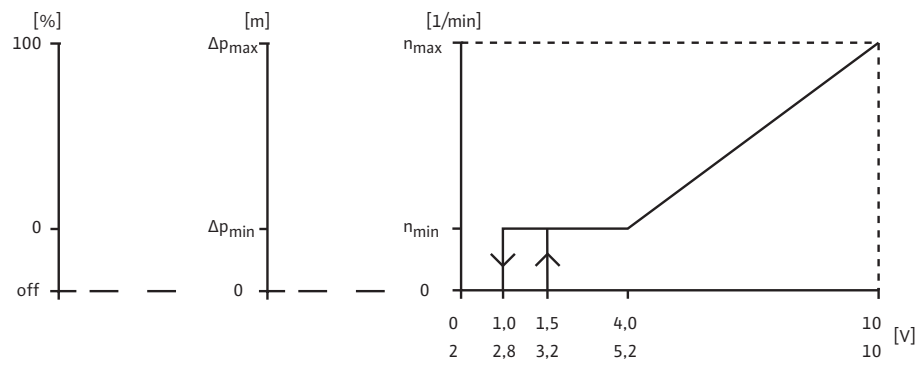


Fig. 6:

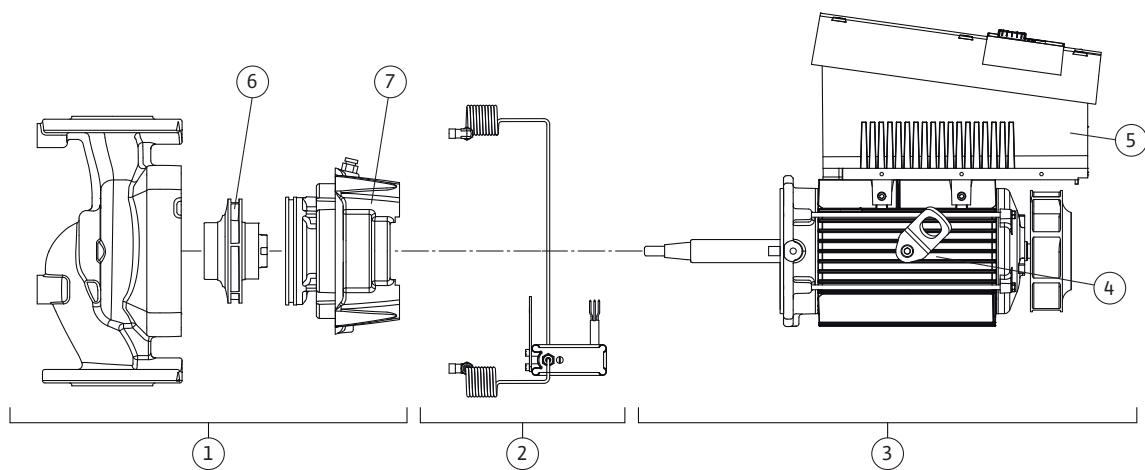
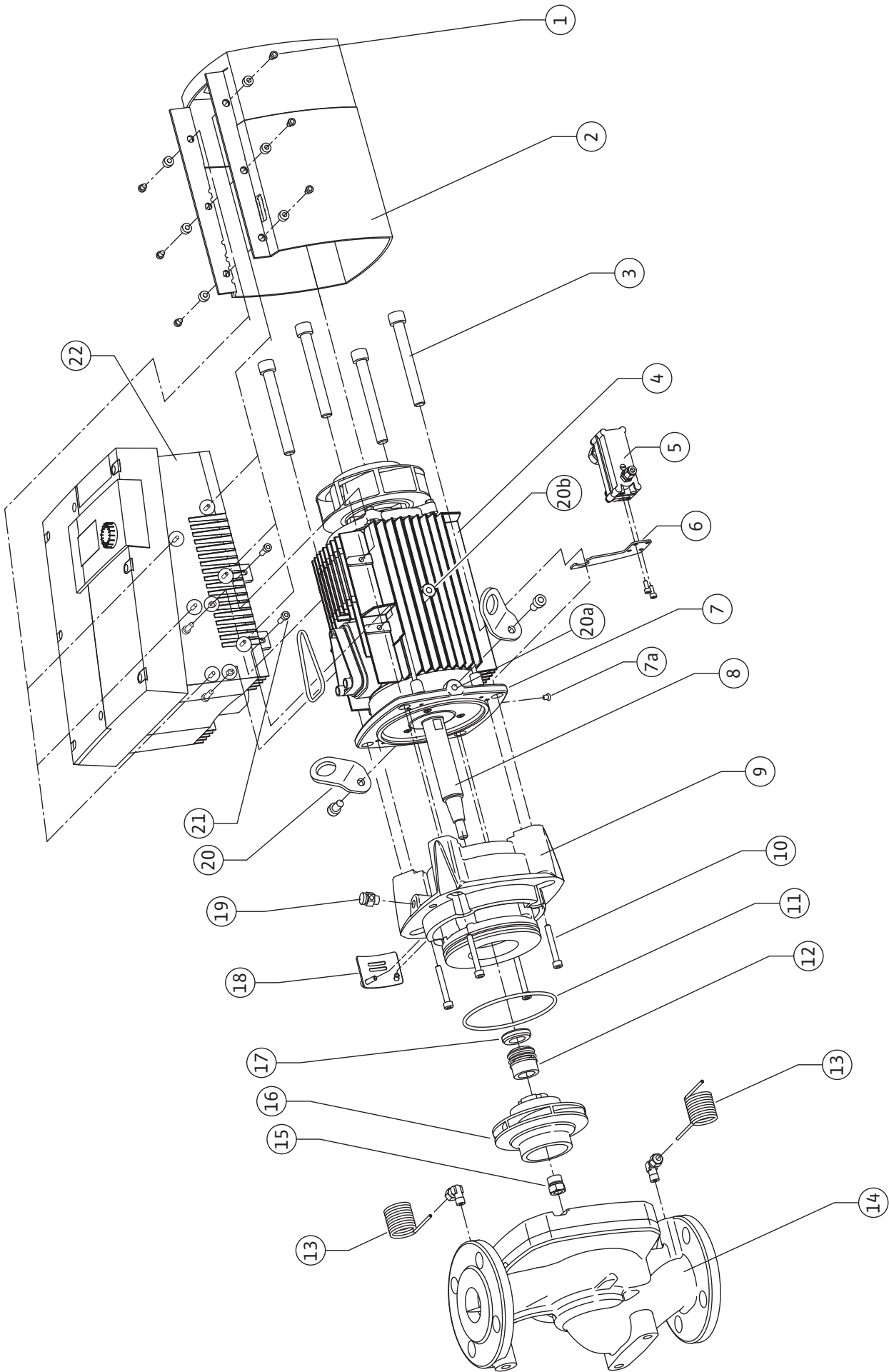


Fig. 7: Stratos GIGA / Stratos GIGA-D



1	Všeobecne	3
2	Bezpečnosť	3
2.1	Označovanie upozornení v návode na obsluhu	3
2.2	Kvalifikácia personálu	4
2.3	Riziká pri nedodržaní bezpečnostných pokynov	4
2.4	Bezpečná práca	4
2.5	Bezpečnostné pokyny pre prevádzkovateľa	4
2.6	Bezpečnostné pokyny pre montážne a údržbové práce	5
2.7	Svojpomocná úprava a výroba náhradných dielov	5
2.8	Nepripustné spôsoby prevádzkovania	5
3	Preprava a prechodné uskladnenie	5
3.1	Expedícia	5
3.2	Preprava na účely inštalácie/demontáže	6
4	Účel použitia	6
5	Údaje o výrobku	8
5.1	Typový kľúč	8
5.2	Technické údaje	8
5.3	Rozsah dodávky	9
5.4	Príslušenstvo	9
6	Popis a funkcia	10
6.1	Popis výrobku	10
6.2	Regulačné režimy	12
6.3	Funkcia zdvojeného čerpadla/použitie spojovacieho kusu	13
6.4	Ďalšie funkcie	17
7	Inštalácia a elektrické pripojenie	19
7.1	Povolené montážne polohy a zmena usporiadania komponentov pred inštaláciou	20
7.2	Inštalácia	21
7.3	Elektrické pripojenie	25
8	Ovládanie	29
8.1	Ovládacie prvky	29
8.2	Štruktúra displeja	30
8.3	Vysvetlenie štandardných symbolov	30
8.4	Symboly v grafikách/inštrukciách	31
8.5	Režimy zobrazovania	31
8.6	Pokyny k obsluhu	34
8.7	Referencia prvkov menu	36
9	Uvedenie do prevádzky	43
9.1	Plnenie a odvzdušňovanie	44
9.2	Inštalácia zdvojeného čerpadla/inštalácia potrubia v tvare Y	44
9.3	Nastavenie výkonu čerpadla	45
9.4	Nastavenie regulačného režimu	45
10	Údržba	47
10.1	Prívod vzduchu	48
10.2	Údržbové práce	48
11	Poruchy, príčiny porúch a ich odstraňovanie	54
11.1	Mechanické poruchy	55
11.2	Tabuľka porúch	55
11.3	Potvrdenie chyby	58
12	Náhradné diely	63
13	Nastavenia z výroby	63
14	Likvidácia	64

1 Všeobecne

O tomto dokumente

Originál návodu na obsluhu je v nemčine. Všetky ďalšie jazykové verzie sú prekladom originálu návodu na obsluhu.

Návod na montáž a obsluhu je súčasťou výrobku. Musí byť vždy k dispozícii v blízkosti výrobku. Presné dodržanie tohto návodu je predpokladom používania v súlade s účelom použitia a správneho ovládania výrobku.

Návod na montáž a obsluhu zodpovedá vyhotoveniu výrobku a stavu bezpečnostno-technických predpisov a noriem platných v čase tlače.

Pri vykonaní vopred neodsúhlasených technických zmien na konštrukčných typoch uvedených v tomto vyhlásení alebo pri nedodržaní vyhlásení týkajúcich sa bezpečnosti výrobku/personálu, ktoré sú uvedené v návode na montáž a obsluhu, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

2 Bezpečnosť

Tento návod na montáž a obsluhu obsahuje základné pokyny, ktoré treba dodržiavať pri inštalácii, prevádzke a údržbe. Preto je nevyhnutné, aby si tento návod na montáž a obsluhu pred inštaláciou a uvedením zariadenia do prevádzky bezpodmienečne prečítal mechanik, ako aj príslušný odborný personál/prevádzkovateľ.

Okrem všeobecných bezpečnostných pokynov uvedených v tomto hlavnom bode k bezpečnosti je nevyhnutné dodržiavať aj špeciálne bezpečnostné pokyny uvedené v nasledujúcich hlavných bodoch s varovnými symbolmi.

2.1 Označovanie upozornení v návode na obsluhu

Symbody



Všeobecný výstražný symbol



Nebezpečenstvo elektrického napätia



OZNÁMENIE

Signálne slová

NEBEZPEČENSTVO!

Akútne nebezpečná situácia.

Nerešpektovanie má za následok smrť alebo ťažké zranenia.

VAROVANIE!

Používateľ môže utrpieť (ťažké) zranenia. „Varovanie“ znamená, že pri nedodržaní príslušného oznámenia môže pravdepodobne dôjsť k (ťažkému) ublíženiu na zdraví.

UPOZORNENIE!

Hrozí nebezpečenstvo poškodenia výrobku/zariadenia.

„Upozornenie“ sa vzťahuje na možné škody na produkte v dôsledku nerešpektovania upozornenia.

OZNÁMENIE:

Užitočné oznámenie k manipulácii s výrobkom. Upozorňuje aj na možné problémy.

	Upozornenia priamo umiestnené na výrobku, ako napr. • šípka so smerom otáčania, • označenia pripojení, • typový štítok, • varovná nálepka sa musia bezpodmienečne dodržiavať a udržiavať v kompletne čitateľnom stave.
2.2 Kvalifikácia personálu	Personál pre inštaláciu, ovládanie a údržbu musí preukázať príslušnú kvalifikáciu pre tieto práce. Oblasť zodpovednosti, kompetencie a monitorovanie personálu musí zabezpečiť prevádzkovateľ. Ak personál nedisponuje potrebnými vedomosťami, tak je potrebné jeho vyškolenie a poučenie. V prípade potreby môže vyškolenie personálu na požiadanie prevádzkovateľa uskutočniť výrobca produktu.
2.3 Riziká pri nedodržaní bezpečnostných pokynov	Nerešpektovanie bezpečnostných pokynov môže mať za následok ohrozenie osôb, životného prostredia a produktu/zariadenia. Nerešpektovaním bezpečnostných pokynov sa strácajú akékoľvek nároky na náhradu škody. Nedodržanie môže mať za následok predovšetkým nasledujúce ohrozenia: • ohrozenie osôb účinkami elektrického prúdu, mechanickými a bakteriologickými vplyvmi, • ohrozenie životného prostredia priesakom nebezpečných látok, • vecné škody, • zlyhanie dôležitých funkcií výrobku/zariadenia, • zlyhanie predpísaných postupov údržby a opravy.
2.4 Bezpečná práca	Je nevyhnutné dodržiavať bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode na montáž a obsluhu, existujúce národné predpisy týkajúce sa prevencie úrazov, ako aj prípadné interné pracovné, prevádzkové a bezpečnostné predpisy prevádzkovateľa.
2.5 Bezpečnostné pokyny pre prevádzkovateľa	Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami, s nedostatkom skúseností a/alebo s nedostatkom vedomostí. Výnimkou sú prípady, kedy na takéto osoby dohliadajú osoby zodpovedné za bezpečnosť alebo im tieto osoby poskytnú inštrukcie o používaní prístroja. Je potrebné dohliadať na deti, aby sa so zariadením nehrali. • Ak horúce alebo studené konštrukčné diely výrobku/zariadenia predstavujú nebezpečenstvo, musia byť na mieste inštalácie zabezpečené proti dotyku. • Ochrana pred dotykom pre pohybujúce sa komponenty (napr. spojka) sa pri výrobku, ktorý je v prevádzke, nesmie odstrániť. • Priesaky (napr. na tesnení hriadeľa) nebezpečných prepravovaných médií (napr. výbušných, jedovatých, horúcich) je potrebné odviešť tak, aby nedošlo k ohrozeniu osôb a životného prostredia. Je nevyhnutné dodržiavať vnútroštátne zákonné ustanovenia. • Lahko zápalné materiály sa musia v zásade udržiavať mimo produktu. • Je nevyhnutné predísť ohrozeniu spôsobenému elektrickým prúdom. Nariadenia miestnych alebo všeobecných predpisov [napr. IEC, VDE atď.] a nariadenia miestnych dodávateľov energie sa musia rešpektovať.

2.6 Bezpečnostné pokyny pre montážne a údržbové práce

Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť, aby všetky inštalačné a údržbové práce vykonával oprávnený a kvalifikovaný odborný personál, ktorý na základe dôkladného štúdia návodu na montáž a obsluhu disponuje dostatočnými informáciami.

Práce na výrobku/zariadení môžu byť vykonávané len na zastavenom zariadení. Postup pre odstavenie produktu/zariadenia, ktorý je popísaný v návode na montáž a obsluhu, je nutné bezpodmienečne dodržať.

Bezprostredne po ukončení prác musia byť všetky bezpečnostné a ochranné zariadenia opäť namontované, resp. uvedené do funkcie.

2.7 Svojvoľná úprava a výroba náhradných dielov

Svojvoľná úprava a výroba náhradných dielov ohrozuje bezpečnosť výrobku/personálu a má za následok stratu platnosti vyhlásení výrobcu, ktoré sa týkajú bezpečnosti.

Zmeny na produkte sú prípustné len po dohode s výrobcom. Originálne náhradné diely a výrobcom schválené príslušenstvo pomáhajú zachovávať bezpečnosť. Použitím iných dielov zaniká zodpovednosť za škody, ktoré na základe tohto použitia vzniknú.

2.8 Nepripustné spôsoby prevádzkovania

Prevádzková bezpečnosť dodaného výrobku je zaručená len pri jeho používaní v súlade s účelom podľa kapitoly 4 návodu na montáž a obsluhu. Hraničné hodnoty uvedené v katalógu/liste údajov nesmú byť v žiadnom prípade nedosiahnuté, resp. prekročené.

3 Preprava a prechodné uskladnenie

3.1 Expedícia

Čerpadlo sa dodáva zo závodu zabalené v kartóne alebo zaistené na palete a chránené pred prachom a vlhkosťou.

Kontrola prepravy

Pri prijatí čerpadla ihneď skontrolujte, či sa nepoškodilo počas prepravy. V prípade zistenia škôd spôsobených prepravou je potrebné v adekvátnych lehotách u prepravcu podniknúť nevyhnutné kroky.

Uskladnenie

Až do inštalácie je potrebné čerpadlo uchovávať v suchu, chránené pred mrazom a pred mechanickými poškodeniami.

Nálepky ponechajte na prípojkách k vedeniu, aby sa do telesa čerpadla nedostali nečistoty a iné cudzie telieska.

Hriadeľ čerpadla raz týždenne otočte, aby sa na ložiskách a privarených častiach netvorili ryhy.

Informujte sa v spoločnosti Wilo, aké konzervačné opatrenia sú potrebné, ak je nevyhnutné dlhšie skladovacie obdobie.



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poškodenia pri nesprávnom obale!

Ak sa bude čerpadlo neskôr opäť prepravovať, musí byť pre túto prepravu bezpečne zabalené.

- Na tento účel zvolte originálny alebo ekvivalentný obal.
- Pred použitím skontrolujte, či prepravné oká nie sú poškodené a či sú bezpečne upevnené.

3.2 Preprava na účely inštalácie/ demonťáže

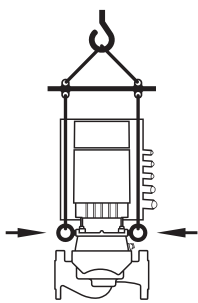


Fig. 8: Preprava čerpadla

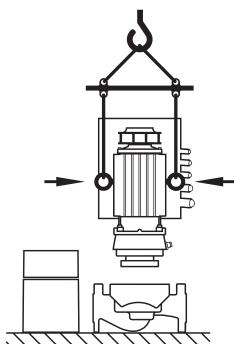


Fig. 9: Preprava motora

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia osôb!
Neodborná preprava môže viesť k zraneniu osôb.

- Preprava čerpadla sa musí vykonať pomocou povolených prostriedkov na manipuláciu s bremenom (napr. kladkostroj, žeriav atď.). Tieto sa musia upevniť na prepravné oká umiestnené na príruby motora (Fig. 8, tu zobrazené: Zdvíhacie zariadenie s vertikálnym hriadeľom motora).
- Ak je to potrebné, napr. v prípade opravy, môžu sa prepravné oká premiestniť z príruby motora na teleso motora (pozri napr. Fig. 9). Pred inštaláciou prepravných ôk na telese motora sa dištančné vložky musia vyskrutkovať z otvorov pre prepravné oká (Fig. 7, pol. 20b) (pozri kapitolu 10.2.1 „Výmena mechanickej upchávky“ na strane 49).
- Pred použitím prepravných ôk skontrolujte, či oká nie sú poškodené a či sú upevňovacie skrutky úplne zaskrutkované a pevne zatiahnuté.
- Ak sa z príruby motora premiestňujú alebo budú premiestňovať prepravné oká a následne montovať na teleso motora, potom ich možno použiť len na prenos, resp. prepravu nástrčného bloku (Fig. 9), a nie na prepravu celého čerpadla, a ani na oddelenie nástrčného bloku od telesa čerpadla.
- Po prípadnom premiestnení prepravných ôk z príruby motora na teleso motora, napr. v prípade opravy (pozri kapitolu 10 „Údržba“ na strane 47), je nutné ich po ukončení montážnych a údržbových prác opäť upevniť na príruby motora a do otvorov prepravných ôk zaskrutkovať dištančné vložky.



OZNÁMENIE:

Prepravné oká pre vylepšenie rovnováhy pootočte/otočte v závislosti od smeru zdvíhania. Na tento účel uvoľníte a znovu utiahnete upevňovacie skrutky!



VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia osôb!
Nezabezpečená inštalácia čerpadla môže viesť k poraneniu osôb.

- Čerpadlo neuložte na opornú pätku čerpadla bez zabezpečenia. Pätky so závitovými otvormi slúžia výhradne na upevnenie. Voľne inštalované čerpadlo môže byť nedostatočne stabilné.



NEBEZPEČENSTVO! Riziko smrteľného zranenia!
Samotné čerpadlo, ako aj jeho časti, môžu mať veľmi vysokú vlastnú hmotnosť. Padajúce časti predstavujú nebezpečenstvo rezných poranení, pomliaždení, podliatin alebo úderov, ktoré môžu viesť k smrti.

- Vždy používajte vhodné zdvíhacie prostriedky a diely zabezpečte proti spadnutiu.
- Nikdy sa nezdržiavajte pod visiacimi bremenami.
- Pri skladovaní a preprave, ako aj pred všetkými inštaláciami a ďalšími montážnymi prácami zabezpečte pevnú polohu, resp. pevné umiestnenie čerpadla.

4 Účel použitia

Účel

Suchobežné čerpadlá konštrukčného radu Stratos GIGA (inline samostatné), Stratos GIGA-D (inline zdvojené) a Stratos GIGA B (blokové) sú určené na použitie ako obehové čerpadlá v technickom zariadení budov.

Oblasti použitia

Čerpadlá môžu byť použité na:

- Teplovodné vykurovacie systémy
- Okruhy chladiacej a studenej vody
- Priemyselné obehové čerpadlá
- Okruhy nosičov tepla

Kontraindikácie**Inštalácia vo vnútri budovy:**

Suchobežné čerpadlá sú určené na inštaláciu v suchom, dobre vetranom priestore zabezpečenom proti mrazu.

Inštalácia mimo budovy (vonkajšia inštalácia):

- Čerpadlo inštalujte v telese ako ochrane proti poveternostným podmienkam. Vezmite do úvahy teploty okolia.
- Chráňte čerpadlo proti poveternostným podmienkam, napr. proti priamemu slnečnému žiareniu, dažďu, snehu.
- Pre ochranu čerpadla je potrebné udržiavať otvory pre odvod kondenzátu bez znečistenia.
- Zabráňte tvorbe kondenzovanej vody vhodnými opatreniami.
- Prípustná teplota okolia pri vonkajšej inštalácii: „pozri tab. 1: Technické údaje“

**NEBEZPEČENSTVO! Riziko smrteľného zranenia!**

Osoby s kardiostimulátorom sú prostredníctvom permanentného magnetického rotora nachádzajúceho sa vnútri motora vystavené nebezpečenstvu. Nerešpektovanie má za následok smrť alebo ťažké poranenia.

- Osoby s kardiostimulátormi musia pri práci na čerpadle dodržiavať všeobecné pravidlá správania sa, ktoré platia pre zaobchádzanie s elektrickými prístrojmi!
- Motor neotvárajte!
- Demontážou a inštaláciou rotora pre údržbové a opravárenské účely poverte výlučne servisnú službu spoločnosti Wilo!
- Demontážou a inštaláciou rotora na údržbové a opravárenské účely poverte výlučne osoby, ktoré nenosia kardiostimulátor!

**OZNÁMENIE:**

Z magnetov vo vnútri motora nevychádza nebezpečenstvo, **motor kompletne zmontovaný**. Z kompletného čerpadla preto nevychádza zvláštne nebezpečenstvo pre osoby s kardiostimulátormi a tieto osoby sa tak môžu k čerpadlu Stratos GIGA priblížiť bez obmedzení.

**VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia osôb!**

Otvorenie motora vedie k vysokým, prudko vystupujúcim magnetickým silám. Tieto môžu spôsobiť ťažké rezné poranenia, pomliaždeniny a podliatiny.

- Motor neotvárajte!
- Demontážou a inštaláciou príruby motora a štítu ložiska na údržbové a opravárenské účely poverte výlučne servisnú službu spoločnosti Wilo!

**UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo vecných škôd!**

Nepripustné látky v čerpanom médiu môžu zničiť čerpadlo. Abrazívne látky (napr. piesok) zvyšujú opotrebenie čerpadla. Čerpadlá bez povolenia pre použitie vo výbušnom prostredí nie sú vhodné na použitie v oblastiach ohrozených výbuchom.

- K používaniu výrobku v súlade s účelom použitia patrí aj dodržiavanie tohto návodu.
- Akékoľvek iné používanie sa považuje za používanie, ktoré nie je v súlade s účelom výrobku.

5 Údaje o výrobku

5.1 Typový kľúč

Typový kľúč pozostáva z nasledujúcich prvkov:

Príklad:	Stratos GIGA 40/1-51/4,5-xx Stratos GIGA-D 40/1-51/4,5-xx Stratos GIGA B 32/1-51/4,5-xx
Stratos GIGA GIGA-D GIGA B	Vysoko účinné čerpadlo s prírubou ako: Samostatné inline čerpadlo Zdvojené inline čerpadlo Blokové čerpadlo
40	Menovitá svetlosť DN prírubovej prípojky (pri Stratos GIGA B: strana výtlaku) [mm]
1-51	Rozsah dopravnej výšky (pri $Q = 0 \text{ m}^3/\text{h}$): 1 = najmenšia nastaviteľná dopravná výška [m] 51 = najväčšia nastaviteľná dopravná výška [m]
4,5	Menovitý výkon motora [kW]
xx	Variant: napr. R1 – bez snímača tlakového rozdielu

5.2 Technické údaje

Vlastnosť	Hodnota	Poznámky
Rozsah počtu otáčok	500 – 5200 1/min	V závislosti od typu čerpadla
Menovité svetlosti DN	Stratos GIGA/Stratos GIGA-D: 40/50/65/80/100 mm Stratos GIGA B: 32/40/50/65/80 mm (strana výtlaku)	
Potrubné prípojky	Príruba PN 16	EN 1092-2
Povolená teplota média min./max.	-20 °C až +140 °C	V závislosti od média
Teplota okolia min./max.	0 až +40 °C	Nižšie alebo vyššie teploty okolia na vyžiadanie
Teplota skladovania min./max.	-20 °C až +70 °C	
Max. povolený prevádzkový tlak	16 bar (až +120 °C) 13 bar (až +140 °C)	
Izolačná trieda	F	
Druh ochrany	IP55	
Elektromagnetická kompatibilita Rušivé vyžarovanie podľa Odolnosť proti rušeniu podľa	EN 61800-3:2004+A1:2012-09 EN 61800-3:2004+A1:2012-09	Obytná zóna (C1) Priemyselná zóna (C2)
Hladina akustického tlaku ¹⁾	$L_{pA, 1m} < 74 \text{ dB(A)} \mid \text{ref. } 20 \mu\text{Pa}$	V závislosti od typu čerpadla
Prípustné čerpané médiá ²⁾	Vykurovacia voda podľa VDI 2035 časť 1 a časť 2 Chladiaca/studená voda Zmes vody a glykolu do 40 % obj. Zmes vody a glykolu do 50 % obj. Teplonosný olej Iné médiá	Štandardné vyhotovenie Štandardné vyhotovenie Štandardné vyhotovenie len pri špeciálnom vyhotovení len pri špeciálnom vyhotovení len pri špeciálnom vyhotovení
Elektrické pripojenie	3~380 V – 3~480 V ($\pm 10\%$), 50/60 Hz	Podporované typy siete: TN, TT, IT
Interný prúdový obvod	PELV, galvanicky oddelený	
Regulácia otáčok	Integrovaný frekvenčný menič	
Relatívna vlhkosť vzduchu – pri T_{Okolia} do 30 °C – pri T_{Okolia} do 40 °C	< 90 %, bez kondenzácie < 60 %, bez kondenzácie	

¹⁾ Priemerná hodnota hladín akustického tlaku na priestorovej meracej ploche kvádrového tvaru vo vzdialenosti 1 m od povrchu čerpadla podľa DIN EN ISO 3744.

²⁾ Ďalšie informácie týkajúce sa povolených čerpaných médií sú uvedené na nasledujúcej strane v odseku „Čerpané médiá“.

Tab. 1: Technické údaje

Čerpané médiá

Ak sa používajú zmesi vody a glykolu (alebo čerpané médiá s viskozitou inou, než akú má čistá voda), je potrebné zohľadniť zvýšený príkon čerpadla. Používajte len zmesi s inhibítormi na ochranu proti korózii. Je potrebné rešpektovať príslušné údaje výrobcu!

- Čerpané médium musí byť bez usadenín.
- Pri použití iných médií je potrebné povolenie spoločnosti Wilo.
- Zmesi s podielom glykolu >10 % ovplyvňujú charakteristiku $\Delta p-v$ a výpočet prietoku.
- Pri zariadeniach, ktoré boli vyrobené podľa stavu techniky, je možné za normálnych podmienok zariadenia vychádzať z compatibility štandardného tesnenia/štandardnej mechanickej upchávky s čerpaným médiom. Zvláštne okolnosti (napr. pevné látky, oleje alebo látky porušujúce EPDM v čerpanom médiu, podiely vzduchu v systéme a pod.) prípadne vyžadujú zvláštne tesnenia.

**OZNÁMENIE:**

Hodnota prietoku, ktorá sa zobrazí na displeji IR monitora/IR kľúča alebo ktorú vydá riadiaci systém budov, sa nesmie použiť na reguláciu čerpadla. Táto hodnota predstavuje len tendenciu.

Hodnota prietoku sa nezobrazuje pri všetkých typoch čerpadla.

**OZNÁMENIE:**

V každom prípade je potrebné dodržiavať kartu bezpečnostných údajov čerpaného média!

5.3 Rozsah dodávky

- Čerpadlo Stratos GIGA/Stratos/Stratos GIGA-D/GIGA B
- Návod na montáž a obsluhu

5.4 Príslušenstvo

Príslušenstvo je nutné objednať zvlášť:

- Stratos GIGA/Stratos GIGA-D:
3 konzoly s upevňovacím materiálom pre inštaláciu na základ
- Stratos GIGA B:
2 konzoly s upevňovacím materiálom pre inštaláciu na základ
- Montážna pomôcka pre mechanickú upchávku (vrátane montážnych čapov)
- Slepá príruha pre teleso zdvojeného čerpadla
- IR monitor
- IR kľúč
- IF modul PLR pre napojenie na PLR/konvertor rozhraní
- IF modul LON pre napojenie na sieť LONWORKS
- IF modul BACnet
- IF modul Modbus
- IF modul CAN
- Smart IF modul

Pre detailný zoznam pozri katalóg, ako aj dokumentáciu náhradných dielov.

**OZNÁMENIE:**

IF moduly možno pripojiť len vtedy, keď je čerpadlo bez napätia.

6 Popis a funkcia

6.1 Popis výrobku

Vysokoučinné čerpadlá Wilo-Stratos GIGA sú suchobežné čerpadlá s integrovaným prispôbením výkonu a technológiou „Electronic Commutated Motor“ (ECM). Čerpadlá sú vyhotovené ako jednostupňové nízkotlakové odstredivé čerpadlá s prírubovou prípojkou a mechanickou upchávkou.

Čerpadlá sa môžu namontovať priamo do dostatočne upevneného potrubia ako čerpadlá určené na montáž do potrubia, no môžu sa umiestniť aj na základový podstavec.

Teleso čerpadla je vyhotovené ako konštrukčný typ Inline, t. j. príruby na strane nasávania a výtlaku ležia na jednej osi. Všetky telesá čerpadiel sú opatrené podstavcami. Odporúča sa inštalácia na základový podstavec.



OZNÁMENIE:

Pre všetky typy čerpadiel/veľkosti telies konštrukčného radu Stratos GIGA-D sú k dispozícii slepé príruby (pozri kapitolu 5.4 „Príslušenstvo“ na strane 9), ktoré zabezpečujú výmenu nástrčného bloku aj pri telese zdvojeného čerpadla. Takto môže pohon počas výmeny nástrčného bloku zostať naďalej v prevádzke.

Telesom čerpadla konštrukčného radu Stratos GIGA B je špirálové teleso čerpadla s rozmermi príruby podľa DIN EN 733. Na čerpadle je k dispozícii liata, resp. priskrutkovaná oporná päťka čerpadla.

Hlavné prvky

Fig. 7 zobrazuje explozívny náčrt čerpadla s hlavnými prvkami. V nasledujúcej časti je detailne vysvetlená konštrukcia čerpadla.

Priradenie hlavných prvkov podľa Fig. 7 a nasledujúcej tab. 2 („Priradenie hlavných prvkov“):

Č.	Diel
1	Upevňovacie skrutky krytu ventilátora (samotvárne)
2	Kryt ventilátora
3	Upevňovacie skrutky nástrčného bloku
4	Teleso motora
5	Snímač tlakového rozdielu (DDG)
6	Príložka konzoly DDG
7	Príruba motora
7a	Zátka
8	Hriadeľ motora
9	Medzikus
10	Upevňovacie skrutky medzikusu
11	Kruhový tesniaci krúžok
12	Rotujúca jednotka mechanickej upchávky
13	Potrubie na meranie tlaku
14	Teleso čerpadla
15	Matica obežného kolesa
16	Obežné koleso
17	Protikrúžok mechanickej upchávky
18	Ochranný plech
19	Odvzdušňovací ventil
20	Prepravné oká
20a	Upevňovacie body pre prepravné oká na prírupe motora
20b	Upevňovacie body pre prepravné oká na telese motora
21	Upevňovacie skrutky elektronického modulu
22	Elektronický modul
23	Klapka (pri zdvojenom čerpadle)

Tab. 2: Priradenie hlavných prvkov

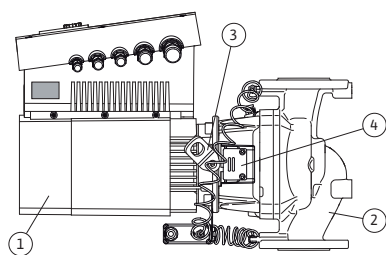
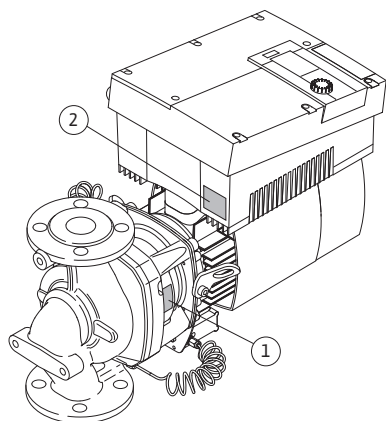
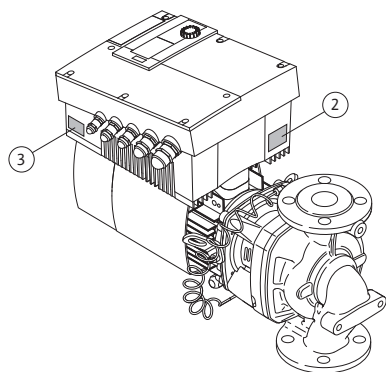


Fig. 10: Kompletné čerpadlo

Typové štítky

Fig. 11: Usporiadanie typových štítkov:
Typový štítok čerpadla, typový štítok
elektronického moduluFig. 12: Usporiadanie typových štítkov:
Typový štítok pohonu, typový štítok
elektronického modulu

Funkčné konštrukčné celky

Typickým znakom konštrukčného radu Stratos GIGA je plášťové chladenie motora. Prúd vzduchu je optimálne vedený cez dlhý kryt ventilátora (Fig. 10, pol. 1) na účely chladenia motora a elektronického modulu.

(Fig. 10, pol. 2) zobrazuje teleso čerpadla so špeciálnym vedením medzikusu pre odľahčenie obežného kola.

Prepravné oká (Fig. 10, pol. 3) je nutné použiť podľa kapitoly 3 „Preprava a prechodné uskladnenie“ na strane 5 a kapitoly 10 „Údržba“ na strane 47.

Okienko v medzikuse, ktoré je zakryté ochranným plechom (Fig. 10, pol. 4), sa používa pri údržbových prácach podľa kapitoly 10 „Údržba“ na strane 47. Okienko možno využiť aj na kontrolu presakovania, a to pri dodržaní bezpečnostných ustanovení podľa kapitoly 9 „Uvedenie do prevádzky“ na strane 43 a kapitoly 10 „Údržba“ na strane 47.

Čerpadlo Wilo-Stratos GIGA má tri typové štítky:

- Typový štítok čerpadla (Fig. 11, pol. 1) obsahuje sériové číslo (sér. č.../...), ktoré je potrebné napr. pri objednávaní náhradných dielov.
- Typový štítok elektronického modulu (elektronický modul = invertor, resp. frekvenčný menič) (Fig. 11, pol. 2) udáva označenie použitého elektronického modulu.
- Typový štítok pohonu sa nachádza na elektronickom module, na strane káblových priechodiek (Fig. 12, pol. 3). Elektrické pripojenie sa musí vyhotoviť v súlade s údajmi na typovom štítku pohonu.

Čerpadlo má nasledujúce dôležité funkčné konštrukčné celky:

- Hydraulicú jednotku (Fig. 6, pol. 1), pozostávajúcu z telesa čerpadla, obežného kola (Fig. 6, pol. 6) a medzikusu (Fig. 6, pol. 7).
- Voliteľný snímač tlakového rozdielu (Fig. 6, pol. 2) s pripojovacími a upevňovacími dielmi.
- Pohon (Fig. 6, pol. 3), pozostávajúci z EC motora (Fig. 6, pol. 4) a elektronického modulu (Fig. 6, pol. 5).

Hydraulická jednotka nie je z dôvodu prechádzajúceho hriadeľa motora konštrukčným celkom pripraveným na montáž; táto sa rozoberá pri väčšine údržbových a opravných prác.

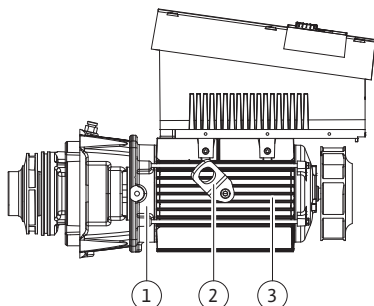


Fig. 13: Nástrčný blok

Elektronický modul

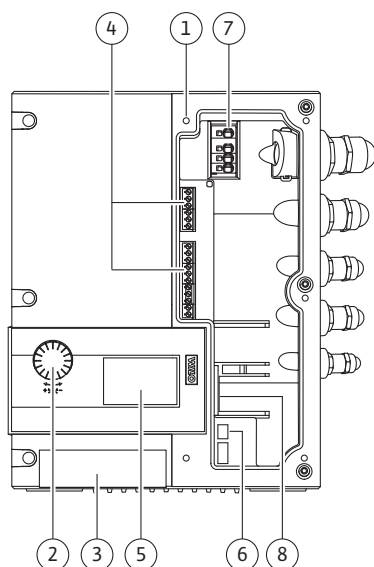
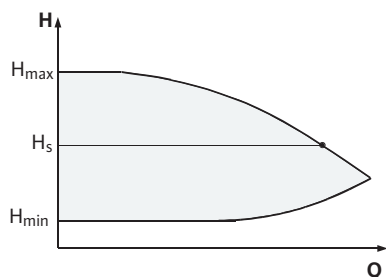


Fig. 14: Elektronický modul

6.2 Regulačné režimy

Fig. 15: Regulácia $\Delta p-c$ 

Hydraulická jednotka je poháňaná EC motorom (Fig. 6, pol. 4), ktorý je riadený elektronickým modulom (Fig. 6, pol. 5).

Z montážno-technického hľadiska patria obežné koleso (Fig. 6, pol. 6) a medzikus (Fig. 6, pol. 7) k nástrčnému bloku (Fig. 13).

Na nasledujúce účely možno nástrčný blok oddeliť od telesa čerpadla (to môže zostať v potrubí) (pozri aj kapitolu 10 „Údržba“ na strane 47):

- na vytvorenie prístupu k dielom nachádzajúcim sa vo vnútri (obežné koleso a mechanická upchávka),
- na umožnenie oddelenia motora od hydraulickej jednotky.

Pri tom sa odstránia prepravné oká (Fig. 13, pol. 2) z príruby motora (Fig. 13, pol. 1), premiestnia sa k telesu motora a tam sa opäť upevnia pomocou rovnakých skrutiek (Fig. 13, pol. 3).

Elektronický modul reguluje počet otáčok čerpadla na požadovanú hodnotu nastaviťelnú v regulačnom rozsahu.

Tlakovým rozdielom a nastaveným regulačným režimom sa reguluje hydraulický výkon.

Pri všetkých regulačných režimoch sa však čerpadlo neustále prispôbuje meniacej sa potrebe výkonu zariadenia, ktorá vzniká najmä pri použití termostatických ventilov alebo zmiešavačov.

Podstatnými prednosťami elektronickej regulácie sú:

- úspora energie pri súčasnom znižovaní prevádzkových nákladov
- ušetrenie prepúšťacích ventilov
- redukcia hluku prietoku
- prispôbenie čerpadla premenlivým prevádzkovým požiadavkám

Legenda (Fig. 14):

- 1 Upevňovacie body krytu
- 2 Ovládacie tlačidlo
- 3 Infračervené okno
- 4 Radiacie svorky
- 5 Displej
- 6 DIP-spínač
- 7 Výkonové svorky (sieťové svorky)
- 8 Rozhranie pre IF modul

Voliteľné regulačné režimy sú:

$\Delta p-c$:

Elektronika udržiava tlakový rozdiel vytvorený čerpadlom pomocou prípustného rozsahu prietoku konštantne na nastavenej požadovanej hodnote tlakového rozdielu H_s až po maximálnu charakteristiku (Fig. 15).

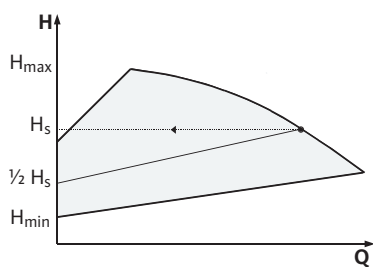
Q = prietok

H = tlakový rozdiel (min/max)

H_s = požadovaná hodnota tlakového rozdielu

OZNÁMENIE:

Ďalšie informácie o nastavení regulačného režimu a príslušných parametrov sú uvedené v kapitole 8 „Ovládanie“ na strane 29 a v kapitole 9.4 „Nastavenie regulačného režimu“ na strane 45.

Fig. 16: Regulácia $\Delta p-v$  **$\Delta p-v$:**

Elektronika mení požadovanú hodnotu tlakového rozdielu, ktorú má čerpadlo dodržiavať, lineárne medzi dopravnou výškou H_s a $\frac{1}{2} H_s$. Požadovaná hodnota tlakového rozdielu H_s sa spolu s prietokom znižuje, resp. zvyšuje (Fig. 16).

Q = prietok

H = tlakový rozdiel (min/max)

H_s = požadovaná hodnota tlakového rozdielu

**OZNÁMENIE:**

Ďalšie informácie o nastavení regulačného režimu a príslušných parametrov sú uvedené v kapitole 8 „Ovládanie“ na strane 29 a v kapitole 9.4 „Nastavenie regulačného režimu“ na strane 45.

**OZNÁMENIE:**

Pre uvedené regulačné režimy $\Delta p-c$ a $\Delta p-v$ sa vyžaduje snímač tlakového rozdielu, ktorý elektronickému modulu posiela aktuálnu hodnotu.

**OZNÁMENIE:**

Rozsah tlaku snímača tlakového rozdielu sa musí zhodovať s hodnotou tlaku v elektronickom module (menu <4.1.1.0>).

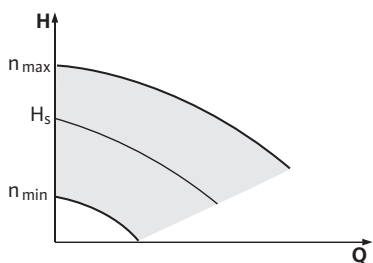


Fig. 17: Automatický režim s reguláciou otáčok

Automatický režim s reguláciou otáčok:

Počet otáčok čerpadla je možné udržiavať na konštantnej hodnote medzi $n_{\min}$ a $n_{\max}$ (Fig. 17). Prevádzkový režim „Automatický režim s reguláciou otáčok“ deaktivuje všetky ostatné regulačné režimy.

PID-Control:

Ak nie sú použiteľné vyššie uvedené štandardné regulačné režimy – napr. ak sa majú použiť iné snímače alebo ak je vzdialenosť snímačov od čerpadla príliš veľká – v tom prípade je k dispozícii funkcia PID-Control (Proportional Integral Differential, regulácia PID).

Vhodne zvolenou kombináciou jednotlivých podielov regulácie môže prevádzkovateľ dosiahnuť rýchlo reagujúcu, stálu reguláciu bez trvalej odchýlky od požadovanej hodnoty.

Výstupný signál zvoleného snímača môže nadobudnúť ľubovoľnú medzihodnotu. Príslušná dosiahnutá aktuálna hodnota (signál snímača) sa na stavovej obrazovke menu zobrazuje v percentách (100 % = maximálny rozsah merania snímača).

**OZNÁMENIE:**

Zobrazená percentuálna hodnota pritom len nepriamo zodpovedá aktuálnej dopravnej výške čerpadla (-iel). Tak môže byť maximálna dopravná výška dosiahnutá napr. už pri signále snímača <100 %. Ďalšie informácie o nastavení regulačného režimu a príslušných parametrov sú uvedené v kapitole 8 „Ovládanie“ na strane 29 a v kapitole 9.4 „Nastavenie regulačného režimu“ na strane 45.

**OZNÁMENIE:**

Nižšie popísané vlastnosti sú k dispozícii len vtedy, keď sa využíva interné rozhranie MP (MP = Multi Pump).

- Regulácia obidvoch čerpadiel vychádza z čerpadla master.

Pri poruche čerpadla beží druhé čerpadlo podľa regulačného zadania čerpadla master. Pri totálnom výpadku čerpadla master beží čerpadlo slave s počtom otáčok v núdzovom režime.

Počet otáčok v núdzovom režime sa môže nastaviť v menu <5.6.2.0> (pozri kapitolu 6.3.3 na strane 16).

- Na displeji čerpadla master sa zobrazí stav zdvojeného čerpadla. Pri čerpadle slave sa na displeji zobrazí „SL“.
- Napríklad na Fig. 18 je čerpadlom master ľavé čerpadlo v smere prúdenia. Na toto čerpadlo pripojte snímač tlakového rozdielu.
- Meracie body snímača tlakového rozdielu čerpadla master musia v príslušnom zbernom potrubí ležať na nasávacej a výtlačnej strane zariadenia s dvoma čerpadlami (Fig. 18).

6.3 Funkcia zdvojeného čerpadla/ použitie spojovacieho kusu

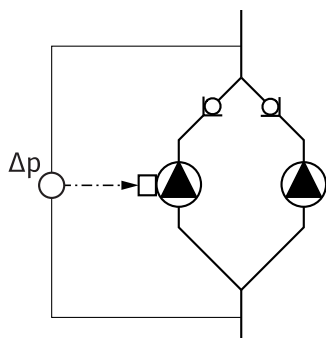


Fig. 18: Príklad, prípojka snímača tlakového rozdielu

InterFace modul (IF modul)

Pre komunikáciu medzi čerpadlami a riadiacim systémom budov je na každé čerpadlo potrebný jeden IF modul (príslušenstvo), ktorý sa nasadzuje v priestore svorkovnice (Fig. 1).

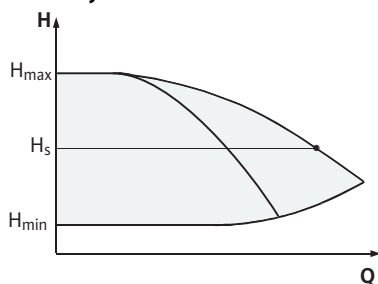
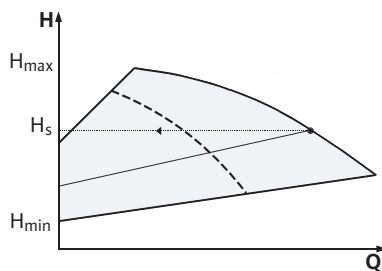
- Komunikácia čerpadlo master – čerpadlo slave prebieha prostredníctvom interného rozhrania (svorka: MP, Fig. 32).
- Pri zdvojených čerpadlách musí byť IF modulom vybavené zásadne len čerpadlo master.
- Pri čerpadlách pri potrubíach v tvare Y, pri ktorých sú elektronické moduly spojené prostredníctvom interného rozhrania, potrebujú IF modul taktiež iba čerpadlá master.

Komunikácia	Čerpadlo master	Čerpadlo slave
PLR/konvertor rozhraní	IF modul PLR	Nie je potrebný IF modul
Sieť LONWORKS	IF modul LON	Nie je potrebný IF modul
BACnet	IF modul BACnet	Nie je potrebný IF modul
Modbus	IF modul Modbus	Nie je potrebný IF modul
Zbernica CAN	IF modul CAN	Nie je potrebný IF modul

Tab. 3: IF moduly

**OZNÁMENIE:**

Postup a ďalšie vysvetlivky k uvedeniu do prevádzky, ako aj ku konfigurácii IF modulu na čerpadle, sú uvedené v návode na montáž a obsluhu použitého IF modulu.

6.3.1 Prevádzkové režimy**Hlavný/záložný režim****Paralelný režim**Fig. 19: Regulácia Δp -c (paralelný režim)Fig. 20: Regulácia Δp -v (paralelný režim)

Každé z dvoch čerpadiel podáva projektovaný dopravný výkon. Druhé čerpadlo je pripravené pre prípad poruchy alebo beží po výmene čerpadiel. Vždy beží len jedno čerpadlo (pozri Fig. 15, 16 a 17).

V rozsahu čiastočného zaťaženia podáva hydraulický výkon najskôr jedno čerpadlo. 2. čerpadlo sa pripája s optimalizáciou účinnosti, t. j. vtedy, keď je súčet príkonov P_1 oboch čerpadiel v rozsahu čiastočného zaťaženia nižší ako príkon P_1 jedného čerpadla. Obe čerpadlá sa vtedy synchronne regulujú až po max. počet otáčok (Fig. 19 a 20).

V automatickom režime s reguláciou otáčok vždy obidve čerpadlá bežia synchronne.

Paralelný režim dvoch čerpadiel je možný len s dvomi identickými typmi čerpadiel.

Porovnaj kapitolu 6.4 „Ďalšie funkcie“ na strane 17.

6.3.2 Správanie v režime zdvojeného čerpadla

Výmena čerpadiel

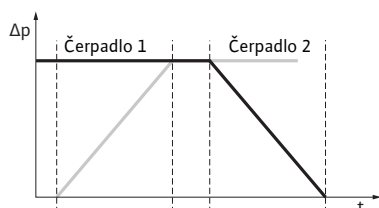


Fig. 21: Výmena čerpadiel

V režime zdvojeného čerpadla sa v periodických intervaloch uskutočňuje výmena čerpadiel (intervaly možno nastaviť; nastavenie z výroby: 24 h).

Výmena čerpadiel môže byť vyvolaná

- interne časovým riadením (menu <5.1.3.2> +<5.1.3.3>),
- externe (menu <5.1.3.2>) pozitívnou detekciou na kontakte „AUX“ (pozri Fig. 32),
- alebo manuálne (menu <5.1.3.1>).

Manuálna alebo externá výmena čerpadiel je možná najskôr 5 s po poslednej výmene čerpadiel.

Aktivácia externej výmeny čerpadiel súčasne deaktivuje interne časovo riadenú výmenu čerpadiel.

Výmenu čerpadiel je možné schematicky opísať takto (pozri aj Fig. 21):

- čerpadlo 1 sa otáča (čierna čiara)
- čerpadlo 2 sa zapne s minimálnymi otáčkami a krátko na to sa rozbehne na požadovanú hodnotu (sivá čiara)
- čerpadlo 1 sa vypne
- čerpadlo 2 beží ďalej až po nasledujúcu výmenu čerpadiel



OZNÁMENIE:

V automatickom režime s reguláciou otáčok je potrebné počítať s menším zvýšením prietoku. Výmena čerpadiel je závislá od doby rampy a trvá spravidla 2 s. V regulačnom režime môže dôjsť k menším výkyvom v dopravnej výške. Čerpadlo 1 sa ale prispôbi zmeneným podmienkam. Výmena čerpadiel je závislá od doby rampy a trvá spravidla 4 s.

Správanie vstupov a výstupov

Vstup aktuálnej hodnoty In1,

vstup požadovanej hodnoty In2 (vstup sa správa ako je zobrazené na Fig. 5):

- na čerpadle master: účinkuje na celý agregát.
„Extern off“:
- nastavené na čerpadle master (menu <5.1.7.0>): účinkuje v závislosti od nastavenia v menu <5.1.7.0> len na čerpadle master alebo na čerpadle master a slave.
- nastavené na čerpadle slave: účinkuje len na čerpadlo slave.

Poruchové/prevádzkové hlásenia

ESM/SSM:

- Pre centrálné riadiace miesto môže byť na čerpadlo master napojené zberné poruchové hlásenie (SSM).
- Pri tom smie byť kontakt obsadený len na čerpadle master.
- Indikácia platí pre celý agregát.
- Na čerpadle master (alebo prostredníctvom IR monitora/IR kľúča) sa toto hlásenie môže naprogramovať ako samostatné (ESM) alebo zberné poruchové hlásenie (SSM) v menu <5.1.5.0>.
- Pre samostatné poruchové hlásenie musí byť obsadený kontakt na každom čerpadle.

EBM/SBM:

- Pre centrálné riadiace miesto môže byť na čerpadlo master napojené zberné prevádzkové hlásenie (SBM).
- Pri tom smie byť kontakt obsadený len na čerpadle master.
- Indikácia platí pre celý agregát.

- Na čerpadle master (alebo prostredníctvom IR monitora/IR kľúča) môže byť toto hlásenie naprogramované ako samostatné (EBM) alebo zberné prevádzkové hlásenie (SBM) v menu <5.1.6.0>.
- Funkcia – „Pohotovosť“, „Prevádzka“, „Sieť zap.“ – EBM/SBM je nastaviteľná v <5.7.6.0> na čerpadle master.

**OZNÁMENIE:**

„Pohotovosť“ znamená: Čerpadlo by mohlo bežať, nevyskytuje sa žiadna chyba.

„Prevádzka“ znamená: Motor sa otáča.

„Sieť zap.“ znamená: Sieťové napätie existuje.

**OZNÁMENIE:**

Ak je EBM/SBM nastavené na „Prevádzka“, EBM/SBM pri vyhotovení čerpadla s ochranou proti zatuhnutiu čerpadla sa na pár sekúnd aktivuje.

- Pre samostatné prevádzkové hlásenie musí byť obsadený kontakt na každom čerpadle.

Možnosti obsluhy čerpadla slave

Na čerpadle slave sa okrem „Extern off“ a „Zablokovanie/uvoľnenie čerpadla“ nedajú vykonať žiadne ďalšie nastavenia.

**OZNÁMENIE:**

Ak sa pri zdvojení čerpadle jediný motor zapne bez napätia, integrované riadenie zdvojených čerpadiel je nefunkčné.

6.3.3 Prevádzka pri prerušení komunikácie

Pri prerušení komunikácie medzi dvomi hlavami čerpadla v prevádzkovom režime zdvojeného čerpadla sa na obidvoch displejoch zobrazí kód poruchy „E052“. Po dobu prerušenia sa obidve čerpadlá správajú ako samostatné čerpadlá.

- Obidva elektronické moduly hlásia poruchu prostredníctvom kontaktu ESM/SSM.
- Čerpadlo slave beží v núdzovom režime (automatický režim s reguláciou otáčok), v súlade s vopred nastaveným počtom otáčok v núdzovom režime na čerpadle master (pozri body menu <5.6.2.0>). Nastavenie počtu otáčok z výroby v núdzovom režime leží na hodnote cca 60 % maximálneho počtu otáčok čerpadla.
- Po potvrdení indikácie chyby sa po dobu prerušenia komunikácie na obidvoch displejoch čerpadiel objaví indikácia stavu. Tým sa súčasne uvedie do pôvodného stavu kontakt ESM/SSM.
- Na displeji čerpadla slave sa zobrazuje blikajúci symbol (🔧) – čerpadlo beží v núdzovom režime).
- (Pôvodné) čerpadlo master naďalej preberá reguláciu. (Pôvodné) čerpadlo slave sa správa podľa zadania pre núdzový režim. Núdzový režim sa dá opustiť len vyvolaním nastavenia z výroby, odstránením prerušenia komunikácie alebo odpojením od siete/pripojením k sieti.

**OZNÁMENIE:**

Počas prerušenia komunikácie nemôže (pôvodné) čerpadlo slave bežať v regulačnom režime, pretože snímač tlakového rozdielu je prepnutý na čerpadlo master. Ak čerpadlo slave beží v núdzovom režime, na elektronickom module sa nemôžu vykonávať žiadne zmeny.

- Po odstránení prerušenia komunikácie čerpadlá znova začnú normálnu prevádzku zdvojeného čerpadla tak ako pred poruchou.

Správanie čerpadla slave**Opustenie núdzového režimu na čerpadle slave:**

- Vyvolanie nastavenia z výroby
Ak počas prerušenia komunikácie dôjde vyvolaním nastavení z výroby na (pôvodnom) čerpadle slave k opusteniu núdzového režimu, spustí sa (pôvodné) čerpadlo slave s nastavením z výroby samostatného čerpadla. Potom beží v prevádzkovom režime Δp -c s asi polovicou maximálnej dopravnej výšky.

**OZNÁMENIE:**

Ak nie je prítomný žiadny signál snímača, beží (pôvodné) čerpadlo slave na maximálne otáčky. Aby sa tomuto predišlo, signál snímača tlakového rozdielu (pôvodného) čerpadla master možno presluškovať. Prítomný signál snímača na čerpadle slave nemá v normálnej prevádzke zdvojeného čerpadla žiadny vplyv.

- **Odpojenie od siete, pripojenie k sieti**
Ak počas prerušenia komunikácie dôjde na (pôvodnom) čerpadle slave odpojením od siete/pripojením k sieti k opusteniu núdzového režimu, spustí sa (pôvodné) čerpadlo slave s poslednými zadaniami, ktoré predtým od čerpadla master dostal pre núdzový režim (napríklad automatický režim s reguláciou otáčok so zadanými otáčkami, resp. off).

Správanie čerpadla master**Opustenie núdzového režimu na čerpadle master:**

- **Vyvolanie nastavenia z výroby**
Ak počas prerušenia komunikácie dôjde k vyvolaniu nastavení z výroby na (pôvodnom) čerpadle master, spustí sa toto čerpadlo s nastaveniami z výroby samostatného čerpadla. Potom beží v prevádzkovom režime Δp -c s asi polovicou maximálnej dopravnéj výšky.
- **Odpojenie od siete, pripojenie k sieti**
Ak počas prerušenia komunikácie dôjde na (pôvodnom) čerpadle master odpojením od siete/pripojením k sieti k prerušeniu prevádzky, spustí sa (pôvodné) čerpadlo master s poslednými známymi zadaniami z konfigurácie zdvojeného čerpadla.

6.4 Ďalšie funkcie**Zablokovanie alebo uvoľnenie čerpadla**

V menu <5.1.4.0> môže byť príslušné čerpadlo všeobecne zablokované alebo uvoľnené pre prevádzku. Zablokované čerpadlo nemôže byť uvedené do prevádzky až po manuálne zrušenie zablokovania.

Nastavenie môže byť vykonané na každom čerpadle priamo alebo prostredníctvom infračerveného rozhrania.

Táto funkcia je k dispozícii len pri prevádzkovom režime zdvojených čerpadiel. Ak sa hlava čerpadla (master alebo slave) zablokuje, nie je viac táto pripravená na prevádzku. V tomto stave sa rozpozná, zobrazí a ohlási chyba. Ak sa chyba vyskytne v povolenom čerpadle, zablokované čerpadlo sa nerozbehne.

Ochrana proti zatuhnutiu čerpadla sa napriek tomu vykoná, ak je toto aktivované. Interval na ochranu proti zatuhnutiu čerpadla sa spustí so zablokovaním čerpadla.

**OZNÁMENIE:**

Ak je hlava čerpadla zablokovaná a je aktivovaný prevádzkový režim „paralelný režim“, nie je možné zabezpečiť, že sa dosiahne želaný prevádzkový bod s iba jednou hlavou čerpadla.

Ochrana proti zatuhnutiu čerpadla

Ochrana proti zatuhnutiu čerpadla sa spustí po uplynutí nakonfigurovaného času po tom, ako čerpadlo alebo hlava čerpadla nepracovali. Interval je možné nastaviť manuálne na čerpadle prostredníctvom menu <5.8.1.2> medzi 2 h a 72 h v krokoch po 1 h. Nastavenie z výroby: 24 h.

Pri tom je príčina zastavenia nepodstatná (manuálne vypnutie, Extern off, porucha, nastavenie, núdzový režim, zadanie BMS). Tento postup sa opakuje, kým čerpadlo nebude zapnuté riadením.

Funkciu „ochrana proti zatuhnutiu čerpadla“ je možné deaktivovať prostredníctvom menu <5.8.1.1>. Hneď ako riadenie zapne čerpadlo, preruší sa odpočítavanie pre ďalšie spustenie ochrany proti zatuhnutiu čerpadla.

Doba jedného cyklu ochrany proti zatuhnutiu čerpadla je 5 sekúnd. Počas neho pracuje motor s nastavenými otáčkami. Počet otáčok je možné nakonfigurovať medzi minimálne a maximálne prípustným počtom otáčok čerpadla v menu <5.8.1.3>.

Nastavenie z výroby: minimálny počet otáčok.

Ak sú pri zdvojení čerpadla vypnuté obe hlavy čerpadla, napr. pomocou Extern off, bežia obe čerpadlá po dobu 5 sekúnd.

Aj v prevádzkovom režime „Hlavný/záložný režim“ je ochrana proti zatuhnutiu čerpadla funkčná, ak by výmena čerpadiel mala trvať viac ako 24 hodín.



OZNÁMENIE:

Aj v prípade poruchy dôjde k pokusu o spustenie ochrany proti zatuhnutiu čerpadla.

Zvyšnú dobu chodu do najbližšieho spustenia ochrany proti zatuhnutiu čerpadla možno zistiť na displeji, a to v menu <4.2.4.0>. Toto menu sa zobrazí len vtedy, keď motor stojí. V menu <4.2.6.0> sa zobrazuje počet spustení ochrany proti zatuhnutiu čerpadla.

Všetky poruchy, s výnimkou varovaní, ktoré sa vyskytnú počas spustenej ochrany proti zatuhnutiu čerpadla, spôsobia vypnutie motora. Na displeji sa zobrazí príslušný kód poruchy.



OZNÁMENIE:

Ochrana proti zatuhnutiu čerpadla znižuje riziko zaseknutia obežného kolesa v telese čerpadla. Tým sa má zaručiť prevádzka čerpadla po dlhšom zastavení. Ak je deaktivovaná funkcia ochrany proti zatuhnutiu čerpadla, nastavenia čerpadla sa nemôžu zmeniť.

Ochrana proti preťaženiu

Čerpadlá sú vybavené elektronickou ochranou proti preťaženiu, ktorá v prípade preťaženia čerpadlo vypne.

Na ukladanie údajov sú elektronické moduly vybavené pevnou pamäťou. Pri ľubovoľne dlhom výpadku elektrickej siete zostávajú údaje zachované. Po obnovení napätia čerpadlo ďalej pokračuje v prevádzke s hodnotami nastavenými pred výpadkom.

Správanie po zapnutí

Pri prvom uvedení do prevádzky pracuje čerpadlo s nastaveniami z výroby.

- Na individuálne nastavenie alebo prestavenie čerpadla slúži servisné menu, pozri kapitolu 8 „Ovládanie“ na strane 29.
- Na odstraňovanie porúch pozri aj kapitolu 11 „Poruchy, príčiny porúch a ich odstraňovanie“ na strane 54.
- Pre ďalšie informácie o nastavení z výroby pozri kapitolu 13 „Nastavenia z výroby“ na strane 63



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo vecných škôd!

Zmena nastavení pre snímač tlakového rozdielu môže spôsobiť chybné funkcie! Nastavenia z výroby sú pre dodaný snímač tlakového rozdielu Wilo nakonfigurované.

- **Nastavené hodnoty: Vstup In1 = 0 – 10 V, korekcia hodnoty tlaku = ON**
- **Keď sa používa dodaný snímač tlakového rozdielu Wilo, musia sa tieto nastavenia zachovať!**

Zmeny sú nevyhnutné len pri použití iných snímačov tlakového rozdielu.

Spínacia frekvencia

Pri vysokej teplote okolia je možné znížením spínacej frekvencie (menu <4.1.2.0>) zmenšiť tepelné zaťaženie elektronického modulu.



OZNÁMENIE:

Prepínanie/zmenu vykonávajte len pri zastavenom čerpadle (keď sa motor neotáča).

Spínaciu frekvenciu je možné zmeniť prostredníctvom menu, zbernice CAN alebo IR kľúča.

Nižšia spínacia frekvencia vedie k zvýšenej hlučnosti.

Varianty

Ak pri čerpadle nie je na displeji k dispozícii menu <5.7.2.0> „Korekcia hodnoty tlaku“, ide o variant čerpadla, pri ktorom nie sú k dispozícii nasledujúce funkcie:

- Korekcia hodnoty tlaku (menu <5.7.2.0>)
- Zapínanie a vypínanie zdvojeného čerpadla s optimalizáciou účinnosti
- Zobrazenie tendencie prietoku

7 Inštalácia a elektrické pripojenie

Bezpečnosť



NEBEZPEČENSTVO! Riziko smrteľného zranenia!

Neodborná inštalácia a neodborne vykonané elektrické pripojenie môžu byť životu nebezpečné.

- Elektrické pripojenie smú vykonávať len oprávnení odborní elektrikári, pričom musia postupovať v súlade s platnými predpismi!
- Dbajte na predpisy týkajúce sa prevencie vzniku úrazov!



NEBEZPEČENSTVO! Riziko smrteľného zranenia!

V dôsledku nenamontovaných ochranných zariadení elektronického modulu, resp. v oblasti spojenia/motoru môže zásah elektrickým prúdom alebo kontakt s rotujúcimi časťami spôsobiť život ohrozujúce zranenia.

- Pred uvedením do prevádzky sa musia opäť namontovať predtým odmontované ochranné zariadenia, ako napr. kryt modulu alebo kryty spojky!



NEBEZPEČENSTVO! Riziko smrteľného zranenia!

Riziko smrteľného zranenia v dôsledku nenamontovaného elektronického modulu! Na kontaktoch motora sa môže nachádzať život ohrozujúce napätie!

- Normálna prevádzka čerpadla je povolená len s namontovaným elektronickým modulom.
- Bez namontovaného elektronického modulu sa čerpadlo nesmie zapojiť alebo prevádzkovať.



NEBEZPEČENSTVO! Riziko smrteľného zranenia!

Samotné čerpadlo, ako aj jeho časti, môžu mať veľmi vysokú vlastnú hmotnosť. Padajúce časti predstavujú nebezpečenstvo rezných poranení, pomliaždenín, podliatin alebo úderov, ktoré môžu viesť k smrti.

- Vždy používajte vhodné zdvíhacie prostriedky a diely zabezpečte proti spadnutiu.
- Nikdy sa nezdržiavajte pod visiacimi bremenami.
- Pri skladovaní a preprave, ako aj pred všetkými inštaláčnymi a ďalšími montážnymi prácami zabezpečte pevnú polohu, resp. pevné umiestnenie čerpadla.



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo vecných škôd!

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku neodbornej manipulácie.

- Čerpadlo smie inštalovať výlučne odborný personál.
- Čerpadlo sa nikdy nesmie prevádzkovať bez namontovaného elektronického modulu.



UPOZORNENIE! Poškodenie čerpadla následkom prehrievania!

Čerpadlo nemôže bežať bez prietoku dlhšie ako 1 minútu.

Nahromadením energie vzniká teplo, ktoré môže poškodiť hriadeľ, obežné koleso a mechanickú upchávku.

- Zabezpečte, aby bol dosiahnutý aspoň minimálny objemový prietok Q_{min} .

Približný výpočet Q_{min} :

$$Q_{min} = 10 \% \times Q_{max \text{ čerpadlo}} \times \frac{\text{Skutočný počet otáčok}}{\text{Max. počet otáčok}}$$

7.1 Povolné montážne polohy a zmena usporiadania komponentov pred inštaláciou

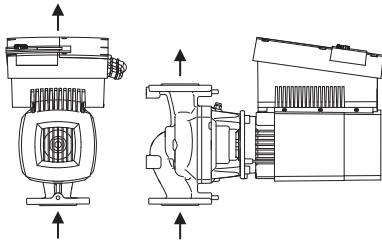


Fig. 22: Usporiadanie komponentov v stave pri dodaní

Povolné montážne polohy s horizontálnym hriadeľom motora

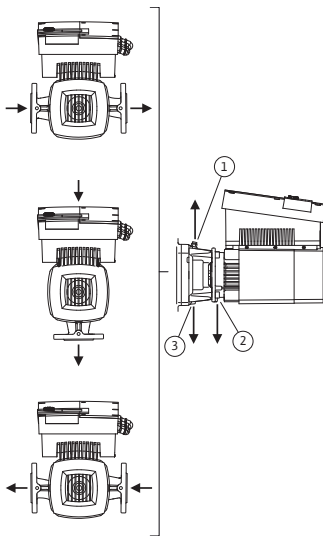


Fig. 23: Povolné montážne polohy s horizontálnym hriadeľom motora

Povolné montážne polohy s vertikálnym hriadeľom motora

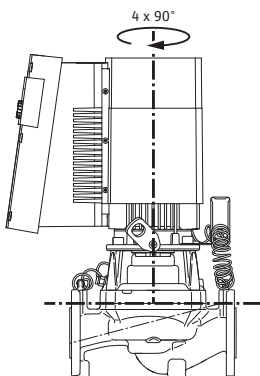


Fig. 24: Povolné montážne polohy s vertikálnym hriadeľom motora

Zmena usporiadania komponentov

Z výroby predmontované usporiadanie komponentov vo vzťahu k telesu čerpadla (pozri Fig. 22) možno v prípade potreby zmeniť na mieste inštalácie. Toto môže byť potrebné napr. na

- zabezpečenie odvzdušnenia čerpadla,
- umožnenie lepšieho ovládania,
- zabránenie nepovolených montážnych polôh (t. j. motor a/alebo elektronický modul smerom nadol).

Vo väčšine prípadov postačuje otočenie nástrčného bloku vzhľadom na teleso čerpadla. Možné usporiadanie komponentov vyplýva z povolených montážnych polôh.

Povolné montážne polohy s horizontálnym hriadeľom motora a elektronickým modulom smerom nahor (0°) sú zobrazené na Fig. 23. Nezobrazujú sa povolené montážne polohy s bočne namontovaným elektronickým modulom ($\pm 90^\circ$). Prípustná je každá montážna poloha okrem polohy „elektronický modul smerom nadol“ (-180°). Odvzdušnenie čerpadla je zabezpečené len vtedy, keď odvzdušňovací ventil smeruje nahor (Fig. 23, pol. 1).

Len v tejto polohe (0°) je možné vznikajúci kondenzát cielene odvádzať cez príslušné otvory, medzikus čerpadla (Fig. 23, pol. 3), ako aj motor (Fig. 23, pol. 2). Odstráňte preto zátku na prírubu motora (Fig. 7, pol. 7a).



OZNÁMENIE:

Pri odstránenej umelohmotnej zátku už nie je zaručený druh ochrany IP55.

Povolné montážne polohy s vertikálnym hriadeľom motora sú zobrazené na Fig. 24. Dovoľená je akákoľvek montážna poloha, okrem „Motor smerom nadol“.

Nástrčný blok sa – vzhľadom na teleso čerpadla – môže usporiadať v 4 rôznych pozíciách (vždy zmenou polohy o 90°).



OZNÁMENIE:

Na uľahčenie montážnych prác môže byť nápomocná inštalácia čerpadla do potrubia, t. j. montáž bez elektrického pripojenia a bez plnenia čerpadla, resp. zariadenia montážne kroky pozri kapitolu 10.2.1 „Výmena mechanickej upchávky“ na strane 49.

- Nástrčný blok otočte do požadovanej polohy o 90°, resp. 180° a čerpadlo namontujte v opačnom poradí.
- Príložku konzoly snímača tlakového rozdielu (Fig. 7, pol. 6) upevnite pomocou jednej zo skrutiek (Fig. 7, pol. 3) na strane, ktorá sa nachádza oproti elektronickému modulu (poloha snímača tlakového rozdielu vzhľadom na modul sa pri tom nemení).
- Kruhový tesniaci krúžok (Fig. 7, pol. 11) pred montážou dobre navlhčite (kruhový tesniaci krúžok nemontujte v suchom stave).

**OZNÁMENIE:**

Je nutné dbať na to, aby ste kruhový tesniaci krúžok (Fig. 7, pol. 11) nenamontovali skrútený, alebo aby sa pri montáži nestlačil.

- Pred uvedením do prevádzky čerpadlo/zariadenie naplňte a privedte do neho systémový tlak, následne vykonajte kontrolu tesnosti. V prípade priesaku na kruhovom tesniacom krúžku z čerpadla najprv vychádza vzduch. Túto netesnosť možno skontrolovať napr. pomocou spreja na hľadanie priesaok, a to v medzere medzi telesom čerpadla a medzikusom, ako aj na ich skrutkových spojoch.
- Pri pretrvávajúcom priesaku v prípade potreby použite nový kruhový tesniaci krúžok.

**UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poranenia osôb!**

Neodborná manipulácia môže viesť k poraneniám osôb.

- Po prípadnom premiestnení prepravných ôk z príruby motora na teleso motora, napr. z dôvodu výmeny nástrčného bloku, sa tieto musia po ukončení montážnych prác opäť namontovať na prírubu motora (pozri aj kapitolu 3.2 „Preprava na účely inštalácie/demontáže“ na strane 6). Okrem toho je tiež nutné dištančné vložky opäť zaskrutkovať do otvorov (Fig. 7, pol. 20b).

**UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo vecných škôd!**

Neodborná manipulácia môže viesť k vecným škodám.

- Pri otáčaní komponentov je potrebné dbať na to, aby vedenia merania tlaku neboli ohnuté alebo zalomené.
- Na opätovnú montáž snímača tlakového rozdielu ohnite vedenia merania tlaku minimálne a rovnomerne do požadovanej, resp. vhodnej polohy. Pri tom nezdeformujte oblasti na prechodkách.
- Pre optimálne vedenie vedení merania tlaku možno snímač tlakového rozdielu oddeliť od príložky konzoly (Fig. 7, pol. 6), otočiť o 180° okolo pozdĺžnej osi a opäť namontovať.

**OZNÁMENIE:**

Pri pretáčaní snímača tlakového rozdielu dbajte na to, aby sa nezamenili nasávací strana a strana výtlaku na snímači tlakového rozdielu. Pre ďalšie informácie o snímači tlakového rozdielu pozri kapitolu 7.3 „Elektrické pripojenie“ na strane 25.

7.2 Inštalácia

Príprava

- Zabudovanie je možné až po dokončení zvarovania a spájkovania a popri prípade aj vyčistenia potrubného systému. Nečistoty môžu zapríčiniť nefunkčnosť čerpadla.
- Čerpadlá inštalujte na miesta chránené pred nepriaznivými poveternostnými podmienkami, v dobre vetranom a nevýbušnom prostredí, chránenom pred mrazom a prachom. Čerpadlo sa nesmie inštalovať do vonkajšieho prostredia.
- Čerpadlo namontujte na dobre prístupnom mieste, aby bola bezproblémovo umožnená neskoršia kontrola, údržba (napr. mechanickej upchávky) alebo výmena. Prístup vzduchu k chladiacemu telesu elektronického modulu nesmie byť obmedzený.

Umiestnenie/adjustácia

- Zvisle nad čerpadlom umiestnite hák alebo oko s príslušnou nosnosťou (celková hmotnosť čerpadla: pozri katalóg/list údajov), na ktorú možno v prípade údržby alebo opravy čerpadla umiestniť zdvíhacie zariadenie alebo podobnú pomôcku.

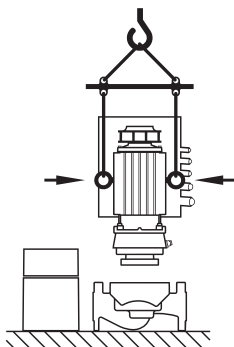


Fig. 25: Preprava nástrčného bloku

**NEBEZPEČENSTVO! Riziko smrteľného zranenia!**

Samotné čerpadlo, ako aj jeho časti, môžu mať veľmi vysokú vlastnú hmotnosť. Padajúce časti predstavujú nebezpečenstvo rezných poranení, pomliaždenín, podliatin alebo úderov, ktoré môžu viesť k smrti.

- Vždy používajte vhodné zdvíhacie prostriedky a diely zabezpečte proti spadnutiu.
- Nikdy sa nezdržiavajte pod visiacimi bremenami.

**UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo vecných škôd!**

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku neodbornej manipulácie.

- Ak sa z príruby motora premiestňujú alebo budú premiestňovať prepravné oká a následne montovať na teleso motora, potom ich možno použiť len na prenos, resp. prepravu nástrčného bloku (Fig. 25), a nie na prepravu celého čerpadla, a ani na oddelenie nástrčného bloku od telesa čerpadla (je nutné dbať na predoslú demontáž a následnú montáž dištančných vložiek).
- Prepravné oká namontované na telesa motora sa nesmú používať na prepravu celého čerpadla, a ani na oddelenie, resp. vytiahnutie nástrčného bloku z telesa čerpadla.
- Čerpadlo zdvíhajte len pomocou povolených prostriedkov na manipuláciu s bremenom (napr. kladkostroj, žeriav atď., pozri kapitolu 3 „Preprava a prechodné uskladnenie“ na strane 5).
- Pri montáži čerpadla je nutné dodržať osovú vzdialenosť od steny/stropu krytu ventilátora motora minimálne 400 mm.

**OZNÁMENIE:**

Pred a za čerpadlom je v zásade potrebné namontovať uzatváracie zariadenia, aby sa pri kontrole alebo výmene čerpadla zabránilo vypúšťaniu celého zariadenia.

**UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo vecných škôd!**

Pri objemovom prítoku vznikajúcom v smere alebo v protismere prúdenia (turbínová alebo generátorová prevádzka) môže dôjsť k neopraviteľným poškodeniam pohonu.

- Na výtláčnej strane každého čerpadla sa musí namontovať spätná klapka.

**OZNÁMENIE:**

Pred a za čerpadlom je potrebné pripraviť stabilizačnú trasu vo forme rovného potrubia. Stabilizačná trasa na ustálenie by mala mať dĺžku minimálne 5x DN príruby čerpadla (Fig. 26). Toto opatrenie slúži na zabránenie prúdovej kavitácie.

- Potrubia a čerpadlo namontujte bez mechanického pnutia. Potrubia je potrebné upevniť tak, aby čerpadlo nenieslo hmotnosť rúr.
- Smer prúdenia musí zodpovedať smerovej šípke na príruby telesa čerpadla.
- Odvzdušňovací ventil na medzikuse (Fig. 7, pol. 19) musí pri horizontálnom hriadeľi motora smerovať vždy nahor (Fig. 6/7). Pri vertikálnom hriadeľi motora je povolená každá orientácia.
- Dovoľená je akákoľvek montážna poloha, okrem „Motor smerom nadol“.
- Elektronický modul nesmie ukazovať smerom nadol. V prípade potreby sa dá motor otočiť po uvoľnení skrutiek so šesťhrannou hlavou.

**OZNÁMENIE:**

Po uvoľnení skrutiek so šesťhrannou hlavou je snímač tlakového rozdielu upevnený už len na vedeniach merania tlaku. Pri otáčaní telesa čerpadla je potrebné dbať na to, aby vedenia merania tlaku neboli ohnuté alebo zalomené. Pri tom je potrebné dbať na to, aby sa pri otáčaní nepoškodil kruhový tesniaci krúžok telesa.

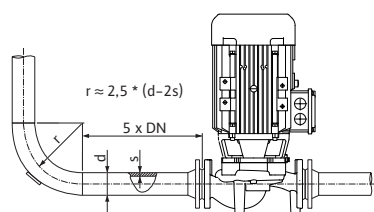


Fig. 26: Stabilizačná trasa pred a za čerpadlom

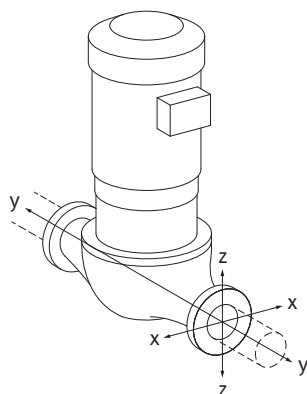
- Informácie o prípustných montážnych polohách pozri v kapitole 7.1 „Povolené montážne polohy a zmena usporiadania komponentov pred inštaláciou“ na strane 20.

**OZNÁMENIE:**

Blokové čerpadlá konštrukčného radu Stratos GIGA B sa musia umiestniť na dostatočné základy, resp. konzoly.

- Oporná päťka čerpadla Stratos GIGA B sa musí pevne priskrutkovať k základu, aby bolo zabezpečené bezpečné uchytenie čerpadla.

Čerpadlo v potrubí visiace, stav 16A (Fig. 27)

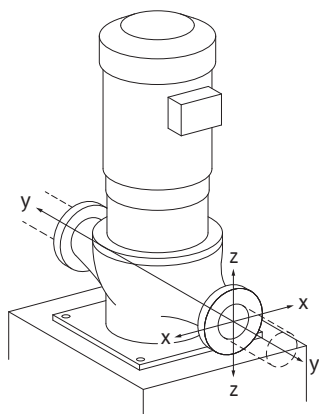
Prípustné sily a momenty na prírubách čerpadla

Obr. 27: Zatažovací stav 16A

DN	Sily F [N]				Momenty M [Nm]			
	F_x	F_y	F_z	Σ Sily F	M_x	M_y	M_z	Σ Momenty M
Príruba na strane výtlaku a na nasávacej strane								
32	450	525	425	825	550	375	425	800
40	550	625	500	975	650	450	525	950
50	750	825	675	1300	700	500	575	1025
65	925	1050	850	1650	750	550	600	1100
80	1125	1250	1025	1975	800	575	650	1175
100	1500	1675	1350	2625	875	625	725	1300
125	1775	1975	1600	3100	1050	750	950	1525
150	2250	2500	2025	3925	1250	875	1025	1825
200	3000	3350	2700	5225	1625	1150	1325	2400
250	3725	4175	3375	6525	2225	1575	1825	3275
Hodnoty v súlade s normou ISO/DIN 5199 trieda II (2002) príloha B								

Tab. 4.1: Prípustné sily a momenty na prírubách čerpadla vo vertikálnom potrubí

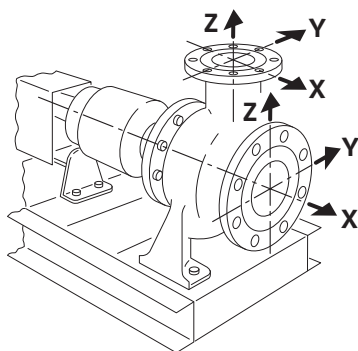
Vertikálne čerpadlo na pätkách čerpadla stav 17A (Fig. 28)



Obr. 28: Zatažovací stav 17A

DN	Sily F [N]				Momenty M [Nm]			
	F_x	F_y	F_z	Σ Sily F	M_x	M_y	M_z	Σ Momenty M
Príruba na strane výtlaku a na nasávacej strane								
32	338	394	319	619	300	125	175	550
40	413	469	375	731	400	200	275	700
50	563	619	506	975	450	250	325	775
65	694	788	638	1238	500	300	350	850
80	844	938	769	1481	550	325	400	925
100	1125	1256	1013	1969	625	375	475	1050
125	1331	1481	1200	2325	800	500	700	1275
150	1688	1875	1519	2944	1000	625	775	1575
200	2250	2513	2025	3919	1375	900	1075	2150
250	2794	3131	2531	4894	1975	1325	1575	3025
Hodnoty v súlade s normou ISO/DIN 5199 trieda II (2002) príloha B								

Tab. 4.2: Prípustné sily a momenty na prírubách čerpadla v horizontálnom potrubí



Obr. 29: Zatažovací stav 1A

Horizontálne čerpadlo, axiálna os dýzy x, stav 1A (Fig. 29)

DN	Sily F [N]				Momenty M [Nm]			
	F _x	F _y	F _z	Σ Sily F	M _x	M _y	M _z	Σ Momenty M
Príruba na nasávacej strane								
32	578	525	473	910	490	350	403	718
40	735	648	595	1155	525	385	420	770
50	735	648	595	1155	525	385	420	770
65	875	788	718	1383	560	403	455	823
80	1173	1050	945	1838	613	438	508	910
100	1383	1243	1120	2170	735	525	665	1068
125	1750	1575	1418	2748	875	613	718	1278
150	2345	2100	1890	3658	1138	805	928	1680
Hodnoty v súlade s normou ISO/DIN 5199 trieda II (2002) príloha B								

Tab. 4.3: Prípustné sily a momenty na prírubách čerpadla

FigObr. 29)

DN	Sily F [N]				Momenty M [Nm]			
	F _x	F _y	F _z	Σ Sily F	M _x	M _y	M _z	Σ Momenty M
Príruba na strane výtlaku								
32	315	298	368	578	385	263	298	560
40	385	350	438	683	455	315	368	665
50	525	473	578	910	490	350	403	718
65	648	595	735	1155	525	385	420	770
80	788	718	875	1383	560	403	455	823
100	1050	945	1173	1838	613	438	508	910
125	1243	1120	1383	2170	735	525	665	1068
150	1575	1418	1750	2748	875	613	718	1278
Hodnoty v súlade s normou ISO/DIN 5199 trieda II (2002) príloha B								

Tab. 4.4: Prípustné sily a momenty na prírubách čerpadla

Ak nie všetky účinné bremená dosahujú maximálne dovolené hodnoty, môže jedno z bremien prekročiť bežnú hraničnú hodnotu. Predpokladom je, aby boli splnené nasledujúce dodatočné podmienky:

- Všetky prvky jednej sily alebo jedného momentu dosahujú najviac 1,4-násobok maximálnej dovolenej hodnoty.
- Sily a momenty pôsobiace na každú prírubu spĺňajú podmienku kompenzácie:

$$\left(\frac{\sum |F|_{\text{effective}}}{\sum |F|_{\text{max. permitted}}} \right)^2 + \left(\frac{\sum |M|_{\text{effective}}}{\sum |M|_{\text{max. permitted}}} \right)^2 \leq 2$$

Σ F_{effective} a Σ M_{effective} sú aritmetické súčty oboch prírub čerpadla (prítok a výtok). Σ F_{max. permitted} a Σ M_{max. permitted} sú aritmetické súčty najvyšších dovolených hodnôt oboch prírub čerpadla (prítok a výtok). Algebraické znamienka Σ F a Σ M sa v kompenzácii nezohľadňujú.

Prítok materiálu a teploty

Maximálne povolené sily a momenty platia pre základný materiál sivú liatinu a pre východiskovú teplotu 20 °C.

Pre vyššie teploty sa musia teploty upraviť v závislosti od pomeru ich modulu elasticity nasledujúcim spôsobom:

$$E_{t, \text{EN-GJL}} / E_{20, \text{EN-GJL}}$$

E_{t, EN-GJL} = modul elasticity sivej liatiny pri zvolenej teplote

E_{20, EN-GJL} = modul elasticity sivej liatiny pri 20 °C

Čerpanie z nádrže**OZNÁMENIE:**

Pri čerpaní z nádrže je neustále potrebné zabezpečovať dostatočnú hladinu kvapaliny nad sacím hrdlom čerpadla, aby čerpadlo v žiadnom prípade nebežalo nasucho. Musí byť dodržaný minimálny prítokový tlak.

Odvádzanie kondenzátu, izolácia

- Pri použití čerpadla v klimatizačných alebo chladiacich zariadeniach sa dá kondenzát vznikajúci v medzikuse cielene odvádzať cez prítomnú dieru. K tomuto otvoru možno pripojiť odtokové potrubie. Rovnako tak možno odvieť aj nepatrné množstvá vystupujúcej kvapaliny.

Motory sú vybavené dierami pre odvádzanie kondenzovanej vody, ktoré sa (pre zabezpečenie druhu ochrany IP55) už u výrobcu uzatvoria pomocou umelohmotnej zátky.

- Pri použití v klimatizačnej a chladiarenskej technike sa táto zátka musí odstrániť, aby kondenzovaná voda mohla odtekať.
- Pri horizontálnom hriadeľi motora je potrebné, aby sa otvor na odtokanie kondenzátu nachádzal dole (Fig. 23, pol. 2). V prípade potreby sa musí motor zodpovedajúco otočiť.

**OZNÁMENIE:**

Pri odstránenej umelohmotnej zátkke už nie je zaručený druh ochrany IP55.

**OZNÁMENIE:**

Pri zariadeniach, ktoré sa izolujú, je povolené zaizolovať len teleso čerpadla, nie medzikus, pohon alebo snímač tlakového rozdielu.

Pri izolovaní čerpadla sa musí použiť izolačný materiál bez zlúčenín amoniaku, aby sa zabránilo korózii prevlečných matíc spôsobenej trhlinami v dôsledku napätia. Ak to nie je možné, musí sa zabrániť priamemu kontaktu s mosadznými skrutkovými spojmi. Na tento účel sú ako príslušenstvo k dispozícii skrutkové spoje z ušľachtilej ocele. Alternatívne možno použiť aj ochranný pás proti korózii (napr. izolačný pás).

7.3 Elektrické pripojenie**Bezpečnosť****NEBEZPEČENSTVO! Riziko smrteľného zranenia!**

Pri neodbornom elektrickom pripojení hrozí riziko smrteľného zranenia spôsobeného zásahom elektrickým prúdom.

- Elektrické pripojenie smie vykonávať len elektroinštalatér schválený miestnym dodávateľom energií, pričom musí dodržiavať platné miestne predpisy.
- Dodržiavajte návody na inštaláciu a obsluhu príslušenstva!

**NEBEZPEČENSTVO! Riziko smrteľného zranenia!**

Dotykové napätie ohrozujúce zdravie.

Práce na elektronickom module sa pre prítomnosť zdraviu ohrozujúceho dotykového napätia (kondenzátory) môžu začať až po uplynutí 5 minút.

- Pred prácami na čerpadle prerušte napájacie napätie a počkajte 5 minút.
- Skontrolujte, či sú všetky prípojky (aj beznapäťové kontakty) bez napätia.
- V otvoroch elektronického modulu nepohybujte žiadnymi predmetmi a ani do nich nevsúvajte!

**NEBEZPEČENSTVO! Riziko smrteľného zranenia!**

Pri generátorovej alebo turbínovej prevádzke čerpadla (pohon rotora) môže na kontaktoch motora vzniknúť nebezpečné dotykové napätie.

- Zatvorte uzatváracie zariadenia pred a za čerpadlom.

**VAROVANIE! Nebezpečenstvo preťaženia siete!**

Nedostatočné dimenzovanie siete môže viesť k výpadkom systému a k požiarom káblov spôsobeným preťažením siete.

- Pri dimenzovaní siete najmä vzhľadom na použité prierezy káblov a istenie berte ohľad na to, že v prevádzke s viacerými čerpadlami sa krátkodobo môže vyskytnúť súčasná prevádzka všetkých čerpadiel.

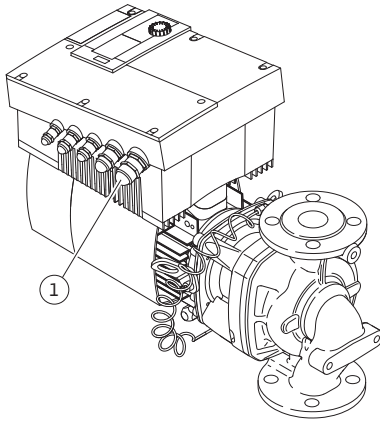
Príprava/pokyny

Fig. 30: Káblová priechodka M25

**OZNÁMENIE:**

Správne utahovacie momenty pre zvieracie skrutky je možné vyhľadať v zozname „Tabuľka 11: Uťahovacie momenty skrutiek“ na strane 53. Používajte výhradne kalibrované momentové kľúče.

- Na dodržanie štandardov elektromagnetickej kompatibility musia byť nasledujúce káble vždy vyhotovené s tienením:
 - snímač tlakového rozdielu DDG (ak je nainštalovaný u zákazníka)
 - In2 (požadovaná hodnota)
 - Komunikácia zdvojeného čerpadla (DP-) (pri dĺžkach káblov > 1 m); (svorka „MP“)

Prihliadajte na polaritu:

MA = L => SL = L

MA = H => SL = H

- Ext. off
- AUX
- Komunikačný kábel IF modulu

Tienenie sa musí uložiť obojstranne, na káblových príchytkách elektromagnetickej kompatibility v elektronickom module a na opačnom konci. Vedenia pre SBM a SSM nemusia byť tienené.

Tienenie sa pripája na káblujú priechodku na elektronický modul.

Postupy na pripojenie tienenia sú schematicky znázornené na Fig. 31.

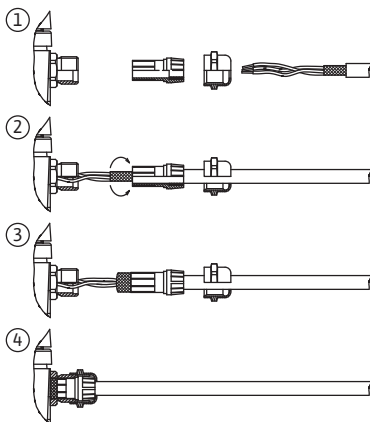


Fig. 31: Tienenie kábla

- Použite kábel s dostatočným vonkajším priemerom a dostatočne pevne ho upevnite skrutkami, aby ste zabezpečili ochranu pred kvapkajúcou vodou a odľahčenie ťahu káblvej priechodky. Okrem toho je potrebné káble v blízkosti káblvej priechodky ohnúť do odtokovej slučky na odvádzanie kvapkajúcej vody. Správnym polohovaním káblvej priechodky alebo správnym položením káblov je nutné zabezpečiť, aby sa do elektronického modulu nedostala kvapkajúca voda. Neobsadené káblvé priechodky musia zostať uzavreté zátkami, ktoré na to určil výrobca.
- Pripojovací kábel je nutné nainštalovať tak, aby sa v žiadnom prípade nedotýkal potrubia a/alebo telesa čerpadla a telesa motora.
- Pri použití čerpadiel v zariadeniach s teplotou vody nad 90 °C sa musí použiť pripojenie na sieť dostatočne odolné voči teplu.
- Toto čerpadlo je vybavené frekvenčným meničom a nesmie sa istiť ochranným spínačom proti chybnému prúdu. Frekvenčné meniče

môžu negatívne ovplyvniť funkciu ochranného spínania proti chybnému prúdu.

Výnimka: Ochranné spínače proti chybnému prúdu v selektívnom univerzálnom vyhotovení typu B sú povolené.

- Označenie: FI   
- Spúšťač prúdu: >30 mA
- Skontrolujte druh prúdu a napätie pripojenia na sieť.
- Dbajte na údaje uvedené na typovom štítku čerpadla. Druh prúdu a napätie pripojenia na sieť musia zodpovedať údajom uvedeným na typovom štítku.
- Istenie na strane siete: max. 25 A
- Dbajte na dodatočné uzemnenie!
- Odporúča sa inštalácia ističa vedenia.



OZNÁMENIE:

Vypínacia charakteristika ističa vedenia: B

- Preťaženie: 1,13 – 1,45 x I_{men}
- Skrat: 3 – 5 x I_{men}

Svorky

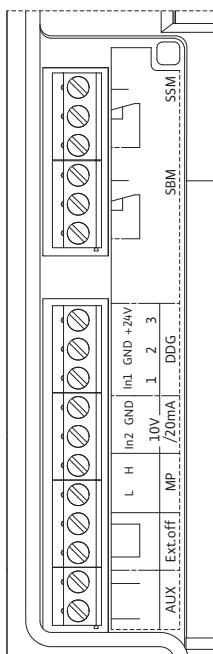


Fig. 32: Riadiace svorky

- Riadiace svorky (Fig. 32)
(Obsadenie pozri v nasledujúcej tabuľke)

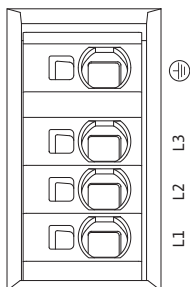


Fig. 33: Výkonové svorky (sieťové svorky)

- Výkonové svorky (sieťové svorky) (Fig. 33)
(Obsadenie pozri v nasledujúcej tabuľke)

Obsadenie pripojovacích svoriek

Označenie	Obsadenie	Oznámenia
L1, L2, L3	Napätie na sieťovej prípojke	3~380 V – 3~480 V AC, 50/60 Hz, IEC 38
 (PE)	Pripojenie ochranného vodiča	
In1 (1) (vstup)	Vstup aktuálnej hodnoty	Druh signálu: Napätie (0–10 V, 2–10 V) Vstupný odpor: $R_i \geq 10 \text{ k}\Omega$ Druh signálu: Prúd (0–20 mA, 4–20 mA) Vstupný odpor: $R_i = 500 \Omega$ Možnosť nastavenia parametrov v servisnom menu <5.3.0.0> Pripojené z výroby cez káblovú priechodku M12 (Fig. 2), prostredníctvom (1), (2), (3) podľa označení káblov snímača (1, 2, 3).
In2 (vstup)	Vstup požadovanej hodnoty	Pri všetkých prevádzkových režimoch môže byť In2 použitý ako vstup pre diaľkovú reguláciu požadovanej hodnoty (Signál sa spracuje podľa Fig. 5). Druh signálu: Napätie (0–10 V, 2–10 V) Vstupný odpor: $R_i \geq 10 \text{ k}\Omega$ Druh signálu: Prúd (0–20 mA, 4–20 mA) Vstupný odpor: $R_i = 500 \Omega$ Možnosť nastavenia parametrov v servisnom menu <5.4.0.0>
GND (2)	Kostriace prípojky	Vždy pre vstup In1 a In2
+24 V (3) (výstup)	Jednosmerné napätie pre externý spotrebič/signálny snímač	Zaťaženie max. 60 mA. Napätie je odolné voči skratu. Zaťaženie kontaktov: 24 V DC/10 mA
AUX	Externá výmena čerpadiel	Cez externý beznapäťový kontakt sa dá realizovať výmena čerpadiel. Jednorazovým prepojením oboch svoriek sa, ak je aktivovaná, uskutoční externá výmena čerpadiel. Opätovné prepojenie zopakuje tento postup pri dodržaní minimálnej doby chodu. Možnosť nastavenia parametrov v servisnom menu <5.1.3.2> Zaťaženie kontaktov: 24 V DC/10 mA
MP	Multi Pump	Rozhranie pre funkciu zdvojeného čerpadla
Ext. off	Riadiaci vstup „Priorita VYP“ pre externý, beznapäťový spínač	Prostredníctvom externého beznapäťového kontaktu je možné čerpadlo zapnúť/vypnúť. V zariadeniach s vysokou frekvenciou spínania (>20 zapnutí/vypnutí za deň) sa musí napláňovať zapínanie/vypínanie prostredníctvom „Extern off“. Možnosť nastavenia parametrov v servisnom menu <5.1.7.0> Zaťaženie kontaktov: 24 V DC/10 mA
SBM	Samostatné/zberné prevádzkové hlásenie, hlásenie pohotovosti a hlásenie sieť zap.	Beznapäťové samostatné/zberné prevádzkové hlásenie (prepínací kontakt), hlásenie pripravenosti na prevádzku je k dispozícii na svorkách SBM (menu <5.1.6.0>, <5.7.6.0>).
	Zaťaženie kontaktov:	minimálne prípustné: 12 V DC, 10 mA maximálne prípustné: 250 V AC/24 V DC, 1 A
SSM	Samostatné/zberné poruchové hlásenie	Beznapäťové samostatné/zberné poruchové hlásenie (prepínací kontakt) je k dispozícii na svorkách SSM (menu <5.1.5.0>).
	Zaťaženie kontaktov	minimálne prípustné: 12 V DC, 10 mA maximálne prípustné: 250 V AC/24 V DC, 1 A
Rozhranie IF modul	Pripájacie svorky sériového, digitálneho rozhrania automatického riadenia budov	Voliteľný IF modul sa zasunie do multikonektora vo svorkovnici. Prípojka je zaistená proti otočeniu.

Tab. 5: Obsadenie pripojovacích svoriek

**OZNÁMENIE:**

Svorky In1, In2, AUX, GND, Ext. off a MP spĺňajú požiadavku „bezpečné odpojenie“ (podľa EN61800-5-1) k sieťovým svorkám, ako aj k svorkám SBM a SSM (a opačne).

**OZNÁMENIE:**

Riadenie je vyhotovené ako okruh PELV (protective extra low voltage), t.j. (interné) zásobovanie prúdom spĺňa požiadavky na bezpečné oddelenie napájania, GND je spojené s PE.

Pripojenie snímača tlakového rozdielu

Kábel	Farba	Svorka	Funkcia
1	čierna	In1	Signál
2	modrá	GND	Kostra
3	hnedá	+24 V	+24 V

Tab. 6: Pripojenie kábla snímača tlakového rozdielu

**OZNÁMENIE:**

Elektrická prípojka snímača tlakového rozdielu sa musí viesť cez najmenšiu káblovú priechodku (M 12), ktorá sa nachádza na elektronickom module.

Pri inštaláciách zdvojeného čerpadla alebo potrubia v tvare Y sa snímač tlakového rozdielu musí pripojiť na čerpadlo master. Meracie body snímača tlakového rozdielu čerpadla master musia ležať v príslušnom zbernom potrubí na sacej a výtlačnej strane zariadenia s dvoma čerpadlami.

Postup

- Vytvorte prípojky pri dodržaní obsadenia svoriek.
- Čerpadlo/zariadenie uzemnite podľa predpisov.

8 Ovládanie

8.1 Ovládacie prvky

Elektronický modul sa ovláda pomocou nasledujúcich ovládacích prvkov:

Ovládacie tlačidlo

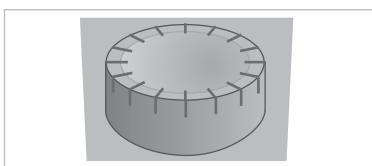


Fig. 34: Ovládacie tlačidlo

Ovládacie tlačidlo (Fig. 34) možno otáčaním použiť na výber prvkov menu a na zmenu hodnôt. Stlačenie ovládacieho tlačidla slúži na aktiváciu zvoleného prvku menu, ako aj na potvrdenie hodnôt.

DIP-spínač

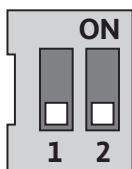


Fig. 35: DIP-spínač

DIP-spínače (Fig. 14, pol. 6/ Fig. 35) sa nachádzajú pod krytom telesa.

- Spínač 1 slúži na prepínanie medzi štandardným a servisným režimom.
Pre ďalšie informácie pozri kapitolu 8.6.6 „Aktivácia/deaktivácia servisného režimu“ na strane 35.
- Spínač 2 umožňuje aktiváciu alebo deaktiváciu zablokovania prístupu.
Pre ďalšie informácie pozri kapitolu 8.6.7 „Aktivácia/deaktivácia zablokovania prístupu“ na strane 36.

8.2 Štruktúra displeja

Informácie sa na displeji zobrazujú podľa nasledujúceho vzoru:

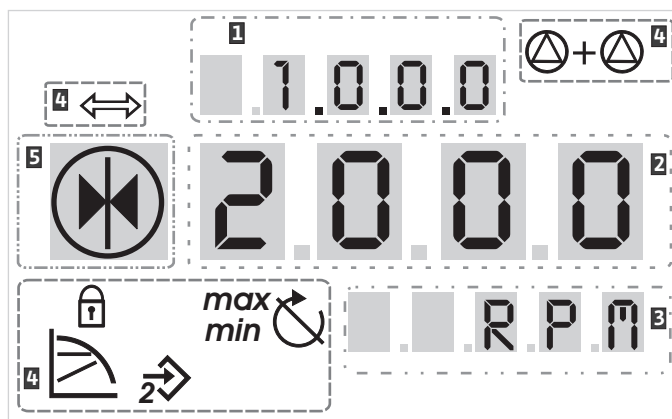


Fig. 36: Štruktúra displeja

Poz.	Popis	Poz.	Popis
1	Číslo menu	4	Štandardné symboly
2	Zobrazenie hodnoty	5	Zobrazenie symbolu
3	Zobrazenie jednotky		

Tab. 7: Štruktúra displeja



OZNÁMENIE:

Zobrazenie na displeji sa dá otočiť o 180°. Viac informácií nájdete v menu pod číslom <5.7.1.0>.

8.3 Vysvetlenie štandardných symbolov

Nasledujúce symboly sa zobrazujú na indikáciu stavu na displeji, a to na vyššie znázornených miestach:

Symbol	Popis	Symbol	Popis
	konštantná regulácia otáčok		min-prevádzka
	konštantná regulácia $\Delta p-c$		Max-prevádzka
	variabilná regulácia $\Delta p-v$		čerpadlo beží
	PID-Control		čerpadlo zastavené
	Vstup In2 (externá požadovaná hodnota) aktivovaný		Čerpadlo beží v núdzovom režime (ikona blinká)
	zablokovanie prístupu		Čerpadlo zastavené v núdzovom režime (ikona blinká)
	BMS (Building Management System) je aktívny		Prevádzkový režim DP/MP: Hlavný/záložný režim
	Prevádzkový režim DP/MP: Paralelný režim		-

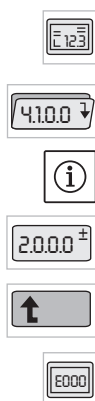
Tab. 8: Štandardné symboly

8.4 Symboly v grafikách/inštrukciách

Kapitola 8.6 „Pokyny k obsluhu“ na strane 34 obsahuje grafiky, ktoré majú znázorniť koncepciu ovládania a inštrukcie na vykonanie nastavení.

V grafikách a inštrukciách sa používajú nasledovné symboly ako zjednodušené stvárnenie prvkov menu alebo činností:

Prvky menu



- **Stavová obrazovka menu:** Štandardné zobrazenie na displeji.

- **„O úroveň nižšie“:** Prvok menu, z ktorého sa dá prejsť na nižšiu úroveň menu (napr. z <4.1.0.0> do <4.1.1.0>).

- **„Informácia“:** Prvok menu, ktorý znázorňuje informácie k stavu prístroja alebo nastaveniam, ktoré sa nedajú zmeniť.

- **„Výber/nastavenie“:** Prvok menu, ktorý poskytuje prístup k meniteľnému nastaveniu (prvok s číslom menu <X.X.X.0>).

- **„O úroveň vyššie“:** Prvok menu, z ktorého sa dá prejsť na vyššiu úroveň menu (napr. z <4.1.0.0> do <4.0.0.0>).

Chybová stránka menu: V prípade chyby sa namiesto stavovej obrazovky zobrazí aktuálne číslo chyby.

Činnosti



- **Otáčanie ovládacieho tlačidla:** Zvýšenie alebo zníženie nastavení alebo čísla menu otáčaním ovládacieho tlačidla.

- **Stlačenie ovládacieho tlačidla:** Aktivácia prvku menu alebo potvrdenie zmeny stlačením ovládacieho tlačidla.

- **Navigácia:** Vykonávanie nižšie uvedených inštrukcií pre úkony na navigáciu v menu až po zobrazené číslo menu.

- **Vyčkание času:** Zvyšný čas (v sekundách) sa zobrazuje na zobrazovači hodnôt, kým sa automaticky dosiahne ďalší stav alebo sa môže uskutočniť manuálne zadanie.

- **DIP-spínač nastavte do polohy 'OFF':** DIP spínač číslo „X“ pod krytom telesa dajte do polohy 'OFF'.

- **DIP-spínač nastavte do polohy 'ON':** DIP spínač číslo „X“ pod krytom telesa dajte do polohy 'ON'.

8.5 Režimy zobrazovania

Test displeja

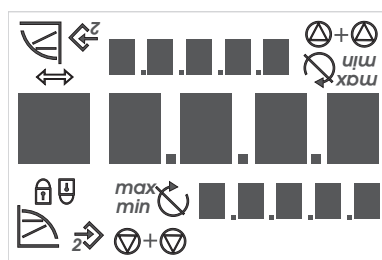


Fig. 37: Test displeja

Hneď ako sa vytvorí napájacie napätie elektronického modulu, uskutoční sa 2-sekundový test displeja, pri ktorom sa zobrazia všetky znaky displeja (Fig. 37). Potom sa zobrazí stavová obrazovka.

Po prerušení napájacieho napätia vykoná elektronický modul rozličné vypínacie funkcie. Po dobu tohto procesu sa zobrazí displej.



NEBEZPEČENSTVO! Riziko smrteľného zranenia!

Aj pri vypnutom displeji môže byť ešte prítomné napätie.

- **Dodržte všeobecné bezpečnostné pokyny!**

8.5.1 Stavová obrazovka zobrazenia

Štandardným náhľadom zobrazenia je stavová obrazovka. Aktuálne nastavená požadovaná hodnota sa zobrazuje v číslicových segmentoch. Ďalšie nastavenia sa zobrazujú pomocou symbolov.

**OZNÁMENIE:**

Pri režime zdvojeného čerpadla sa na stavovej obrazovke dodatočne zobrazuje prevádzkový režim („Paralelný režim“ alebo „Hlavné čerpadlo/záložné čerpadlo“) vo forme symbolov. Displej čerpadla slave zobrazuje „SL“.

8.5.2 Režim zobrazenia menu

Cez štruktúru menu sa dajú vyvolať funkcie elektronického modulu. Menu obsahuje podmenu vo viacerých úrovniach.

Aktuálna úroveň menu môže byť vždy zmenená pomocou prvkov menu typu „O úroveň vyššie“ alebo „O úroveň nižšie“, napr. z menu <4.1.0.0> do <4.1.1.0>.

Štruktúra menu je porovnateľná so štruktúrou kapitol v tomto návode – kapitola 8.5(.0.0) obsahuje podkapitolu 8.5.1(.0) a 8.5.2(.0), zatiaľ čo v elektronickom module menu <5.3.0.0> obsahuje podmenu <5.3.1.0> až <5.3.3.0>, atď.

Aktuálne zvolený prvok menu sa dá identifikovať vďaka číslu menu a príslušnému symbolu na displeji.

V rámci úrovne menu sa dajú postupne voliť čísla menu otáčaním ovládacieho tlačidla.

**OZNÁMENIE:**

Ak sa v režime menu na ľubovoľnej položke ovládacie tlačidlo neovláda po dobu 30 sekúnd, vráti sa zobrazenie na stavovú obrazovku.

Každá úroveň menu môže obsahovať štyri rozličné typy prvkov:

Prvok menu „O úroveň nižšie“

Prvok menu „O úroveň nižšie“ je na displeji označený symbolom zobrazeným vedľa (šípka v zobrazení jednotiek). Ak je zvolený prvok menu „O úroveň nižšie“, stlačenie ovládacieho tlačidla spôsobí prechod do príslušnej najbližšej nižšej úrovne menu. Nová úroveň menu je na displeji označená číslom menu, ktoré sa po prechode zvýši o ďalšie miesto, napr. pri prechode z menu <4.1.0.0> do menu <4.1.1.0>.

Prvok menu „Informácia“

Prvok menu „Informácia“ je na displeji označený symbolom zobrazeným vedľa (štandardný symbol „Zablokovanie prístupu“). Ak je zvolený prvok menu „Informácia“, zostáva stlačenie ovládacieho tlačidla bez účinku. Pri výbere prvku menu typu „Informácia“ sa zobrazia aktuálne nastavenia alebo namerané hodnoty, ktoré užívateľ nemôže zmeniť.

Prvok menu „O úroveň vyššie“

Prvok menu „O úroveň vyššie“ je na displeji označený symbolom zobrazeným vedľa (šípka v zobrazení symbolov). Ak je zvolený prvok menu „O úroveň vyššie“, krátke stlačenie ovládacieho tlačidla spôsobí prechod do príslušnej najbližšej vyššej úrovne menu. Nová úroveň menu je na displeji označená číslom menu. Napríklad pri návrate z úrovne menu <4.1.5.0> sa číslo menu zmení na <4.1.0.0>.

**OZNÁMENIE:**

Ak je ovládacie tlačidlo počas toho, ako je zvolený prvok menu „O úroveň vyššie“, stlačené po dobu 2 sekúnd, prebehne skok späť do zobrazenia stavu.

Prvok menu „Výber/nastavenie“

Prvok menu „Výber/nastavenie“ nemá na displeji žiadne zvláštne označenie, označuje sa však v grafikách tohto návodu pomocou symbolu zobrazeného vedľa.

Ak je zvolený prvok menu „Výber/nastavenie“, stlačenie ovládacieho tlačidla spôsobí prechod do režimu editácie. V režime editácie bliká hodnota, ktorú možno zmeniť otáčaním ovládacieho tlačidla.



V niektorých menu sa prijatie zadania po stlačení ovládacieho tlačidla potvrdí krátkym zobrazením symbolu „OK“.

8.5.3 Chybová obrazovka zobrazenia

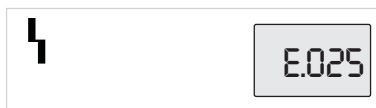


Fig. 38: Chybová obrazovka (stav v prípade chyby)



Ak sa vyskytne chyba, zobrazí sa namiesto stavovej obrazovky na displeji chybová obrazovka. Zobrazenie hodnoty na displeji znázorňuje písmeno „E“ a trojmiestny kód poruchy oddelený desatinnou čiarkou (Fig. 38).

8.5.4 Skupiny menu

Základné menu

V hlavných menu <1.0.0.0>, <2.0.0.0> a <3.0.0.0> sa zobrazujú základné nastavenia, ktoré sa príp. musia zmeniť aj počas normálnej prevádzky čerpadla.

Infomenu

Hlavné menu <4.0.0.0> a prvky jeho podmenu ukazujú namerané údaje, údaje prístroja, prevádzkové údaje a aktuálne stavy.

Servisné menu

Hlavné menu <5.0.0.0> a prvky jeho podmenu poskytujú prístup k základným systémovým nastaveniam potrebným k uvedeniu do prevádzky. Podprvky sa nachádzajú v režime ochrany pred zapisovaním, pokiaľ nie je aktivovaný servisný režim.



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo vecných škôd!
Neprimerané zmeny nastavení môžu viesť k chybám v prevádzke čerpadla a v dôsledku toho k materiálnym škodám na čerpadle alebo na zariadení.

- Nastavenia v servisnom režime smú vykonávať výlučne odborníci, a to len pre účely uvedenia do prevádzky.

Menu potvrdenia chyby

V prípade chyby sa namiesto stavovej obrazovky zobrazí chybová obrazovka. Ak sa v tejto položke stlačí červený gombík, dostanete sa do menu potvrdenia chyby (číslo menu <6.0.0.0>). Vyskytujúce sa poruchové hlásenia sa môžu potvrdiť po uplynutí čakacej doby.



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo vecných škôd!
Chyby, ktoré sa potvrdia bez toho, aby bola odstránená ich príčina, môžu mať za následok opakované poruchy a viesť k materiálnym škodám na čerpadle alebo zariadení.

- Chyby potvrdzujte až po odstránení ich príčiny.
- Odstraňovaním chýb poverte výlučne odborníkov.
- V prípade pochybnosti konzultujte s výrobcom.

Pre ďalšie informácie pozri kapitolu 11 „Poruchy, príčiny porúch a ich odstraňovanie“ na strane 54 a tam uvedenú tabuľku chýb.

Menu zablokovania prístupu

Hlavné menu <7.0.0.0> sa zobrazuje len vtedy, keď je DIP-spínač 2 v polohe „ON“. Nedá sa dosiahnuť prostredníctvom normálnej navigácie.

V menu „Zablokovanie prístupu“ možno zablokovanie prístupu aktivovať alebo deaktivovať otáčaním červeného gombíka a zmenu potvrdiť jeho stlačením.

8.6 Pokyny k obsluhu

8.6.1 Prispôsobenie požadovanej hodnoty

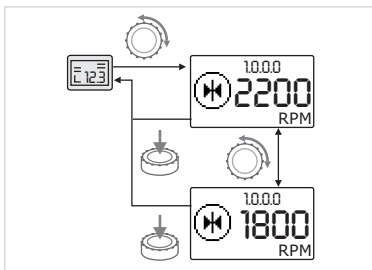


Fig. 39: Zadanie požadovanej hodnoty



Na stavovej obrazovke zobrazenia sa dá požadovaná hodnota prispôbiť nasledujúcim spôsobom (Fig. 39):

- Otáčanie ovládacieho tlačidla.

Zobrazenie prejde na číslo menu <1.0.0.0>. Požadovaná hodnota začne blikať a ďalším otáčaním sa zvýši alebo zníži.



- Na potvrdenie zmeny stlačte ovládacie tlačidlo.

Nová požadovaná hodnota sa prevezme a zobrazenie sa vráti na stavovú obrazovku.

8.6.2 Prechod do režimu menu



Na prechod do režimu menu postupujte nasledovne:

- Počas toho, ako zobrazenie znázorňuje stavovú obrazovku, držte červený gombík stlačený po dobu 2 sekúnd (okrem prípadu chyby).

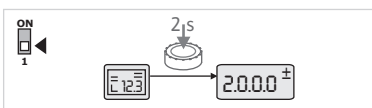


Fig. 40: Režim menu Štandard

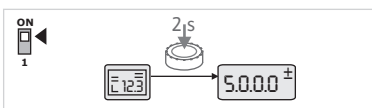


Fig. 41: Režim menu Servis

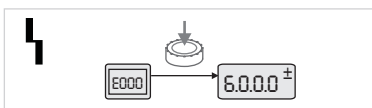


Fig. 42: Režim menu Chyba

Štandardné správanie:

Zobrazenie prejde do režimu menu. Zobrazí sa číslo menu <2.0.0.0> (Fig. 40).

Servisný režim:

Ak je servisný režim aktivovaný prostredníctvom DIP-spínača 1, najprv sa zobrazí číslo menu <5.0.0.0>. (Fig. 41).

Chyba:

V prípade chyby sa zobrazí číslo menu <6.0.0.0> (Fig. 42).

8.6.3 Navigácia

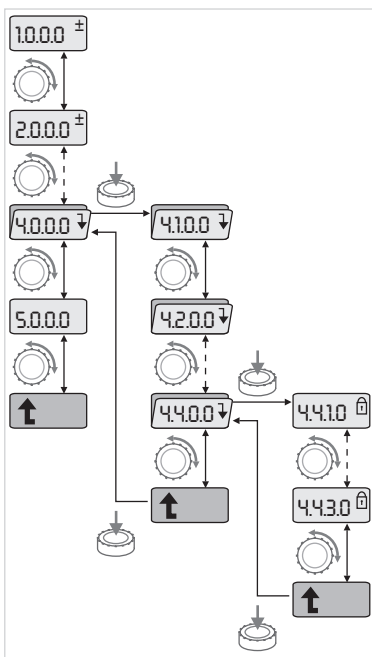


Fig. 43: Príklad navigácie



- Prechod do režimu menu (pozri kapitolu 8.6.2 „Prechod do režimu menu“ na strane 34).



Všeobecnú navigáciu v menu vykonajte takto (príklad pozri Fig. 43): Počas navigácie blinká číslo menu.



- Pre výber prvku menu otáčajte ovládacím tlačidlom.

Číslo menu sa zvyšuje alebo znižuje. Prípadne sa zobrazí symbol prináležiaci k prvku menu a požadovaná alebo aktuálna hodnota.



- Keď sa zobrazí šípka smerujúca nadol pre „O úroveň nižšie“, stlačte ovládacie tlačidlo pre prechod na najbližšiu nižšiu úroveň menu. Nová úroveň menu je na displeji označená číslom menu, napr. pri prechode z <4.4.0.0> do <4.4.1.0>.

Zobrazí sa symbol prináležiaci k prvku menu a/alebo aktuálna hodnota (požadovaná, skutočná hodnota alebo výber).



- Pre návrat do najbližšej vyššej úrovne menu zvolte prvok menu „O úroveň vyššie“ a stlačte ovládacie tlačidlo.

Nová úroveň menu je na displeji označená číslom menu, napr. pri prechode z <4.4.1.0> do <4.4.0.0>.



OZNÁMENIE:

Ak je ovládacie tlačidlo stlačené po dobu 2 sekúnd počas toho, ako je zvolený prvok menu „O úroveň vyššie“, preskočí zobrazenie späť na stavovú obrazovku.

8.6.4 Zmena výberu/nastavení

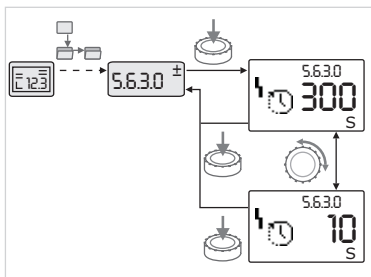


Fig. 44: Nastavenie s návratom k prvku menu „Výber/nastavenia“

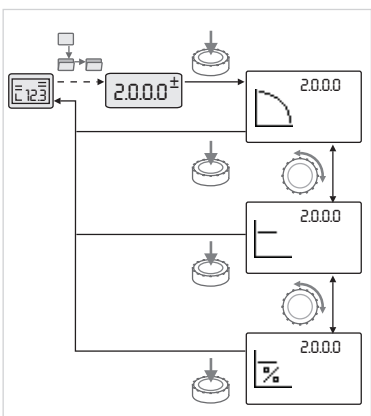


Fig. 45: Nastavenie s návratom k stavovej obrazovke

8.6.5 Vyvolanie informácií

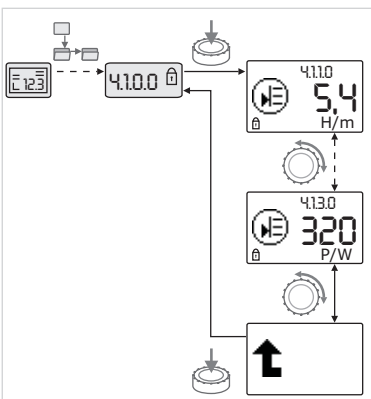


Fig. 46: Vyvolanie informácií

8.6.6 Aktivácia/deaktivácia servisného režimu

Na zmenu požadovanej hodnoty alebo nastavenia všeobecne postupujte nasledovne (príklad pozri Fig. 44):



- Prejdite k požadovanému prvku menu „Výber/nastavenie“.
Zobrazí sa aktuálna hodnota alebo stav nastavenia a príslušný symbol.



- Stlačte ovládacie tlačidlo. Požadovaná hodnota alebo symbol reprezentujúci nastavenie bliká.



- Otáčajte ovládacím tlačidlom, kým sa nezobrazí požadovaná hodnota alebo požadované nastavenie. Pre vysvetlenie nastavení reprezentovaných symbolmi pozri tabuľku v kapitole 8.7 „Referencia prvkov menu“ na strane 36.



- Znova stlačte ovládacie tlačidlo.

Zvolená požadovaná hodnota alebo zvolené nastavenie sa potvrdí a hodnota alebo symbol prestane blikáť. Zobrazenie sa zasa nachádza v režime menu pri nezmenenom čísle menu. Číslo menu bliká.



OZNÁMENIE:

Po zmene hodnôt v menu <1.0.0.0>, <2.0.0.0> a <3.0.0.0>, <5.7.7.0> a <6.0.0.0> sa zobrazenie vráti späť na stavovú obrazovku (Fig. 45).



Pri prvkoch menu typu „Informácia“ nie je možné vykonávať žiadne zmeny. Na displeji sú označené štandardným symbolom „Zablokovanie prístupu“. Na vyvolanie aktuálnych nastavení postupujte nasledovne:



- Prejdite k požadovanému prvku menu „Informácia“ (na príklade <4.1.1.0>).

Zobrazí sa aktuálna hodnota alebo stav nastavenia a príslušný symbol. Stlačenie ovládacieho tlačidla nemá žiadny účinok.



- Otáčaním ovládacieho tlačidla sa premiestnite k prvku menu typu „Informácia“ aktuálneho podmenu (pozri Fig. 46). Pre vysvetlenie nastavení reprezentovaných symbolmi pozri tabuľku v kapitole 8.7 „Referencia prvkov menu“ na strane 36.



- Otáčajte ovládacím tlačidlom, kým sa nezobrazí prvok menu „O úroveň vyššie“.



- Stlačte ovládacie tlačidlo.

Zobrazenie sa vráti na najbližšiu vyššiu úroveň menu (tu <4.1.0.0>).



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo vecných škôd!

Neprimerané zmeny nastavení môžu viesť k chybám v prevádzke čerpadla a v dôsledku toho k materiálnym škodám na čerpadle alebo na zariadení.

- Nastavenia v servisnom režime smú vykonávať výlučne odborníci, a to len pre účely uvedenia do prevádzky.

8.6.7 Aktivácia/deaktivácia zablokovania prístupu



- DIP-spínač 1 nastavte do polohy „ON“.

Aktivuje sa servisný režim. Na stavovej obrazovke bliká vedľa zobrazený symbol.



Podprvky menu 5.0.0.0 prepínajú z typu prvku „Informácia“ na typ prvku „Výber/nastavenie“ a štandardný symbol „Zablokovanie prístupu“ (pozri symbol) sa pre príslušné prvky skryje (výnimka <5.3.1.0>).

Hodnoty a nastavenia pre tieto prvky sa teraz dajú editovať.



- Na deaktiváciu spínač opäť nastavte do východiskovej polohy.

Na zabránenie neprípustných zmien na nastavení čerpadla sa dá aktivovať zablokovanie všetkých funkcií.



Aktívne zablokovanie prístupu sa na stavovej obrazovke zobrazuje štandardným symbolom „Zablokovanie prístupu“.

Pri aktivácii alebo deaktivácii postupujte nasledovne:



- DIP-spínač 2 nastavte do polohy „ON“.

Vyvolá sa menu <7.0.0.0>.



- Na aktiváciu alebo deaktiváciu zablokovania otáčajte ovládacím tlačidlom.



- Na potvrdenie zmeny stlačte ovládacie tlačidlo.

Aktuálny stav zablokovania je v zobrazení symbolov reprezentovaný symbolmi stojacimi vedľa.



Zablokovanie aktívne

Nemôžu sa vykonávať žiadne zmeny požadovaných hodnôt alebo nastavení. Prístup k čítaniu všetkých prvkov menu zostáva zachovaný.



Zablokovanie neaktívne

Prvky základného menu môžu byť editované (prvky menu <1.0.0.0>, <2.0.0.0> a <3.0.0.0>).



OZNÁMENIE:

Pre úpravu podprvkov menu <5.0.0.0> musí byť dodatočne aktivovaný servisný režim.



- DIP-spínač 2 opäť nastavte do polohy „OFF“.

Zobrazenie sa vráti na stavovú obrazovku.



OZNÁMENIE:

Chyby sa napriek aktívnemu zablokovaniu prístupu po uplynutí čakacej doby dajú potvrdzovať.

8.6.8 Termínovanie

Aby sa dalo vytvoriť jednoznačné komunikačné spojenie medzi elektronickými modulmi, obidva konce vedenia sa musia termínovať. Elektronické moduly sú z výroby pripravené na komunikáciu s dvojitém čerpadlom a termínovanie je trvalo aktivované. Žiadne ďalšie nastavenia už nie sú potrebné.

8.7 Referencia prvkov menu

Nasledujúca tabuľka podáva prehľad o dostupných prvkoch všetkých úrovní menu. Číslo menu a typ prvku sú označené oddelene a funkcia prvku je vysvetlená. Poskytuje aj informácie o možnostiach nastavenia jednotlivých prvkov.



OZNÁMENIE:

Niektoré prvky sa za určitých okolností skryjú a preto sa pri navigácii v menu preskočia.

Ak je napr. externé prestavenie požadovanej hodnoty pod číslom menu <5.4.1.0> nastavené na „OFF“, číslo menu <5.4.2.0> sa skryje. Len ak sa číslo menu <5.4.1.0> nastaví na „ON“, je číslo menu <5.4.2.0> viditeľné.

Č.	Označenie	Typ	Symbol	Hodnoty/vysvetlivky	Podmienky zobrazenia
1.0.0.0	Požadovaná hodnota			Nastavenie/zobrazenie požadovanej hodnoty (pre ďalšie informácie pozri kapitolu 8.6.1 „Prispôsobenie požadovanej hodnoty“ na strane 34)	
2.0.0.0	Regulačný režim			Nastavenie/zobrazenie regulačného režimu (pre ďalšie informácie pozri kapitolu 6.2 „Regulačné režimy“ na strane 12 a 9.4 „Nastavenie regulačného režimu“ na strane 45)	
				Konštantná regulácia otáčok	
				Konštantná regulácia Δp -c	
				Variabilná regulácia Δp -v	
				PID-Control	
2.3.2.0	Δp -v gradient			Nastavenie stúpania Δp -v (hodnota v %)	Nezobrazuje sa pri všetkých typoch čerpadiel
3.0.0.0	Čerpadlo on/off			ON Čerpadlo zapnuté	
				OFF Čerpadlo vypnuté	
4.0.0.0	Informácie			Infomenu	
4.1.0.0	Aktuálne hodnoty			Zobrazenie skutočných aktuálnych hodnôt	
4.1.1.0	Snímač aktuálnej hodnoty (In1)			V závislosti od aktuálneho regulačného režimu. Δp -c, Δp -v: Hodnota H v m PID-Control: Hodnota v %	Nezobrazuje sa v automatickom režime s reguláciou otáčok
4.1.3.0	Výkon			Aktuálne prijímaný výkon P_1 vo W	
4.2.0.0	Prevádzkové údaje			Zobrazenie prevádzkových údajov	Prevádzkové údaje sa vzťahujú na aktuálne ovládaný elektronický modul
4.2.1.0	Prevádzkové hodiny			Súčet aktívnych prevádzkových hodín čerpadla (počítadlo je možné vynulovať prostredníctvom infračerveného rozhrania)	
4.2.2.0	Spotreba			Spotreba energie v kWh/MWh	
4.2.3.0	Odpočítavanie výmeny čerpadiel			Čas do výmeny čerpadiel v hodinách (pri rozlíšení 0,1 h)	Zobrazuje sa len pri zdvojenom čerpadle master a pri internej výmene čerpadiel. Nastavenie možno vykonať v servisnom menu <5.1.3.0>

Č.	Označenie	Typ	Symbol	Hodnoty/vysvetlivky	Podmienky zobrazenia
4.2.4.0	Zvyšková doba chodu do ochrany proti zatuhnutiu čerpadla			Čas do ďalšieho spustenia ochrany proti zatuhnutiu čerpadla (po vypnutom stave čerpadla na 24 h (napr. prostredníctvom Extern off) prebieha automatická prevádzka čerpadla na 5 sekúnd)	Zobrazuje sa len pri aktivovanej ochrane proti zatuhnutiu čerpadla
4.2.5.0	Počítadlo sieťových zapnutí			Počet procesov zapnutia napájacieho napätia (počíta sa každé vytvorenie napájacieho napätia po prerušení)	
4.2.6.0	Počítadlo spustení ochrany proti zatuhnutiu čerpadla			Počet realizovanej ochrany proti zatuhnutiu čerpadla	Zobrazuje sa len pri aktivovanej ochrane proti zatuhnutiu čerpadla
4.3.0.0	Stavy				
4.3.1.0	Čerpadlo základného zaťaženia			V zobrazení hodnôt sa staticky zobrazuje identita riadneho čerpadla základného zaťaženia. V zobrazení jednotiek sa staticky zobrazuje identita dočasného čerpadla základného zaťaženia	Zobrazuje sa len pri zdvojenom čerpadle master
4.3.2.0	SSM			ON Stav SSM relé, keď sa vyskytlo poruchové hlásenie	
				OFF Stav SSM relé, keď sa nevyskytlo poruchové hlásenie	
4.3.3.0	SBM			ON Stav relé SBM, keď je prítomné hlásenie o pripravenosti/prevádzkové hlásenie alebo sieťového zapnutia	
				OFF Stav SBM relé, keď sa nevyskytlo hlásenie o pripravenosti/prevádzkové hlásenie alebo hlásenie sieťového zapnutia	
				SBM Prevádzkové hlásenie	

Č.	Označenie	Typ	Symbol	Hodnoty/vysvetlivky	Podmienky zobrazenia
			 	SBM Pohotovostné hlásenie	
				SBM Hlásenie sieťového zapnutia	
4.3.4.0	Ext. off		 	Prítomný signál vstupu „Extern off“	
				OPEN Čerpadlo je vypnuté	
			 	SHUT Čerpadlo je uvoľnené pre prevádzku	
4.3.5.0	Typ BMS protokolu			Zbernicový systém aktívny	Zobrazuje sa, len keď je aktívne BMS
				LON Systém prevádzkovej zbernice	Zobrazuje sa, len keď je aktívne BMS
				CAN Systém prevádzkovej zbernice	Zobrazuje sa, len keď je aktívne BMS
				Gateway (brána) Protokol	Zobrazuje sa, len keď je aktívne BMS
4.3.6.0	AUX			Stav svorky „AUX“	
4.4.0.0	Údaje prístroja			Zobrazí údaje prístroja	
4.4.1.0	Názov čerpadla			Príklad: Stratos GIGA 40/1-51/4,5 (zobrazenie v bežiacom texte)	Na displeji sa zobrazí základný typ čerpadla, označenia variantov sa nezobrazia
4.4.2.0	Verzia softvéru užívateľského radiča			Zobrazuje verziu softvéru užívateľského ovládača	
4.4.3.0	Verzia softvéru radiča motora			Zobrazuje verziu softvéru radiča motora	

Č.	Označenie	Typ	Symbol	Hodnoty/vysvetlivky	Podmienky zobrazenia
5.0.0.0	Servis			Servisné menu	
5.1.0.0	Multičerpadlo			Zdvojené čerpadlo	Zobrazuje sa len vtedy, keď je aktívne DP (vrát. podmenu)
5.1.1.0	Prevádzkový režim			Hlavný/záložný režim	Zobrazuje sa len pri zdvojenom čerpadle master
				Paralelný režim	Zobrazuje sa len pri zdvojenom čerpadle master
5.1.2.0	Nastavenie MA/SL			Manuálne prestavenie z režimu master na režim slave	Zobrazuje sa len pri zdvojenom čerpadle master
5.1.3.0	Výmena čerpadiel				Zobrazuje sa len pri zdvojenom čerpadle master
5.1.3.1	Manuálna výmena čerpadiel			Vykoná výmenu čerpadiel nezávisle od odpočítavania	Zobrazuje sa len pri zdvojenom čerpadle master
5.1.3.2	Interne/externe			Interná výmena čerpadiel	Zobrazuje sa len pri zdvojenom čerpadle master
				Externá výmena čerpadiel	Zobrazuje sa iba pri zdvojenom čerpadle master, pozri svorku „AUX“
5.1.3.3	Interne: časový interval			Možnosť nastavenia medzi 8 h a 36 h v krokoch po 4 h	Zobrazí sa, keď je aktivovaná interná výmena čerpadiel
5.1.4.0	Čerpadlo uvoľnené/zablokované			Čerpadlo uvoľnené	
				Čerpadlo zablokované	
5.1.5.0	SSM			Samostatné poruchové hlásenie	Zobrazuje sa len pri zdvojenom čerpadle master
				Zberné poruchové hlásenie	Zobrazuje sa len pri zdvojenom čerpadle master
5.1.6.0	SBM			Samostatné pohotovostné hlásenie	Zobrazuje sa len pri zdvojenom čerpadle master a SBM funkcii Pohotovosť/Prevádzka
				Samostatné prevádzkové hlásenie	Zobrazuje sa len pri zdvojenom čerpadle master
				Zberné pohotovostné hlásenie	Zobrazuje sa len pri zdvojenom čerpadle master
				Zberné prevádzkové hlásenie	Zobrazuje sa len pri zdvojenom čerpadle master
5.1.7.0	Extern off			Samostatné Extern off	Zobrazuje sa len pri zdvojenom čerpadle master
				Zberné Extern off	Zobrazuje sa len pri zdvojenom čerpadle master
5.2.0.0	BMS			Nastavenia pre Building Management System (BMS) – automatické riadenie budov	Vrátane všetkých podmenu sa zobrazuje len vtedy, keď je BMS aktívne
5.2.1.0	LON/CAN/IF modul Wink/Service			Funkcia Wink dovoľuje identifikáciu prístroja v sieti BMS. „Wink“ sa vykonáva potvrdením.	Zobrazí sa, len ak je aktívny LON, CAN alebo IF modul
5.2.2.0	Lokálna/vzdialená prevádzka			BMS lokálna prevádzka	Dočasný stav, po 5 min. automatický reset na vzdialenú prevádzku

Č.	Označenie	Typ	Symbol	Hodnoty/vysvetlivky	Podmienky zobrazenia
				BMS vzdialená prevádzka	
5.2.3.0	Adresa zbernice			Nastavenie adresy zbernice	
5.2.4.0	IF-Gateway Val A			Špecifické nastavenia IF modulov, v závislosti od typu protokolu	Ďalšie informácie v návodoch na montáž a obsluhu IF modulov
5.2.5.0	IF-Gateway Val C				
5.2.6.0	IF-Gateway Val E				
5.2.7.0	IF-Gateway Val F				
5.3.0.0	In1 (vstup snímača)			Nastavenia k vstupu snímača 1	V automatickom režime s reguláciou otáčok (vr. všetkých podmenu) sa nezobrazuje
5.3.1.0	In1 (rozsah hodnôt snímača)			Zobrazenie rozsahu hodnôt snímača 1	Nezobrazuje sa pri PID-Control
5.3.2.0	In1 (oblasť hodnôt)			Nastavenie oblasti hodnôt Možné hodnoty: 0...10 V/ 2...10 V/0...20 mA/4...20 mA	
5.4.0.0	In2			Nastavenia k externému vstupu požadovanej hodnoty 2	
5.4.1.0	In2 aktívny/ neaktívny			ON Externý vstup požadovanej hodnoty 2 aktívny	
				OFF Externý vstup požadovanej hodnoty 2 neaktívny	
5.4.2.0	In2 (oblasť hodnôt)			Nastavenie oblasti hodnôt Možné hodnoty: 0...10 V/ 2...10 V/0...20 mA/4...20 mA	Nezobrazuje sa, keď In2 = neaktívny
5.5.0.0	PID parametre			Nastavenia k PID-Control	Zobrazuje sa len pri aktívnom PID-Control (vrátane všetkých podmenu)
5.5.1.0	P-parametre			Nastavenie proporcionálneho podielu regulácie	
5.5.2.0	I-parametre			Nastavenie integrujúceho podielu regulácie	
5.5.3.0	D-parametre			Nastavenie diferencujúceho podielu regulácie	
5.6.0.0	Chyba			Nastavenia k správaniu v prípade chyby	
5.6.1.0	HV/AC			Prevádzkový režim-HV „kúrenie“	
				Prevádzkový režim AC „Chladenie/klimatizácia“	
5.6.2.0	Počet otáčok v núdzovom režime			Zobrazenie počtu otáčok v núdzovom režime	
5.6.3.0	Autom. čas resetu			Čas po automatické potvrdenie chyby	
5.7.0.0	Iné nastavenia 1				

Č.	Označenie	Typ	Symbol	Hodnoty/vysvetlivky	Podmienky zobrazenia
5.7.1.0	Orientácia displeja			Orientácia displeja	
				Orientácia displeja	
5.7.2.0	Dopravná výška pre Inline-čerpadlá			Pri aktívnej korekcii dopravnej výšky sa zohľadní a skoriguje odchýlka tlakového rozdielu nameraného pomocou snímača tlakového rozdielu, ktorý bol z výroby pripojený na príruby čerpadla.	Zobrazuje sa len pri Δp -c. Nezobrazuje sa pri všetkých variantoch čerpadiel
				Korekcia dopravnej výšky vyp.	
				Korekcia dopravnej výšky zap. (nastavenie z výroby)	
5.7.2.0	Dopravná výška pre blokové čerpadlá			Pri aktívnej korekcii dopravnej výšky sa zohľadní a skoriguje odchýlka tlakového rozdielu nameraného pomocou snímača tlakového rozdielu, ktorý bol z výroby pripojený na príruby čerpadla, ako aj rôzne prírubové priemery.	Zobrazuje sa len pri Δp -c a Δp -v. Nezobrazuje sa pri všetkých variantoch čerpadiel.
				Korekcia dopravnej výšky vyp.	
				Korekcia dopravnej výšky zap. (nastavenie z výroby)	
5.7.5.0	Spínacia frekvencia			HIGH Vysoká spínacia frekvencia (nastavenie z výroby)	Prepínanie/zmenu vykonávajú len pri zastavenom čerpadle (keď sa motor neotáča)
				MID Stredná spínacia frekvencia	
				LOW Nízka spínacia frekvencia	
5.7.6.0	Funkcia SBM			Nastavenie k správaniu hlásení	
				Prevádzkové hlásenie SBM	
				Pohotovostné hlásenie SBM	
				Hlásenie sieťového zapnutia SBM	
5.7.7.0	Nastavenie z výroby			OFF (štandardné nastavenie) Nastavenia sa pri potvrdení nezmenia.	Nezobrazuje sa pri aktívnom zablokovaní prístupu. Nezobrazuje sa, keď je aktívne BMS.
				ON Pri potvrdení sa vykoná reset na nastavenia z výroby. Upozornenie! Všetky manuálne vykonané nastavenia sa stratia.	Nezobrazuje sa pri aktívnom zablokovaní prístupu. Nezobrazuje sa, keď je aktívne BMS. Parametre, ktoré sa zmenia pri nastavení z výroby, pozri kapitolu 13 „Nastavenia z výroby“ na strane 63.

Č.	Označenie	Typ	Symbol	Hodnoty/vysvetlivky	Podmienky zobrazenia
5.8.0.0	Iné nastavenia 2				Nezobrazuje sa pri všetkých typoch čerpadiel.
5.8.1.0	Ochrana proti zatuhnutiu čerpadla				
5.8.1.1	Ochrana proti zatuhnutiu čerpadla aktívna/neaktívna			ON (nastavenie z výroby) Ochrana proti zatuhnutiu čerpadla je zapnutá	
				OFF Ochrana proti zatuhnutiu čerpadla je vypnutá	
5.8.1.2	Ochrana proti zatuhnutiu čerpadla, časový interval			Možnosť nastavenia medzi 2 h a 72 h v krokoch po 1 h	Nezobrazuje sa, keď bola ochrana proti zatuhnutiu čerpadla deaktivovaná
5.8.1.3	Ochrana proti zatuhnutiu čerpadla počet otáčok			Možnosť nastavenia minimálnym a maximálnym počtom otáčok čerpadla	Nezobrazuje sa, keď bola ochrana proti zatuhnutiu čerpadla deaktivovaná
6.0.0.0	Potvrdenie chyby			Pre ďalšie informácie pozri kapitolu 11.3 „Potvrdenie chyby“ na strane 58.	Zobrazuje sa, len ak sa vyskytla chyba
7.0.0.0	zablokovanie prístupu			Zablokovanie prístupu neaktívne (zmeny možné) (pre ďalšie informácie pozri kapitolu 8.6.7 „Aktivácia/deaktivácia zablokovania prístupu“ na strane 36).	
				Zablokovanie prístupu aktívne (zmeny nemožné) (pre ďalšie informácie pozri kapitolu 8.6.7 „Aktivácia/deaktivácia zablokovania prístupu“ na strane 36).	

Tab. 9: Štruktúra menu

9 Uvedenie do prevádzky

Bezpečnosť



NEBEZPEČENSTVO! Riziko smrteľného zranenia!

V dôsledku nenamontovaných ochranných zariadení elektronického modulu a motora môže zásah elektrickým prúdom alebo kontakt s rotujúcimi časťami spôsobiť život ohrozujúce zranenia.

- Pred uvedením do prevádzky a po údržbových prácach je nutné opäť namontovať predtým odmontované ochranné zariadenia, akými sú nap. kryt modulu a kryt ventilátora.
- Počas uvedenia do prevádzky dodržiavajte bezpečný odstup.
- Čerpadlo nikdy nepripájajte bez elektronického modulu.

Príprava

Pred uvedením do prevádzky sa musí čerpadlo a elektronický modul prispôbiť teplote okolia.

9.1 Plnenie a odvzdušňovanie

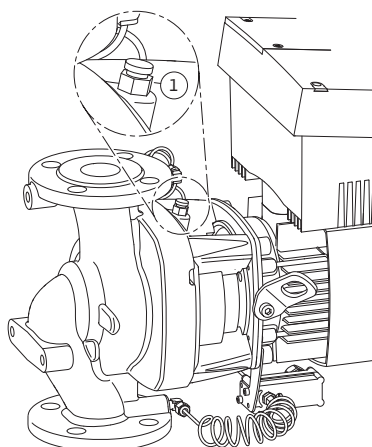


Fig. 47: Odvzdušňovací ventil

9.2 Inštalácia zdvojeného čerpadla/ inštalácia potrubia v tvare Y



Fig. 48: Nastavenie čerpadla master

- Zariadenie odborne naplňte a odvzdušnite.



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo vecných škôd!
Chod nasucho zničí mechanickú upchávku.

- **Zabezpečte, aby čerpadlo nebežalo nasucho.**
- Na zamedzenie kavitačných zvukov a poškodení musí byť na sacom hrdle čerpadla zabezpečený minimálny prítokový tlak. Tento minimálny prítokový tlak je závislý od prevádzkovej situácie a prevádzkového bodu čerpadla, a preto je nutné ho stanoviť podľa týchto parametrov.
- Podstatnými parametrami na určenie minimálneho prítokového tlaku sú hodnota NPSH čerpadla v jeho prevádzkovom bode a tlak pary čerpaného média.
- Čerpadlá odvzdušnite pomocou uvoľnenia odvzdušňovacích ventilov (Fig. 47, pol. 1). Chod nasucho zničí mechanickú upchávku čerpadla. Snímač tlakového rozdielu sa nesmie odvzdušňovať (nebezpečenstvo zničenja).



VAROVANIE! Nebezpečenstvo v dôsledku extrémne horúcej alebo extrémne studenej kvapaliny pod tlakom!

V závislosti od teploty čerpaného média a systémového tlaku môže pri úplnom otvorení odvzdušňovacej skrutky vystúpiť, resp. pod vysokým tlakom vystreliť extrémne horúce alebo extrémne studené čerpané médium v kvapalnom alebo plynnom stave.

- Odvzdušňovaciu skrutku otvárajte len opatrne.
- Skriňu modulu počas odvzdušňovania chráňte pred vystupujúcou vodou.



VAROVANIE! Nebezpečenstvo popálenín alebo primrznutia pri kontakte s čerpadlom!

V závislosti od prevádzkového stavu čerpadla, resp. zariadenia (teplota média) môže byť celé čerpadlo veľmi horúce alebo veľmi studené.

- Počas prevádzky dodržiavajte bezpečný odstup!
- Pred prácami na čerpadle/zariadení nechajte tieto vychladnúť.
- Pri všetkých prácach používajte ochranný odev, ochranné rukavice a ochranné okuliare.



VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia!

Pri nesprávnej inštalácii čerpadla/zariadenia môže pri uvedení do prevádzky dôjsť k vystreleniu čerpaného média. Môže dôjsť aj k uvoľneniu jednotlivých konštrukčných dielov.

- Pri uvedení do prevádzky dodržiavajte odstup od čerpadla.
- Noste ochranný odev, ochranné rukavice a ochranné okuliare.



NEBEZPEČENSTVO! Riziko smrteľného zranenia!

V dôsledku pádu čerpadla alebo jednotlivých komponentov môže dôjsť k život ohrozujúcim zraneniam.

- Pri inštalácii zabezpečte komponenty čerpadla proti pádu.



OZNÁMENIE:

Pri zdvojených čerpadlách je ľavé čerpadlo v smere prúdenia už u výrobcu nakonfigurované ako čerpadlo master.



OZNÁMENIE:

Pri prvom uvedení predkonfigurovanej inštalácie na potrubí tvaru Y do prevádzky majú obidve čerpadlá nastavenie z výroby. Po pripojení komunikačného kábla zdvojeného čerpadla sa zobrazí kód poruchy „E035“. Oba pohony bežia s počtom otáčok v núdzovom režime.

Po potvrdení chybového hlásenia sa zobrazí menu <5.1.2.0> a bliká „MA“ (= Master). Na potvrdenie „MA“ musí byť zablokované prístup deaktívované a servisný režim aktívny (Fig. 48).

Obidve čerpadlá sú nastavené na „Master“ a na displejoch oboch elektronických modulov bliká „MA“.

- Stlačením ovládacieho tlačidla potvrdíte jedno z čerpadiel ako čerpadlo master. Na displeji čerpadla master sa objaví stav „MA“. Snímač tlakového rozdielu sa pripojí na master. Meracie body snímača tlakového rozdielu čerpadla master musia ležať v príslušnom zbernom potrubí na sacej a výtlačnej strane zariadenia s dvoma čerpadlami.

Druhé čerpadlo ukazuje stav „SL“ (= Slave).

Všetky ďalšie nastavenia čerpadla sa odteraz môžu realizovať len na čerpadle master.



OZNÁMENIE:

Procedúru možno neskôr manuálne spustiť voľbou menu <5.1.2.0> (informácie k pohybu v servisnom menu pozri v kapitole 8.6.3 „Navigácia“ na strane 34).

9.3 Nastavenie výkonu čerpadla

- Zariadenie bolo dimenzované na určitý prevádzkový bod (bod plného zaťaženia, vypočítaná maximálna potreba vykurovacieho výkonu). Pri uvedení do prevádzky je potrebné nastaviť výkon čerpadla (dopravnú výšku) podľa prevádzkového bodu zariadenia.
- Nastavenie z výroby nezodpovedá výkonu čerpadla potrebnému pre zariadenie. Tento sa stanoví pomocou diagramu charakteristiky zvoleného typu čerpadla (z listu údajov).



OZNÁMENIE:

Hodnota prietoku, ktorá sa zobrazí na displeji IR monitora/IR kľúča alebo ktorú vydá riadiaci systém budov, sa nesmie použiť na reguláciu čerpadla. Táto hodnota predstavuje len tendenciu. Hodnota prietoku sa nezobrazuje pri všetkých typoch čerpadla.



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo vecných škôd!

Príliš malý prietok môže spôsobiť poškodenie mechanickej upchávky, pričom minimálny prietok závisí od počtu otáčok čerpadla.

- Zabezpečte, aby bol dosiahnutý aspoň minimálny objemový prietok Q_{min} .

Približný výpočet Q_{min} :

$$Q_{min} = 10 \% \times Q_{max} \text{ čerpadlo} \times \frac{\text{Skutočný počet otáčok}}{\text{Max. počet otáčok}}$$

9.4 Nastavenie regulačného režimu

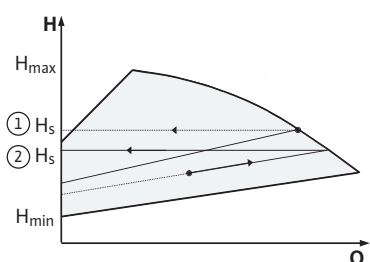
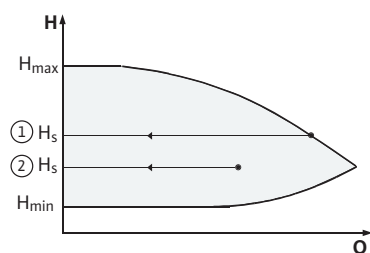


Fig. 49: Regulácia $\Delta p-c/\Delta p-v$

Regulácia $\Delta p-c/\Delta p-v$:

Nastavenie (Fig. 49)	$\Delta p-c$	$\Delta p-v$
① Prevádzkový bod na max. charakteristike	Z prevádzkového bodu kreslite doľava. Odčítajte požadovanú hodnotu H_s a čerpadlo nastavte na túto hodnotu.	Z prevádzkového bodu kreslite doľava. Odčítajte požadovanú hodnotu H_s a čerpadlo nastavte na túto hodnotu.
② Prevádzkový bod v regulačnom rozsahu	Z prevádzkového bodu kreslite doľava. Odčítajte požadovanú hodnotu H_s a čerpadlo nastavte na túto hodnotu.	Na regulačnej charakteristike choďte až po maximálnu charakteristiku, potom vodorovne doľava, odčítajte požadovanú hodnotu H_s a čerpadlo nastavte na túto hodnotu.

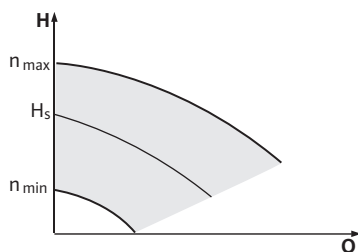


Fig. 50: Automatický režim s reguláciou otáčok



OZNÁMENIE:

Alternatívne sa dá nastaviť aj automatický režim s reguláciou otáčok (Fig. 50) alebo prevádzkový režim PID.

Automatický režim s reguláciou otáčok:

Prevádzkový režim „Automatický režim s reguláciou otáčok“ deaktivuje všetky ostatné regulačné režimy. Počet otáčok čerpadla sa udržiava na konštantnej hodnote a nastavuje sa ovládacím tlačidlom. Rozsah regulácie otáčok je závislý od motora a typu čerpadla.

PID-Control:

Regulátor PID použitý v čerpadle je štandardný regulátor PID tak, ako je to popísané v literatúre k regulačnej technike. Regulátor porovnáva nameranú skutočnú hodnotu so zadanou požadovanou hodnotou a pokúša sa skutočnú hodnotu čo najviac priblížiť k požadovanej. Ak sa použijú príslušné snímače, možno realizovať rôzne regulácie, ako napr. reguláciu tlaku, tlakového rozdielu, teploty alebo prietoku. Pri výbere snímača je nutné dbať na elektrické hodnoty uvedené v zozname „Tab. 5: Obsadenie pripojovacích svoriek“ na strane 28.

Správanie regulácie možno optimalizovať prostredníctvom zmeny parametrov P, I a D. P-podiel (alebo aj proporcionálny podiel) regulátora udáva lineárne zvýšenie odchýlky medzi skutočnou hodnotou a požadovanou hodnotou na výstupe regulátora. Znamienko P-podielu určuje smer pôsobenia regulátora.

I-podiel (alebo aj integrálny podiel) regulátora stanovuje integrál odchýlky regulácie. Konštantná odchýlka znamená lineárne zvyšovanie na výstupe regulátora. Tak sa predídne kontinuálnej odchýlke regulácie.

D-podiel (alebo aj diferenciálny podiel) regulátora reaguje priamo na rýchlosť zmeny odchýlky regulácie. Tak sa ovplyvní reakčná rýchlosť systému. U výrobcu je D-podiel nastavený na nulu, pretože takéto nastavenie je vhodné pre mnoho použití.

Parametre by sa mali meniť po malých krokoch a účinky na systém by sa mali kontinuálne kontrolovať. Prispôbenie hodnôt parametrov smie vykonávať len odborník s príslušným vzdelaním v oblasti regulačnej techniky.

Podiel regulácie	Nastavenie z výroby	Rozsah nastavenia	Rozlíšenie krokov
P	0,5	-30,0 – -2,0	0,1
		-1,99 – -0,01	0,01
		0,00 – 1,99	0,01
		2,0 – 30,0	0,1
I	0,5 s	10 ms ... 990 ms	10 ms
		1 s ... 300 s	1 s
D	0 s (= deaktivované)	0 ms ... 990 ms	10 ms
		1 s ... 300 s	1 s

Tab. 10: Parametre PID

Smer pôsobenia regulácie sa určí znamienkom pred P podielom.

Pozitívny PID-Control (štandard):

Pri pozitívnom znamienku pred podielom P reaguje regulácia na nedosiahnutie požadovanej hodnoty zvýšením počtu otáčok čerpadla, až kým sa nedosiahne požadovaná hodnota.

Negatívny PID-Control:

Pri negatívnom znamienku pred podielom P reaguje regulácia na nedosiahnutie požadovanej hodnoty znížením počtu otáčok čerpadla, až kým sa nedosiahne požadovaná hodnota.

**OZNÁMENIE:**

Ak čerpadlo pri použití regulácie PID pracuje len s minimálnym alebo maximálnym počtom otáčok a nereaguje na zmeny hodnôt parametrov, je nutné skontrolovať smer pôsobenia regulátora.

10 Údržba**Bezpečnosť****Údržbové a opravárske práce smie vykonávať len kvalifikovaný odborný personál!**

Odporúča sa, aby údržbu a revíziu čerpadla vykonávala servisná služba Wilo.

**NEBEZPEČENSTVO! Riziko smrteľného zranenia!**

Pri prácach na elektrických prístrojoch hrozí riziko smrteľného zranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

- Práce na elektrických prístrojoch smie vykonávať len elektroinštalatér schválený miestnym dodávateľom elektrickej energie.
- Pred všetkými prácami na elektrických prístrojoch odpojte tieto prístroje od napätia a zaistite ich proti opätovnému zapnutiu.
- Poškodenia pripojovacieho kábla čerpadla smie odstrániť len kvalifikovaný elektroinštalatér s potrebným povolením.
- V otvoroch elektronického modulu alebo motora nepohybujte žiadnym predmetom ani do nich nič nevsúvajte!
- Dodržiavajte návod na inštaláciu a obsluhu čerpadla, regulácie hladiny a iného príslušenstva!

**NEBEZPEČENSTVO! Riziko smrteľného zranenia!**

Osoby s kardiostimulátorom sú prostredníctvom permanentného magnetického rotora nachádzajúceho sa vnútri motora vystavené nebezpečenstvu. Nerešpektovanie má za následok smrť alebo ťažké poranenia.

- Osoby s kardiostimulátormi musia pri práci na čerpadle dodržiavať všeobecné pravidlá správania sa, ktoré platia pre zaobchádzanie s elektrickými prístrojmi!
- Motor neotvárajte!
- Demontážou a inštaláciou rotora pre údržbové a opravárske účely poverte výlučne servisnú službu spoločnosti Wilo!
- Demontážou a inštaláciou rotora na údržbové a opravárske účely poverte výlučne osoby, ktoré nenosia kardiostimulátor!

**OZNÁMENIE:**

Z magnetov vo vnútri motora nevychádza nebezpečenstvo, **motor kompletne zmontovaný**. Z kompletného čerpadla preto nevychádza zvláštne nebezpečenstvo pre osoby s kardiostimulátormi a tieto osoby sa tak môžu k čerpadlu Stratos GIGA priblížiť bez obmedzení.

**VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia osôb!**

Otvorenie motora vedie k vysokým, prudko vystupujúcim magnetickým silám. Tieto môžu spôsobiť ťažké rezné poranenia, pomliaždeniny a podliatiny.

- Motor neotvárajte!
- Demontážou a inštaláciou príruby motora a štítu ložiska na údržbové a opravárske účely poverte výlučne servisnú službu spoločnosti Wilo!

**NEBEZPEČENSTVO! Riziko smrteľného zranenia!**

V dôsledku nenamontovaných ochranných zariadení na elektronickom module, resp. v oblasti spojenia môže zásah elektrickým prúdom alebo kontakt s rotujúcimi časťami spôsobiť život ohrozujúce zranenia.

- Po ukončení údržbových prác je nutné opäť namontovať predtým odmontované ochranné zariadenia, akými sú napr. kryt modulu alebo kryty spojky!

**UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo vecných škôd!**

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku neodbornej manipulácie.

- Čerpadlo sa nikdy nesmie prevádzkovať bez namontovaného elektronického modulu.

**NEBEZPEČENSTVO! Riziko smrteľného zranenia!**

Samotné čerpadlo, ako aj jeho časti, môžu mať veľmi vysokú vlastnú hmotnosť. Padajúce časti predstavujú nebezpečenstvo rezných poranení, pomliaždení, podliatin alebo úderov, ktoré môžu viesť k smrti.

- Vždy používajte vhodné zdvíhacie prostriedky a diely zabezpečte proti spadnutiu.
- Nikdy sa nezdržiavajte pod visiacimi bremenami.
- Pri skladovaní a preprave, ako aj pred všetkými inštalačnými a ďalšími montážnymi prácami zabezpečte pevnú polohu, resp. pevné umiestnenie čerpadla.

**NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo popálením alebo primrznutia pri kontakte s čerpadlom!**

V závislosti od prevádzkového stavu čerpadla, resp. zariadenia (teplota média) môže byť celé čerpadlo veľmi horúce alebo veľmi studené.

- Počas prevádzky dodržiavajte bezpečný odstup!
- Pri vysokých teplotách vody a systémových tlakoch nechajte čerpadlo pred akýmkoľvek prácou vychladnúť.
- Pri všetkých prácach používajte ochranný odev, ochranné rukavice a ochranné okuliare.

**NEBEZPEČENSTVO! Riziko smrteľného zranenia!**

Nástroje použité pri údržbových prácach na hriadieli motora sa môžu pri dotykoch s rotujúcimi časťami odhodiť a spôsobiť zranenia, ktoré môžu viesť k smrti.

- Nástroje používané pri údržbových prácach sa pred uvedením čerpadla do prevádzky musia celkom odstrániť.
- Po prípadnom premiestnení závesných ôk z príruby motora na teleso motora sa musia tieto po ukončení montážnych a údržbových prác opäť upevniť na prírubu motora.

10.1 Prívod vzduchu

Po všetkých údržbových prácach kryt ventilátora opäť upevnite pomocou príslušných skrutiek tak, aby boli motor a elektronický modul dostatočne chladené.

Prívod vzduchu k telesu čerpadla je nutné kontrolovať v pravidelných intervaloch. Pri znečistení treba opäť zabezpečiť prívod vzduchu, aby sa mohol dostatočne chladiť motor a elektronický modul.

10.2 Údržbové práce**NEBEZPEČENSTVO! Riziko smrteľného zranenia!**

Pri prácach na elektrických prístrojoch hrozí riziko smrteľného zranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom. Po demontáži elektronického modulu môže na kontaktoch motora pretrvávajúť životu nebezpečné napätie.

- Skontrolujte, či ste ich odpojili od napätia a diely v blízkosti, ktoré sú pod napätím, prikryte alebo ohradte.
- Zatvorte uzatváracie zariadenia pred a za čerpadlom.

**NEBEZPEČENSTVO! Riziko smrteľného zranenia!**

V dôsledku pádu čerpadla alebo jednotlivých komponentov môže dôjsť k život ohrozujúcim zraneniam.

- Pri inštalácii zabezpečte komponenty čerpadla proti pádu.

10.2.1 Výmena mechanickej upchávky

Počas doby zábehu je potrebné počítať s nepatrným kvapkaním. Aj počas normálnej prevádzky čerpadla je bežný mierny priesak v podobe spojených kvapiek. Z času na čas je však potrebná vizuálna kontrola. Pri zreteľne rozpoznateľnom priesaku je potrebné vykonať výmenu tesnenia.

Spoločnosť Wilo ponúka súpravu na opravu, ktorá obsahuje diely potrebné pre výmenu.

Demontáž**OZNÁMENIE:**

Pre osoby s kardiostimulátormi nevyplyva žiadne nebezpečenstvo z magnetov nachádzajúcich sa vo vnútri motora, **pokiaľ nie je motor otvorený alebo vybratý rotor**. Výmenu mechanickej upchávky je možné realizovať bez nebezpečenstva.

1. Zariadenie odpojte od napätia a zabezpečte proti nepovolanému opätovnému zapnutiu.
2. Zatvorte uzatváracie zariadenia pred a za čerpadlom.
3. Prekontrolujte stav bez napätia.
4. Uzemnite a skratujte pracovnú oblasť.
5. Odsvorkujte vedenie pripojenia na sieť. V prípade potreby odstráňte kábel snímača tlakového rozdielu.
6. Čerpadlo zbavte tlaku otvorením odvodušňovacieho ventilu (Fig. 51, pol. 1).

**NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo obarenia!**

Z dôvodu vysokých teplôt čerpaného média hrozí nebezpečenstvo obarenia.

- Pri vysokých teplotách čerpaného média nechať čerpadlo pred akýmkoľvek prácami vychladnúť.

7. Uvoľnite skrutky (Fig. 7, pol. 1) a kryt ventilátora (Fig. 7, pol. 2) axiálne stiahnite z motora.
8. V oboch otvoroch na montáž prepravných ôk na telese motora (Fig. 7, pol. 20b) sú voľne vložené dištančné vložky z plastu. Tieto dištančné vložky sa z otvorov musia vyskrutkovať. Dištančné vložky bezpodmienečne uschovajte, resp. po premiestnení prepravných ôk (pozri krok 9) ich potom zaskrutkujte do voľných otvorov na príruby motora (Fig. 7, pol. 20a).
9. Dve prepravné oká (Fig. 7, pol. 20) odstráňte z príruby motora (Fig. 7, pol. 20a) a upevnite ich pomocou rovnakých skrutiek na telese motora (Fig. 7, pol. 20b).
10. Nástrčný blok na účely istenia upevnite pomocou vhodných zdvíhacích prostriedkov na prepravných okách.

**OZNÁMENIE:**

Pri upevňovaní zdvíhacích prostriedkov zabráňte poškodeniu plastových dielov, medzi ktoré patrí napr. koleso ventilátora a horná časť modulu.

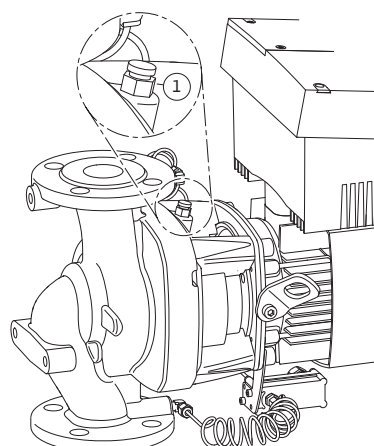


Fig. 51: Odvodušňovací ventil

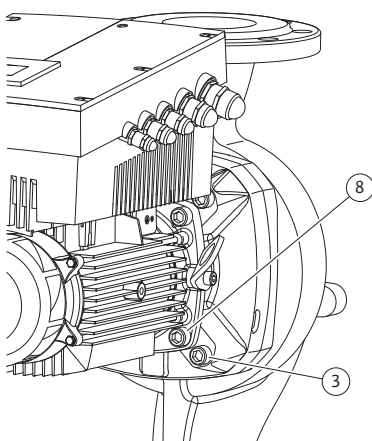


Fig. 52: Voliteľné upevnenie nástrčného bloku

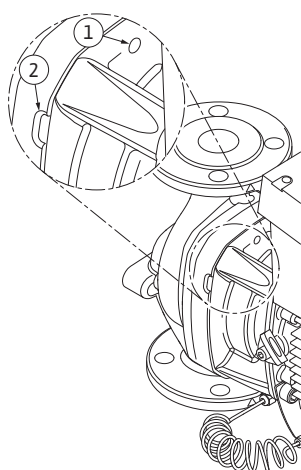


Fig. 53: Závitové otvory a drážky pre odtlačenie nástrčného bloku od telesa čerpadla

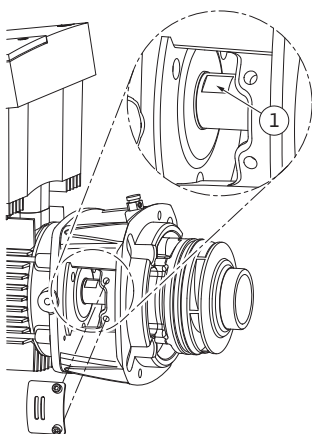


Fig. 54: Plochy kľúča na hriadeľi



11. Uvoľnite a odstráňte skrutky (Fig. 7, pol. 3). V závislosti od typu čerpadla odoberte aj vonkajšie skrutky (Fig. 52, pol. 3). Nástrčný blok (pozri Fig. 13) zostáva po odstránení skrutiek bezpečne v telese čerpadla, ani v horizontálnej polohe hriadeľa motora neohrozuje nebezpečenstvo prevrátenia.

OZNÁMENIE:

Na vyskrutkovanie skrutiek (Fig. 7, pol. 3) sa najviac hodí uhlový, resp. nástrčný kľúč s guľovou hlavou, najmä pri typoch čerpadla s úzkymi priestorovými pomermi. Odporúča sa použiť dva montážne čapy (pozri kapitolu 5.4 „Príslušenstvo“ na strane 9) namiesto dvoch skrutiek (Fig. 7, pol. 3), pričom tieto čapy sa diagonálne, jeden voči druhému, zakrútia do telesa čerpadla (Fig. 7, pol. 14). Montážne čapy zjednodušujú bezpečnú demontáž nástrčného bloku, ako aj následnú montáž bez poškodenia obežného kolesa.

12. Odstránením skrutiek (Fig. 7, pol. 3) sa takisto uvoľní snímač tlakového rozdielu od príruby motora. Snímač tlakového rozdielu (Fig. 7, pol. 5) s prílohou konzoly (Fig. 7, pol. 6) nechajte visieť na vedeniach merania tlaku (Fig. 7, pol. 13).

Pripojovací kábel snímača tlakového rozdielu v elektronickom module odpojte.

13. Nástrčný blok (pozri Fig. 13) odtlačte od telesa čerpadla. Na tento účel sa odporúča použiť dva závitové otvory (Fig. 53, pol. 1), predovšetkým na uvoľnenie sedla. Na uvoľnenie sedla zaskrutkujte do závitových otvorov vhodné skrutky. Ak nástrčný blok vykazuje ľahký chod, možno na odtlačenie navyše použiť drážky (Fig. 53, pol. 2) medzi telesom čerpadla a medzikusom (na tento účel napr. priložte dva skrutkovače a použite ich ako páky). Po cca 15 mm dráhy odtlačania sa už nástrčný blok nevedie v telese čerpadla.



OZNÁMENIE:

V ďalšej časti dráhy sa musí nástrčný blok (pozri Fig. 13) v prípade potreby podopierať zdvíhacími prostriedkami, aby sa zabránilo prípadnému prevráteniu (najmä vtedy, ak sa nepoužívajú žiadne montážne čapy).

14. Uvoľnite dve skrutky zaistené proti strate na ochrannom kryte (Fig. 7, pol. 18) a odstráňte ochranný plech.
15. Do okienka medzikusu zaveďte otvorený kľúč, optimálne s veľkosťou 22 mm, a hriadeľ pevne pridržiňte na plochách kľúča (Fig. 54, pol. 1). Odskrutkujte maticu obežného kolesa (Fig. 7, pol. 15). Obežné koleso (Fig. 7, pol. 16) sa automaticky stiahne z hriadeľa.
16. V závislosti od typu čerpadla uvoľnite skrutky (Fig. 7, pol. 10) alebo alternatívne skrutky (Fig. 52, pol. 8).
17. Pomocou dvojramenného odťahovača (univerzálny odťahovač) uvoľnite medzikusu z centrovania motora a stiahnite ho z hriadeľa. Spolu s ním sa odstráni aj mechanická upchávka (Fig. 7, pol. 12). Zabráňte spriecheniu medzikusu.
18. Zo sedla v medzikuse vytlačte protikrúžok (Fig. 7, pol. 17) mechanickej upchávky.
19. Dôkladne vyčistite plochy sedla hriadeľa a medzikusu.

Inštalácia



OZNÁMENIE:

Pri nasledujúcich krokoch dodržiavajte ťahovací moment skrutiek predpísaný pre príslušný typ závit (pozri zoznam „Tabuľka 11: Ťahovacie momenty skrutiek“ na strane 53).

20. Oporné plochy príruby a centrovacie plochy telesa čerpadla, medzikusu a príruby motora vyčistite, aby bola zaručená bezchybná poloha dielov.
21. Do medzikusu nasadíte nový protikrúžok.
22. Medzikus opatrne nasuňte cez hriadeľ a umiestnite ho do starej, resp. inej požadovanej pravouhlej polohy k príruby motora. Pri tom dbajte na povolené montážne polohy komponentov (pozri kapitolu 7.1 „Povolené montážne polohy a zmena usporiadania komponentov pred inštaláciou“ na strane 20). Medzikus na príruby motora upevnite pomocou skrutiek (Fig. 7, pol. 10) **alebo** – pri typoch čerpadiel/medzikusov podľa (Fig. 52) – pomocou skrutiek (Fig. 52, pol. 8).
23. Novú rotujúcu jednotku mechanickej upchávky (Fig. 7, pol. 12) nasuňte na hriadeľ.

**Upozornenie! Nebezpečenstvo vecných škôd!**

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku neodbornej manipulácie.

- **Obežné koleso sa upevňuje pomocou špeciálnej matice, ktorej montáž si vyžaduje špecifický, ďalej popísaný postup. Pri nedodržaní montážnych pokynov hrozí nebezpečenstvo pretočenia závitov, resp. ohrozenia funkcie čerpania. Odstránenie poškodených dielov môže byť veľmi nákladné a viesť k poškodeniu hriadeľa.**
 - **Na oba závitov matice obežného kolesa pri každej montáži naneste pastu na závit. Pasta na závit musí byť vhodná pre nehrdzavejúcu oceľ a povolenú prevádzkovú teplotu čerpadla, napr. Molykote P37. Suchá montáž môže viesť k zadretiu (zvareniu za studena) závitov a znemožniť tak ďalšiu demontáž.**
24. Pri montáži obežného kolesa do okienka medzikusu zavedte otvorený kľúč, optimálne s veľkosťou 22 mm, a hriadeľ pevne pridržiňte na plochách kľúča (Fig. 54, pol. 1).
 25. Maticu obežného kolesa zaskrutkujte do náboja obežného kolesa až na doraz.
 26. Obežné koleso spolu s maticou obežného kolesa bez zmeny polohy dosiahnutej v predošlom kroku **pevne rukou** naskrutkujte na hriadeľ. Obežné koleso v žiadnom prípade neťahujte pomocou nástroja.
 27. Obežné koleso pridržiňte rukou a maticu obežného kolesa povoľte o cca 2 otáčky.
 28. Obežné koleso spolu s maticou obežného kolesa bez zmeny polohy dosiahnutej v kroku 27 opäť nasadíte na hriadeľ až po zvýšený tretí odpor.
 29. Hriadeľ pevne držte (pozri krok 24) a maticu obežného kolesa utiahnite predpísaným ťahovacím momentom (pozri zoznam „Tabuľka 11: Ťahovacie momenty skrutiek“ na strane 53). Matica (Fig. 55, pol. 1) sa musí s koncom hriadeľa (Fig. 55, pol. 2) s presnosťou $\pm 0,5$ mm nachádzať v jednej rovine. Ak to tak nie je, maticu povoľte a zopakujte kroky 25 až 29.
 30. Odstráňte otvorený kľúč a opäť namontujte ochranný plech (Fig. 7, pol. 18).
 31. Vyčistite drážku medzikusu a vložte nový kruhový tesniaci krúžok (Fig. 7, pol. 11).
 32. Nástrčný blok na účely istenia upevnite pomocou vhodných zdvíhacích prostriedkov na prepravných okách. Pri upevňovaní zabráňte poškodeniu plastových dielov, medzi ktoré patrí napr. koleso ventilátora a horná časť elektronického modulu.
 33. Nástrčný blok (pozri Fig. 13) zavedte do telesa čerpadla v starej,

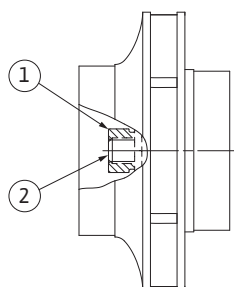


Fig. 55: Správna poloha matice obežného kolesa po montáži

resp. v inej požadovanej pravouhlej polohe. Pri tom dbajte na povolené montážne polohy komponentov (pozri kapitolu 7.1 „Povolené montážne polohy a zmena usporiadania komponentov pred inštaláciou“ na strane 20). Odporúča sa použiť montážne čapy (pozri kapitolu 5.4 „Príslušenstvo“ na strane 9). Po citelnom zachytení vedenia medzikusu (cca 15 mm pred koncovou polohou) už nehrozí žiadne nebezpečenstvo prevrátenia, resp. spriečenia. Po tom, ako sa nástrčný blok zaistí aspoň jednou skrutkou (Fig. 7, pol. 3), možno z prepravných ôk odstrániť upevňovacie prostriedky.

34. Skrutky (Fig. 7, pol. 3) zaskrutkujte, ale ešte ich definitívne neuťahujte. Pri zaskrutkovaní skrutiek sa nástrčný blok vťahuje do telesa čerpadla.



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo vecných škôd!

Nebezpečenstvo poškodenia v dôsledku neodbornej manipulácie!

- Počas zaskrutkovávania skrutiek ľahkým otáčaním kolesa ventilátora overte otáčavosť hriadeľa. Ak by mal hriadeľ ťažký chod, skrutky striedavo doťahujte pomocou krížového skrutkovača.

35. Ak boli odstránené, opäť zaskrutkujte dve skrutky (Fig. 7, pol. 21). Príložku konzoly (Fig. 7, pol. 6) snímača tlakového rozdielu pod jednou z hláv skrutiek (Fig. 7, pol. 3) pripojte na strane, ktorá sa nachádza oproti elektronickému modulu. Skrutky (Fig. 7, pol. 3) potom definitívne utiahnite.

36. V kroku 8 použité dištančné vložky v prípade potreby opäť odstráňte z otvorov na príruby motora (Fig. 7, pol. 20a) a prepravné oká premiestnite z telesa motora (Fig. 7, pol. 20) na prírubu motora. Dištančné vložky opäť zaskrutkujte do otvorov telesa motora (Fig. 7, pol. 20b).

37. Kryt ventilátora (Fig. 7, pol. 2) opäť nasuňte na motor a upevnite ho pomocou skrutiek (Fig. 7, pol. 1) na elektronickom module.



OZNÁMENIE

Dbajte na opatrenia týkajúce sa uvedenia do prevádzky (kapitola 9 „Uvedenie do prevádzky“ na strane 43).

38. Ak boli odpojené, opäť pripojte pripojovacie káble snímača tlakového rozdielu/sieťového prívodu.

39. Otvorte uzatváracie zariadenia pred a za čerpadlom.

40. Znova zapnite poistku.

Uťahovacie momenty skrutiek

Konštrukčný diel	Fig./pol. skrutka (matica)	Závity	Hlava skrutky Typ...	Uťahovací moment Nm $\pm 10\%$ (ak nie je uvedené inak)	Montážne pokyny
Prepravné oká	Fig. 7/pol. 20	M8	Vnútný šesťhran 6 mm	20	
Nástrčný blok	Fig. 7/pol. 3 Fig. 52/pol. 3	M12	Vnútný šesťhran 10 mm	60	Pozri kap. 10.2.1 „Výmena mechanickej upchávky“ na strane 49.
Medzikus	Fig. 7/pol. 10 Fig. 52/pol. 8	M5 M6 M10	Vnútný šesťhran 4 mm Vnútný šesťhran 5 mm Vnútný šesťhran 8 mm	4 7 40	Dotiahnite rovnomerne na kríž.
Obežné koleso	Fig. 7/pol. 15	Špeciálna matica	Vonkajší šesťhran 17 mm	20	Pozri kap. 10.2.1 „Výmena mechanickej upchávky“ na strane 49. Otvorený kľúč – hriadeľ: 22 mm
Ochranný plech	Fig. 7/pol. 18	M5	Vonkajší šesťhran 8 mm	3,5	

Konštrukčný diel	Fig./pol. skrutka (matica)	Závit	Hlava skrutky Typ...	Uťahovací moment Nm $\pm 10\%$ (ak nie je uvedené inak)	Montážne pokyny
Kryt ventilátora	Fig. 7/pol. 1	Špeciálna skrutka	Vnútorňý šesťhran 3 mm	4 ^{+0,5}	
Elektronický modul	Fig. 7/pol. 22	M5	Vnútorňý šesťhran 4 mm	4	
Kryt modulu	Fig. 3		Křížová drážka PZ2	0,8	
Riadiace svorky	Fig. 14/pol. 1		Drážka 3,5 x 0,6 mm	0,5 ^{+0,1}	
Výkonové svorky	Fig. 14/pol. 3		Drážka SFZ 1–0,6 x 3,5 mm	0,5	Zastrčenie kábla bez nástroja. Uvoľnenie kábla pomocou skrutkovača.
Prevlečné matice káblových priechodiek	Fig. 2	M12x1,5 M16x1,5 M20x1,5 M25x1,5	Vonkajší šesťhran 14 mm Vonkajší šesťhran 17 mm Vonkajší šesťhran 22 mm Vonkajší šesťhran 27 mm	3 8 6 11	M12x1,5 je rezervovaná pre prípojnú vedenie sériového snímača tlakového rozdielu.

Tabuľka 11: Uťahovacie momenty skrutiek

10.2.2 Výmena motora/pohonu



OZNÁMENIE:

Pre osoby s kardiostimulátormi nevyplyva žiadne nebezpečenstvo z magnetov nachádzajúcich sa vo vnútri motora, **pokiaľ nie je motor otvorený alebo vybratý rotor**. Výmenu motora/pohonu je možné bezpečne realizovať.

- Pre demontáž motora vykonajte kroky 1 až 19, podľa kapitoly 10.2 „Údržbové práce“ na strane 48.
- Odstráňte skrutky (Fig. 7, pol. 21) a elektronický modul vytiahnite zvislo smerom nahor (Fig. 7).
- Pred opätovnou montážou elektronického modulu natiahnite na vrchnú časť kontaktov, medzi elektronický modul (Fig. 7, pol. 22) a motor (Fig. 7, pol. 4), nový kruhový tesniaci krúžok.
- Elektronický modul zatlačte do kontaktov nového motora a upevnite skrutkami (Fig. 7, pol. 21).



OZNÁMENIE:

Elektronický modul musí byť pri montáži pritlačený na doraz.

- Pre montáž pohonu vykonajte kroky 20 až 40 podľa kapitoly 10.2 „Údržbové práce“ na strane 48.



NEBEZPEČENSTVO! Riziko smrteľného zranenia!

Pri prácach na elektrických prístrojoch hrozí riziko smrteľného zranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom. Po demontáži elektronického modulu môže na kontaktoch motora pretrvávajúť životu nebezpečné napätie.

- Skontrolujte, či ste ich odpojili od napätia a diely v blízkosti, ktoré sú pod napätím, prikryte alebo ohradte.
- Zatvorte uzatváracie zariadenia pred a za čerpadlom.



OZNÁMENIE:

Zvýšený hluk ložiska a nezvyčajné vibrácie poukazujú na opotrebenie ložiska. Ložisko musí v takom prípade vymeniť servisná služba spoločnosti Wilo.



VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia osôb!

Otvorenie motora vedie k vysokým, prudko vystupujúcim magnetickým silám. Tieto môžu spôsobiť ťažké rezné poranenia, pomliaždeniny a podliatiny.

- Motor neotvárajte!
- Demontážou a inštaláciou príruby motora a štítu ložiska na údržbové a opravárenské účely poverte výlučne servisnú službu spoločnosti Wilo!

10.2.3 Výmena elektronického modulu



OZNÁMENIE:

Pre osoby s kardiostimulátormi nevyplyva žiadne nebezpečenstvo z magnetov nachádzajúcich sa vo vnútri motora, **pokiaľ nie je motor otvorený alebo vybratý rotor**. Výmenu elektronického modulu je možné bezpečne realizovať.



NEBEZPEČENSTVO! Riziko smrteľného zranenia!

Ak sa v zastavenom čerpadle pomocou obežného kola poháňa rotor, môže na kontaktoch motora vzniknúť nebezpečné dotykové napätie.

- **Zatvorte uzatváracie zariadenia pred a za čerpadlom.**
- Pre demontáž elektronického modulu vykonajte kroky 1 až 7, podľa kapitoly 10.2 „Údržbové práce“ na strane 48.
- Odstráňte skrutky (Fig. 7, pol. 21) a elektronický modul vytiahnite z motora.
- Vymeňte kruhový tesniaci krúžok.
- Ďalší postup (obnovenie pripravenosti čerpadla na prevádzku) ako je to opísané v kapitole 10.2 „Údržbové práce“ na strane 48 **v opačnom poradí** (kroky 5 až 1).



OZNÁMENIE:

Elektronický modul musí byť pri montáži pritlačený na doraz.



OZNÁMENIE:

Dodržiavajte opatrenia týkajúce sa uvedenia do prevádzky (pozrite si kapitolu 9 „Uvedenie do prevádzky“ na strane 43).

10.2.4 Výmena kola ventilátora

Pre demontáž kola ventilátora vykonajte kroky 1 až 7, podľa kapitoly 10.2 „Údržbové práce“ na strane 48.

- Pomocou vhodného nástroja odoberte koleso ventilátora z hriadeľa motora.
- Pri montáži nového kola ventilátora dbajte na správnu polohu tolerančného krúžku v drážke náboja.
- Koleso ventilátora musí byť pri montáži pritlačené na doraz. Tu tlačte len v oblasti náboja.

11 Poruchy, príčiny porúch a ich odstraňovanie

Odstraňovanie porúch smie vykonávať len kvalifikovaný odborný personál! Dbajte na bezpečnostné pokyny uvedené v kapitole 10 „Údržba“ na strane 47.

- **Ak sa prevádzková porucha nedá odstrániť, obráťte sa na odbornú dielňu alebo na najbližšiu servisnú službu, príp. zastúpenie.**

Indikácie porúch

Pre poruchy, príčiny porúch a ich odstraňovanie pozri vývojový diagram „Poruchové/výstražné hlásenie“ v kapitole 11.3 „Potvrdenie chyby“ na strane 58 a nasledujúce tabuľky. Prvý stĺpec tabuľky vymenúva kódové čísla, ktoré displej ukazuje v prípade poruchy.



OZNÁMENIE:

Ak už príčina poruchy neexistuje, niektoré poruchy sa odstránia samé od seba.

Legenda

Môžu sa vyskytnúť nasledujúce typy chýb rozličných priorít (1 = nízka priorita; 6 = najvyššia priorita):

Typ chyby	Vysvetlenie	Priorita
A	Vyskytla sa chyba; čerpadlo sa ihneď zastaví. Chyba sa musí potvrdiť na čerpadle.	6
B	Vyskytla sa chyba; čerpadlo sa ihneď zastaví. Počítadlo sa zvyšuje a spínacie hodiny bežia nadol. Ak sa táto chyba vyskytne šiestykrát, vedie to ku konečnej chybe a táto sa musí potvrdiť na čerpadle.	5
C	Vyskytla sa chyba; čerpadlo sa ihneď zastaví. Ak sa vyskytne chyba >5 min., počítadlo zvýši hodnotu. Ak sa táto chyba vyskytne šiestykrát, vedie to ku konečnej chybe a táto sa musí potvrdiť na čerpadle. Inak sa čerpadlo opäť automaticky rozbehne.	4
D	Ako typ chyby A, avšak typ chyby A má vyššiu prioritu oproti typu chyby D.	3
E	Núdzový režim: Varovanie s počtom otáčok v núdzovom režime a aktivovaným SSM	2
F	Varovanie – čerpadlo sa otáča ďalej	1

11.1 Mechanické poruchy

Porucha	Príčina	Odstránenie
Čerpadlo sa nerozbíha alebo vynecháva	Uvoľnená káblová svorka	Skontrolujte všetky káblové svorky
	Chybné poistky	Skontrolujte poistky, vymeňte chybné poistky
Čerpadlo beží so zníženým výkonom	Priškrtý uzatvárací ventil na strane výtlaku	Pomaly otvorte uzatvárací ventil
	Vzduch v nasávacom potrubí	Odstráňte priesaky na prírubách, odvdzdušnite čerpadlo, pri viditeľnej netesnosti vymeňte mechanickú upchávku
Čerpadlo je hlučné	Kavitácia v dôsledku nedostatočného predtlaku	Zvýšte predtlak, dodržte minimálny tlak na sacom hrdle, skontrolujte a príp. vyčistite posuvný uzáver na nasávacej strane a filter
	Motor vykazuje poškodenie ložísk	Čerpadlo nechajte skontrolovať a prípadne opraviť v servisnej službe Wilo alebo v odbornom servise

11.2 Tabuľka porúch

Zoskupenie	Č.	Chyba	Príčina	Odstránenie	Typ chyby	
					HV	AC
–	0	bez chyby				
Chyby zariadenia/systému	E004	Podpätie	sieť preťažená	Skontrolujte elektroinštaláciu	C	A
	E005	Prepätie	Sieťové napätie príliš vysoké	Skontrolujte elektroinštaláciu	C	A
	E006	2-fázový chod	Chýbajúca fáza	Skontrolujte elektroinštaláciu	C	A

Zoskupenie	Č.	Chyba	Príčina	Odstránenie	Typ chyby	
					HV	AC
	E007	Varovanie! Generátorová prevádzka (pretekánie v smere toku)	Prúdenie poháňa koleso čerpadla, vytvára sa elektrický prúd	Skontrolujte nastavenie, skontrolujte funkčnosť zariadenia Upozornenie! Dlhšia prevádzka môže viesť k poškodeniu elektronického modulu	F	F
	E009	Varovanie! Turbínová prevádzka (pretekánie v protismere toku)	Prúdenie poháňa koleso čerpadla, vytvára sa elektrický prúd	Skontrolujte nastavenie, skontrolujte funkčnosť zariadenia Upozornenie! Dlhšia prevádzka môže viesť k poškodeniu elektronického modulu	F	F
Chyby čerpadla	E010	Blokovanie	Hriadeľ je mechanicky blokovaný	Ak nie je blokovanie odstránené po 10 s, čerpadlo vypne. Skontrolujte ľahkosť chodu hriadeľa, Obráťte sa na servisnú službu	A	A
Chyba motora	E020	Nadmerná teplota vinutia	Motor je preťažený	motor nechajte vychladnúť, skontrolujte nastavenia, Skontrolujte/skorigujte prevádzkový bod	B	A
			Ventilácia motora obmedzená	Vytvorte voľný prístup vzduchu		
			teplota vody príliš vysoká	Znížte teplotu vody		
	E021	Preťaženie motora	prevádzkový bod mimo celkovej charakteristiky	Skontrolujte/skorigujte prevádzkový bod	B	A
			Sedimenty v čerpadle	Obráťte sa na servisnú službu		
	E023	Skrat/uzemnenie	Motor alebo elektronický modul chybný	Obráťte sa na servisnú službu	A	A
	E025	Chyba kontaktu	Elektronický modul nemá kontakt s motorom	Obráťte sa na servisnú službu	A	A
		vinutie prerušené	chybný motor	Obráťte sa na servisnú službu		
	E026	WSK, resp. PTC prerušené	chybný motor	Obráťte sa na servisnú službu	B	A
Chyby elektronického modulu	E030	Nadmerná teplota elektronického modulu	Prívod vzduchu k chladiacemu telesu elektronického modulu obmedzený	Vytvorte voľný prístup vzduchu	B	A
	E031	Nadmerná teplota hybridného/výkonového dielu	Príliš vysoká teplota okolia	Zlepšite vetranie miestnosti	B	A
	E032	Podpätie medziobvodu	kolísanie napätia v elektrickej sieti	Skontrolujte elektroinštaláciu	F	D
	E033	Prepätie medziobvodu	kolísanie napätia v elektrickej sieti	Skontrolujte elektroinštaláciu	F	D
	E035	DP/MP: rovnaká identita prítomná viackrát	Rovnaká identita prítomná viackrát	Znovu priradte čerpadlo master a/alebo slave (pozri Kap. 9.2 na strane 44)	E	E
Chyby komunikácie	E050	BMS timeout komunikácie	Komunikácia cez zbernicu prerušená alebo prekročené času, Zlomený kábel	Skontrolujte káblové spojenie s automatickým riadením budov	F	F
	E051	neprípustná kombinácia DP/MP	Rozličné čerpadlá	Obráťte sa na servisnú službu	F	F

Zoskupenie	Č.	Chyba	Príčina	Odstránenie	Typ chyby	
					HV	AC
Chyba elektronických systémov	E052	DP/MP timeout komunikácie	Kábel komunikácie MP chybný	Skontrolujte káble a káblové spojenia	E	E
	E070	Interná chyba komunikácie (SPI)	Interná chyba elektroniky	Obráťte sa na servisnú službu	A	A
	E071	Chyba EEPROM	Interná chyba elektroniky	Obráťte sa na servisnú službu	A	A
	E072	Výkonový diel/menič	Interná chyba elektroniky	Obráťte sa na servisnú službu	A	A
	E073	Nepripustné číslo elektronického modulu	Interná chyba elektroniky	Obráťte sa na servisnú službu	A	A
	E075	Nabíjacie relé chybné	Interná chyba elektroniky	Obráťte sa na servisnú službu	A	A
	E076	Interný transformátor chybný	Interná chyba elektroniky	Obráťte sa na servisnú službu	A	A
	E077	24 V prevádzkové napätie pre snímač tlakového rozdielu chybné	Snímač tlakového rozdielu chybný alebo nesprávne pripojený	Skontrolujte pripojenie snímača tlakového rozdielu	A	A
	E078	Nepripustné číslo motora	Interná chyba elektroniky	Obráťte sa na servisnú službu	A	A
	E096	Infobyte nenastavený	Interná chyba elektroniky	Obráťte sa na servisnú službu	A	A
	E097	Chýba dátový záznam Flexpump	Interná chyba elektroniky	Obráťte sa na servisnú službu	A	A
	E098	Dátový záznam Flexpump je neplatný	Interná chyba elektroniky	Obráťte sa na servisnú službu	A	A
	E110	Chyba synchronizácie motora	Interná chyba elektroniky	Obráťte sa na servisnú službu	B	A
	E111	Nadmerný prúd	Interná chyba elektroniky	Obráťte sa na servisnú službu	B	A
	E112	Nadmerný počet otáčok	Interná chyba elektroniky	Obráťte sa na servisnú službu	B	A
	E121	Skrat PTC motora	Interná chyba elektroniky	Obráťte sa na servisnú službu	A	A
	E122	Prerušenie výkonového dielu NTC	Interná chyba elektroniky	Obráťte sa na servisnú službu	A	A
	E124	Prerušenie elektronického modulu NTC	Interná chyba elektroniky	Obráťte sa na servisnú službu	A	A
Nepripustná kombinotorika	E099	Typ čerpadla	Boli navzájom spojené rôzne typy čerpadiel	Obráťte sa na servisnú službu	A	A
Chyby zariadenia/systému	E119	Chyba v turbínovej prevádzke (pretekánie proti smeru toku, čerpadlo sa nemôže spustiť)	Prúdenie poháňa koleso čerpadla, vytvára sa elektrický prúd	Skontrolujte nastavenie, skontrolujte funkčnosť zariadenia Upozornenie! Dlhšia prevádzka môže viesť k poškodeniu modulu	A	A

Tab. 12: Tabuľka porúch

Ďalšie vysvetlenia ku kódom poruchy**Chyba E021:**

Chyba „E021“ sa zobrazuje vtedy, keď sa čerpadlom vyžaduje vyšší výkon ako je prípustné. Aby sa motor alebo elektronický modul nepoškodil do takej miery, že nie je možná ich oprava, je pohon chránený a tento pre istotu vypne čerpadlo, ak je preťaženie >1 min.

Typ čerpadla s nedostatočným dimenzovaním, predovšetkým pri viskóznom médiu, ale aj príliš veľký objemový prietok v zariadení sú hlavnými príčinami pre túto chybu. Pri zobrazení tohto kódu poruchy sa nevyskytuje porucha v elektronickom module.

Chyba E070; prípadne v kombinácii s chybou E073:

Pri dodatočne pripojených signálnych alebo riadiacich vedeniach v elektronickom module sa môže rušiť interná komunikácia z dôvodu EMC vplyvov (imisie/rušenie). To vedie k zobrazeniu kódu poruchy „E070“.

Toto je možné prekontrolovať tým, že sa odpoja všetky zákazníkovi nainštalované komunikačné vedenia v elektronickom module. Ak sa už chyba nevyskytuje, mohol by byť prítomný externý rušivý signál na komunikačnom vedení (-iach), ktorý leží mimo platných normovaných hodnôt. Až po odstránení zdroja rušenia môže čerpadlo opäť začať bežať vo svojej normálnej prevádzke.

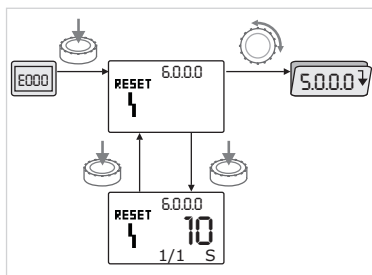
11.3 Potvrdenie chyby**Všeobecné informácie**

Fig. 56: Chyba navigácie



V prípade chyby sa namiesto stavovej obrazovky zobrazí chybová obrazovka.



Všeobecne sa v tomto prípade dá navigovať nasledovne (Fig. 56):

- Na prechod do režimu menu stlačte ovládacie tlačidlo.

Zobrazí sa blikajúce číslo menu <6.0.0.0>.

Otáčaním ovládacieho tlačidla sa v menu dá navigovať ako obvykle.



- Stlačte ovládacie tlačidlo.

Zobrazí sa číslo menu <6.0.0.0>.

V zobrazení jednotiek sa zobrazí aktuálny výskyt (x), ako aj maximálny výskyt chyby (y) vo forme „x/y“.

Pokiaľ sa chyba nedá potvrdiť, spôsobí opätovné stlačenie ovládacieho tlačidla návrat do režimu menu.

**OZNÁMENIE:**

Timeout 30 sekúnd vedie späť k stavovej obrazovke, resp. k chybovej obrazovke.

**OZNÁMENIE:**

Každé číslo chyby má svoje vlastné počítadlo chýb, ktoré počíta výskyt chyby za posledných 24 h. Po manuálnom potvrdení, 24 h po „Sieť zap.“ alebo pri opätovnom „Sieť zap.“ sa vynuluje počítadlo chýb.

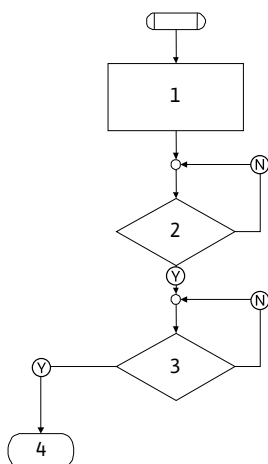
11.3.1 Typy chyby A alebo D

Fig. 57: Typ chyby A, schéma

Typ chyby A (Fig. 57):

Krok/ vyvolanie programu	Obsah
1	• Zobrazí sa kód poruchy • Motor vyp • Červená LED zap • SSM sa aktivuje • Počítadlo chýb sa zvýši
2	>1 minúta?
3	Chyba potvrdená?
4	Koniec; regulačný režim pokračuje
Ⓨ	Áno
Ⓝ	Nie

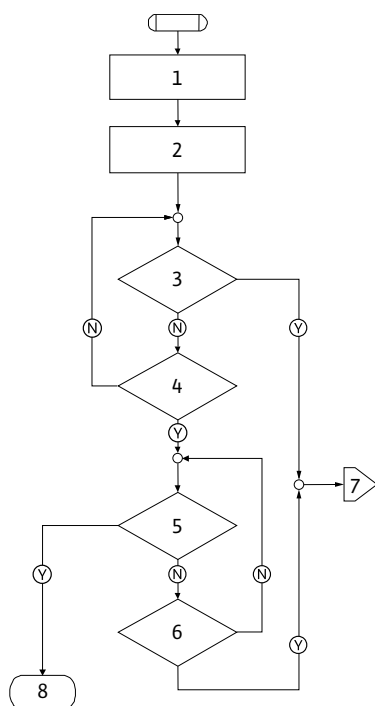


Fig. 58: Typ chyby D, schéma

Typ chyby D (Fig. 58):

Krok/ vyvolanie programu	Obsah
1	• Zobrazí sa kód poruchy • Motor vyp • Červená LED zap • SSM sa aktivuje
2	• Počítadlo chýb sa zvýši
3	Vyskytla sa nová porucha typu „A“?
4	>1 minúta?
5	Chyba potvrdená?
6	Vyskytla sa nová porucha typu „A“?
7	Rozvetvenie k typu chyby „A“
8	Koniec; regulačný režim pokračuje
(Y)	Áno
(N)	Nie

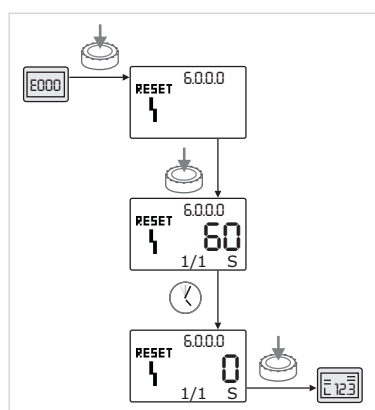


Fig. 59: Potvrdenie typu chyby A alebo D

Ak sa vyskytnú chyby typu A alebo D, na potvrdenie postupujte nasledovne (Fig. 59):

- Na prechod do režimu menu stlačte ovládacie tlačidlo.
Zobrazí sa blikajúce číslo menu <6.0.0.0>.
- Znova stlačte ovládacie tlačidlo.
Zobrazí sa číslo menu <6.0.0.0>.
Zobrazí sa zostávajúci čas, do ktorého sa chyba môže potvrdiť.
- Vyčkajte zvyšný čas.
Čas do manuálneho potvrdenia činí pri type chyby A a D vždy 60 sekúnd.
- Znova stlačte ovládacie tlačidlo.
Chyba je potvrdená a zobrazí sa stavová obrazovka.

11.3.2 Typ chyby B

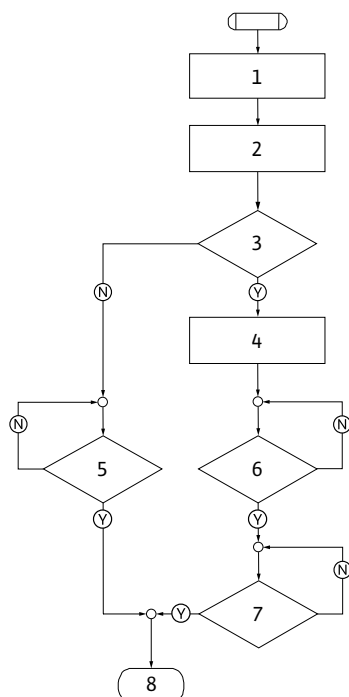


Fig. 60: Typ chyby B, schéma

Typ chyby B (Fig. 60):

Krok/ vyvolanie programu	Obsah
1	• Zobrazí sa kód poruchy • Motor vyp • Červená LED zap
2	• Počítadlo chýb sa zvýši
3	Počítadlo chýb > 5?
4	• SSM sa aktivuje
5	>5 minút?
6	>5 minút?
7	Chyba potvrdená?
8	Koniec; regulačný režim pokračuje
Y	Áno
N	Nie

Ak sa vyskytnú chyby typu B, na potvrdenie postupujte nasledovne:



- Na prechod do režimu menu stlačte ovládacie tlačidlo.

Zobrazí sa blikajúce číslo menu <6.0.0.0>.



- Znova stlačte ovládacie tlačidlo.

Zobrazí sa číslo menu <6.0.0.0>.

V zobrazení jednotiek sa zobrazí aktuálny výskyt (x), ako aj maximálny výskyt chyby (y) vo forme „x/y“.

Výskyt X < Y

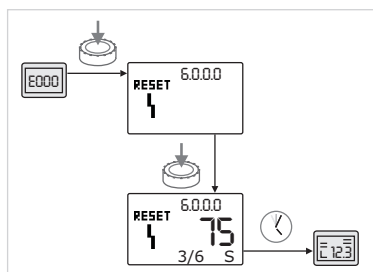


Fig. 61: Potvrdenie typu chyby B (X < Y)



Ak je aktuálny výskyt chyby menší ako maximálny výskyt (Fig. 61):

- Vyčkajte po dobu do automatického resetu.

V zobrazení hodnôt sa zobrazuje zvyšný čas po automatický reset chyby v sekundách.

Po uplynutí času automatického resetu sa chyba potvrdí automaticky a zobrazí sa stavová obrazovka.



OZNÁMENIE:

Čas automatického resetu možno nastaviť pod číslom menu <5.6.3.0> (zadanie od 10 s do 300 s).

Výskyt X = Y

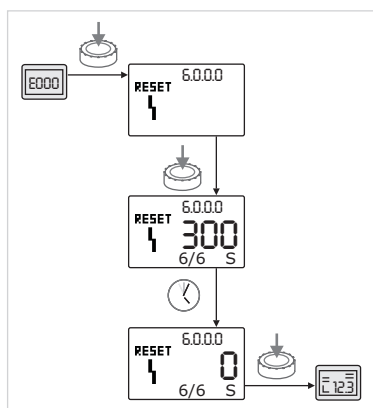


Fig. 62: Potvrdenie typu chyby B (X=Y)



Ak je aktuálny výskyt chyby rovný maximálnemu výskytu (Fig. 62):

- Vyčkajte zvyšný čas.

Čas po manuálne potvrdenie vždy činí 300 sekúnd.

V zobrazení hodnôt sa zobrazuje zvyšný čas po manuálne potvrdenie v sekundách.



- Znova stlačte ovládacie tlačidlo.

Chyba je potvrdená a zobrazí sa stavová obrazovka.

11.3.3 Typ chyby C

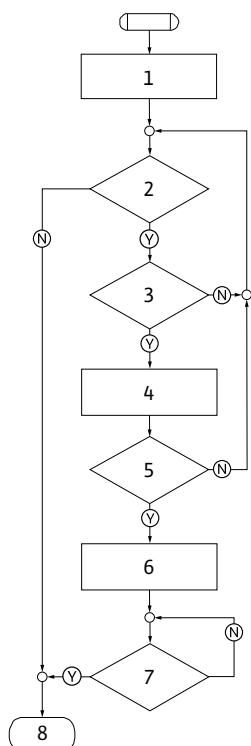


Fig. 63: Typ chyby C, schéma

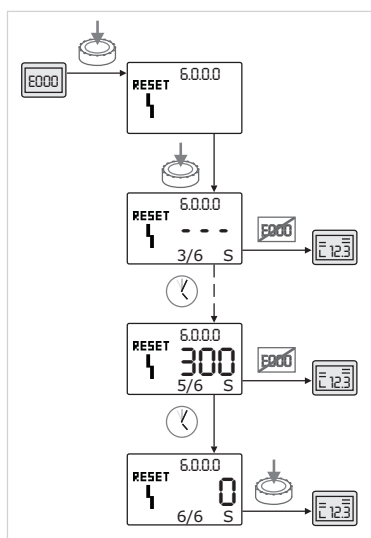


Fig. 64: Potvrdenie typu chyby C

Typ chyby C (Fig. 63):

Krok/ vyvolanie programu	Obsah
1	• Zobrazí sa kód poruchy • Motor vyp • Červená LED zap
2	Kritérium chyby splnené?
3	>5 minút?
4	• Počítadlo chýb sa zvýši
5	Počítadlo chýb >5?
6	• SSM sa aktivuje
7	Chyba potvrdená?
8	Koniec; regulačný režim pokračuje
(Y)	Áno
(N)	Nie

Ak sa vyskytnú chyby typu C, na potvrdenie postupujte nasledovne (Fig. 64):



- Na prechod do režimu menu stlačte ovládacie tlačidlo.

Zobrazí sa blikajúce číslo menu <6.0.0.0>.



- Znova stlačte ovládacie tlačidlo.

Zobrazí sa číslo menu <6.0.0.0>.

V zobrazení hodnôt sa zobrazí „- - -“.

V zobrazení jednotiek sa zobrazí aktuálny výskyt (x), ako aj maximálny výskyt chyby (y) vo forme „x/y“.

Vždy po 300 sekundách sa aktuálny výskyt zvýši o jeden.



OZNÁMENIE:

Odstránením príčiny chyby sa chyba automaticky potvrdí.



- Vyčkajte zvyšný čas.

Ak je aktuálny výskyt (x) rovný maximálnemu výskytu chyby (y), možno túto chybu potvrdiť manuálne.



- Znova stlačte ovládacie tlačidlo.

Chyba je potvrdená a zobrazí sa stavová obrazovka.

11.3.4 Typ chyby E alebo F

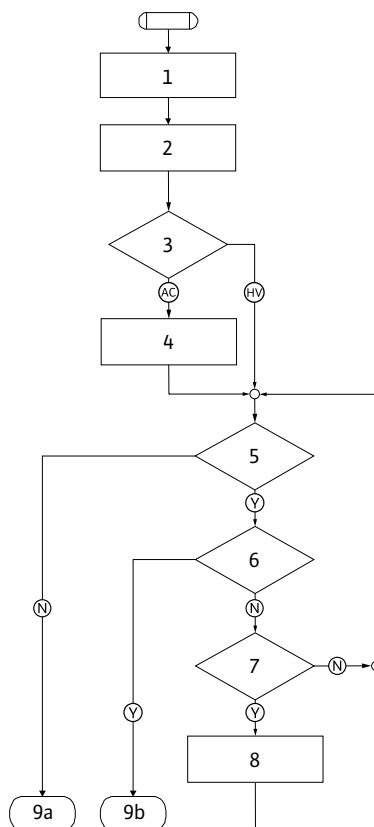


Fig. 65: Typ chyby E, schéma

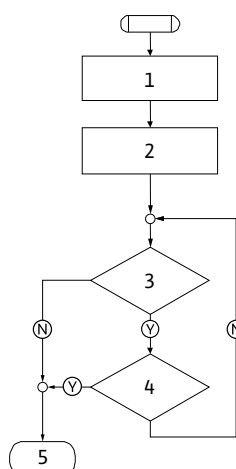


Fig. 66: Typ chyby F, schéma



Fig. 67: Potvrdenie typu chyby E alebo F

Typ chyby E (Fig. 65):

Krok/ vyvolanie programu	Obsah
1	- Zobrazí sa kód poruchy - Čerpadlo prejde do núdzového režimu
2	Počítadlo chýb sa zvýši
3	Matica chýb AC alebo HV?
4	SSM sa aktivuje
5	Kritérium chyby splnené?
6	Chyba potvrdená?
7	Matica chýb HV a >30 minút?
8	SSM sa aktivuje
9a	Koniec; regulačný režim (zdvojené čerpadlo) pokračuje
9b	Koniec; regulačný režim (samostatné čerpadlo) pokračuje
Y	Áno
N	Nie

Typ chyby F (Fig. 66):

Krok/ vyvolanie programu	Obsah
1	Zobrazí sa kód poruchy
2	Počítadlo chýb sa zvýši
3	Kritérium chyby splnené?
4	Chyba potvrdená?
5	Koniec; regulačný režim pokračuje
Y	Áno
N	Nie

Ak sa vyskytnú chyby typu E alebo F, na potvrdenie postupujte nasledovne (Fig. 67):



- Na prechod do režimu menu stlačte ovládacie tlačidlo. Zobrazí sa blikajúce číslo menu <6.0.0.0>.



- Znova stlačte ovládacie tlačidlo.

Chyba je potvrdená a zobrazí sa stavová obrazovka.

**OZNÁMENIE:**

Odstránením príčiny chyby sa chyba automaticky potvrdí.

12 Náhradné diely

Objednávanie náhradných dielov sa realizuje prostredníctvom miestnych odborných servisov a/alebo servisnej služby Wilo.

Pri objednávkach náhradných dielov sa musia uviesť všetky údaje z typového štítku čerpadla a pohonu (typový štítok čerpadla pozri Fig. 11, pol. 1, typový štítok pohonu pozri Fig. 12, pol. 3). Tým sa zabráni spätným otázkam a chybným objednávkam.



UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo vecných škôd!

Bezchybná funkčnosť čerpadla môže byť zabezpečená len vtedy, keď sa používajú originálne náhradné diely.

- Používajte výlučne originálne náhradné diely Wilo.
- Nasledujúca tabuľka slúži na identifikáciu jednotlivých konštrukčných dielov.
- Údaje potrebné pri objednávaní náhradných dielov:
 - Čísla náhradných dielov
 - Označenia náhradných dielov
 - Všetky údaje z typového štítku čerpadla a pohonu



OZNÁMENIE:

Zoznam originálnych náhradných dielov: pozrite si dokumentáciu náhradných dielov Wilo (www.wilo.com). Čísla položiek na explozívnom nákrese (Fig. 7) slúžia na orientáciu a uvedenie hlavných komponentov (pozri zoznam „Tab. 2: Priradenie hlavných prvkov“ na strane 10). Tieto čísla položiek nie sú určené na účely objednávanie náhradných dielov.

13 Nastavenia z výroby

Nastavenia z výroby pozri v nasledujúcej tab. 13.

Č. menu	Označenie	Hodnoty nastavené z výroby
1.0.0.0	Požadované hodnoty	• Automatický režim s reguláciou otáčok: cca 60 % $n_{\max}$ čerpadla • $\Delta p-c$: cca 50 % $H_{\max}$ čerpadla • $\Delta p-v$: cca 50 % $H_{\max}$ čerpadla
2.0.0.0	Regulačný režim	$\Delta p-c$ aktivované
2.3.2.0	$\Delta p-v$ gradient	najnižšia hodnota
3.0.0.0	Čerpadlo	ON
4.3.1.0	Čerpadlo základného zaťaženia	MA
5.1.1.0	Prevádzkový režim	Hlavný/záložný režim
5.1.3.2	Výmena čerpadiel interne/externe	interne
5.1.3.3	Výmena čerpadiel – časový interval	24 h
5.1.4.0	Čerpadlo uvoľnené/zablokované	uvoľnené
5.1.5.0	SSM	Zberné poruchové hlásenie
5.1.6.0	SBM	Zberné prevádzkové hlásenie
5.1.7.0	Extern off	Zberné Extern off
5.3.2.0	In1 (oblasť hodnôt)	0–10 V aktívny
5.4.1.0	In2 aktívny/neaktívny	OFF
5.4.2.0	In2 (oblasť hodnôt)	0–10 V
5.5.0.0	Parametre PID	pozri kapitolu 9.4 „Nastavenie regulačného režimu“ na strane 45
5.6.1.0	HV/AC	HV

Č. menu	Označenie	Hodnoty nastavené z výroby
5.6.2.0	Počet otáčok v núdzovom režime	cca 60 % $n_{\max}$ čerpadla
5.6.3.0	Autom. čas resetu	300 s
5.7.1.0	Orientácia displeja	Pôvodná orientácia displeja
5.7.2.0	Korekcia hodnoty tlaku	aktívna
5.7.6.0	Funkcia SBM	SBM: Prevádzkové hlásenie
5.8.1.1	Ochrana proti zatuhnutiu čerpadla aktívna/neaktívna	ON
5.8.1.2	Interval ochrany proti zatuhnutiu čerpadla	24 h
5.8.1.3	Ochrana proti zatuhnutiu čerpadla počet otáčok	$n_{\min}$

Tab. 13: Nastavenia z výroby

14 Likvidácia

Likvidácia v súlade s predpismi a správna recyklácia tohto výrobku zabráni škodám na životnom prostredí a ohrozeniu zdravia osôb.

Odstránenie v súlade s predpismi si vyžaduje vypúšťanie a vyčistenie.

Oleje a mazivá

Prevádzkové prostriedky sa musia zachytávať do vhodných nádrží a likvidovať v súlade s platnými smernicami.

Informácia o zbere použitých elektrických a elektronických výrobkov



OZNÁMENIE:

Likvidácia s domovým odpadom je zakázaná!

V Európskej únii sa tento symbol môže objaviť na výrobku, obale alebo v sprievodnej dokumentácii. To znamená, že príslušné elektrické a elektronické výrobky sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.

Pre správnu manipuláciu, recykláciu a likvidáciu príslušných použitých výrobkov dodržte nasledujúce body:

- Tieto výrobky odovzdajte len do certifikovaných zberníc, ktoré sú na to určené.
- Dodržte miestne platné predpisy!

Informácie o likvidácii v súlade s predpismi si vyžiadajte na príslušnom mestskom úrade, najbližšom stredisku na likvidáciu odpadu alebo u predajcu, u ktorého ste si výrobok kúpili. Ďalšie informácie týkajúce sa recyklácie nájdete na www.wilo-recycling.com.

Technické zmeny vyhradené!





Pioneering for You



Local contact at
www.wilo.com/contact

WILO SE
Wilopark 1
D-44263 Dortmund
Germany
T +49(0)231 4102-0
F +49(0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com